

IT

HONDA
POWER EQUIPMENT

Manuale d'uso

Traduzione delle istruzioni originali



Honda

Rasaerba Robotizzato

HRM310/520



Miimo

Congratulazioni per aver scelto un rasaerba robotizzato Honda. Siamo certi che rimarrete soddisfatti dei vantaggi ottenuti col vostro rasaerba robotizzato Honda, poiché mettiamo la massima cura nella creazione di prodotti di qualità per la cura del prato.

Vogliamo aiutarvi ad ottenere i massimi risultati dal vostro nuovo rasaerba robotizzato e ad utilizzarlo in modo sicuro. Questo manuale contiene tutte le informazioni necessarie per farlo; vi preghiamo di leggerlo attentamente.

Il vostro rivenditore Honda sarà sempre a vostra disposizione e sarà lieto di rispondere alle vostre domande e risolvere eventuali problemi.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta.

Questo manuale va considerato come parte integrante del rasaerba robotizzato e dovrà quindi accompagnare il prodotto anche in caso di rivendita.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dalle seguenti parole:

▲ ATTENZIONE

Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

AVVERTENZA:

Indica la possibilità di lesioni personali o danni alle attrezzature nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

NOTA:

Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi o domande relative al rasaerba robotizzato, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

Il rasaerba robotizzato Honda è progettato per operare in sicurezza e affidabilità se viene utilizzato seguendo queste istruzioni.

▲ ATTENZIONE

- **L'uso di un rasaerba robotizzato richiede una particolare attenzione per garantire la sicurezza dell'operatore e di terzi. Leggere con attenzione il presente manuale d'uso prima di utilizzare il rasaerba robotizzato; in caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.**

* Le illustrazioni possono variare in base al tipo di macchina

Accertatevi che il vostro rivenditore compili il "DISEGNO DEL PRATO" (☞ pagina 79) e il "FOGLIO DI VERIFICA DEL RIVENDITORE" (☞ pagina 80) con i dettagli del tipo di installazione eseguita e delle impostazioni configurate.

INDICE

Impostazione

Norme di sicurezza

Preparazione

- Identificazione dei componenti (☞ pagina 10)
- Installazione (☞ pagina 12)
- Impostazione del rasaerba (☞ pagina 15)



Impostazioni menu

- Impostazione del timer di lavoro (☞ pagina 27)
- Impostazioni di funzionamento del rasaerba (☞ pagina 31)
- Ispezione del sistema (☞ pagina 43)
- Visualizzazione della cronologia (☞ pagina 46)
- Configurazione del sistema (☞ pagina 49)



Funzionamento

Utilizzo

- Controllo della zona da trattare (☞ pagina 53)
- Controllo del rasaerba (☞ pagina 54)
- Accensione/spengimento (☞ pagina 54)
- Utilizzo del rasaerba in modalità automatica (☞ pagina 55)
- Regolazione dell'altezza delle lame (☞ pagina 57)



Funzionamento (Auto)

In funzione delle impostazioni, il rasaerba funziona automaticamente.

- Controlli settimanali (☞ pagina 58)
- Trasporto del rasaerba (☞ pagina 59)

Ricerca guasti

(☞ pagina 60)

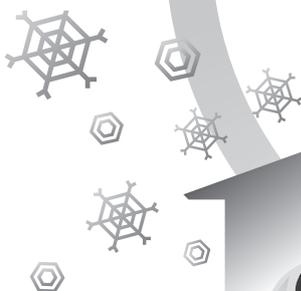
Utilizzo periodico

Manutenzione

- Controlli e interventi di manutenzione periodici (☞ pagina 63)
- Procedure di manutenzione (☞ pagina 63)

Rimessaggio

(☞ pagina 70)



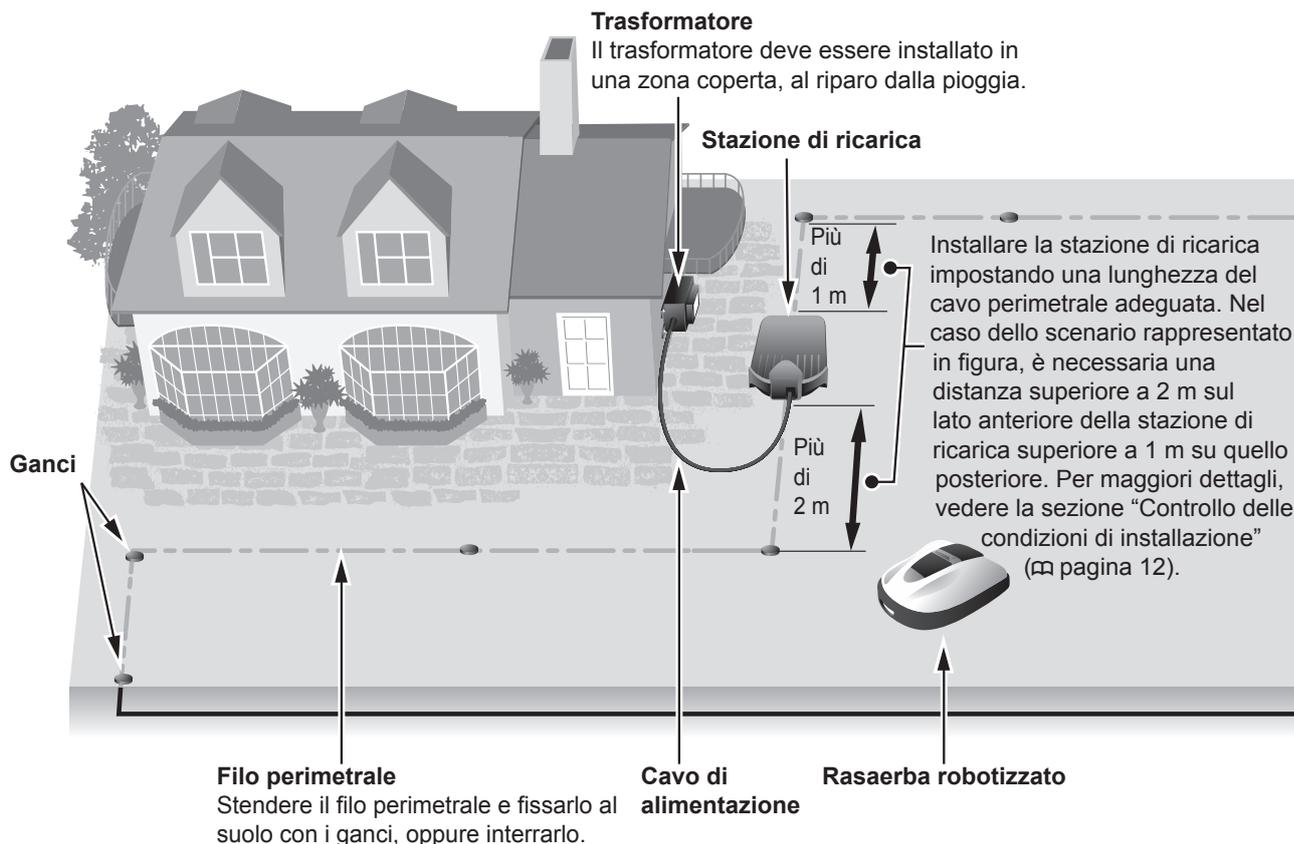
1 PANORAMICA	4
Funzionamento del rasaerba robotizzato Honda	4
Funzioni	4
2 NORME DI SICUREZZA	6
Precauzioni	6
Ubicazione delle etichette	9
Per la sicurezza personale, osservare le seguenti indicazioni	7
3 PREPARAZIONE	10
Identificazione dei componenti	10
Impostazione del rasaerba	15
Installazione	12
4 IMPOSTAZIONI MENU	25
Panoramica dei menu	25
Impostazione del timer di lavoro	27
• Timer di lavoro	27
• Timer stagionale	29
Impostazioni di funzionamento del rasaerba	31
• Modalità automatica	31
• Struttura giardino	40
Ispezione del sistema	43
• Controlla segnale	43
Visualizzazione dello storico	46
• Cronologia di funzionamento	46
• Cronologia guasti	48
Configurazione del sistema	49
• Lingua	49
• Data e orario	50
• Reset valori di fabbrica	52
• Punti di inizio taglio	28
• Modalità timer silenzioso	30
• Modalità manuale	38
• Impostazioni rientro	41
• Test punti di inizio taglio	44
• Cronologia di lavoro	47
• Display/Suono	49
• Sicurezza	51
• Aiuto	52
5 UTILIZZO	53
Controllo della zona da trattare	53
Controllo del rasaerba	54
Utilizzo del rasaerba in modalità Automatica	55
Controlli settimanali	58
Collegamento all'alimentazione	53
Inserimento/disinserimento dell'alimentazione	54
Regolazione dell'altezza delle lame	57
Trasporto del rasaerba	59
6 RICERCA GUASTI	60
Prima di contattare il proprio rivenditore	60
Soluzione dei problemi	62
Messaggi	60
7 MANUTENZIONE	63
Controlli e interventi di manutenzione periodici	63
Procedure di manutenzione	63
8 RIMESSAGGIO	70
Rimessaggio invernale	70
Preparazione del rasaerba per la nuova stagione primaverile	70
9 INFORMAZIONI TECNICHE	71
Specifiche	71
10 APPENDICE	72
Funzionamento in modalità manuale	72
PUNTI ESSENZIALI DELLA "Dichiarazione di conformità CE"	76
Indirizzi dei principali distributori Honda	75
INDICE DEI MENU DELLO SCHERMO LCD	78
DISEGNO DEL PRATO	79
FOGLIO DI VERIFICA DEL CONCESSIONARIO	80
GUIDA RAPIDA	82

1 PANORAMICA

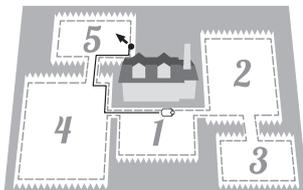
Funzionamento del rasaerba robotizzato Honda

● Configurazione del sistema

L'area di lavoro è delimitata dal cavo perimetrale che emette un segnale; quando il rasaerba rileva il perimetro, svolta e taglia l'erba in modo casuale. Quando la batteria è in esaurimento, il rasaerba ritorna alla stazione di ricarica.



Funzioni



Punti di inizio taglio

È possibile impostare una serie di punti di inizio dai quali il rasaerba robotizzato Honda inizierà l'operazione di taglio dell'erba. I punti di inizio taglio consentono al rasaerba di raggiungere altre aree del giardino di difficile accesso. Alcuni punti di inizio taglio possono essere impostati stendendo un cavo perimetrale; ciò consente di massimizzare l'efficienza.

NOTA:

- È possibile configurare i seguenti punti di inizio per ciascun modello:
HRM310: 3 punti di inizio
HRM520: 5 punti di inizio



Timer di funzionamento

Il rasaerba robotizzato Honda è dotato di varie impostazioni per poter impostare il giorno e l'ora in cui il rasaerba deve entrare in funzione. È possibile configurare il rasaerba in modo che funzioni nei giorni in cui siete a casa, o durante certi periodi che vi sono comodi.



Vantaggi

Dopo la configurazione, il rasaerba robotizzato Honda inizia e termina il lavoro in maniera autonoma. Quando il programma viene completato oppure la carica della batteria è in esaurimento, il rasaerba ritorna automaticamente alla sua stazione di ricarica e ricarica la batteria interna.

● Disposizione del filo perimetrale

Il posizionamento del cavo perimetrale determina i parametri dell'area di lavoro. Quest'area può essere costituita da sezioni multiple nelle quali il rasaerba può lavorare. Per la configurazione del punto di inizio taglio e per altre informazioni dettagliate, vedere la sezione "4. IMPOSTAZIONI MENU" (☞ pagina 25).

Se l'area di lavoro si trova su un terreno in pendenza dovrà avere i seguenti requisiti.

- Il rasaerba può operare su terreni con pendenze fino a 24° (45%). Pertanto, si raccomanda di non utilizzare il rasaerba su terreni con pendenze superiori a 24° (45%).
- Posizionare il cavo perimetrale in punti con pendenze inferiori a 10° (17%).
- Se il punto in cui si desidera posizionare il cavo perimetrale include tratti in pendenza superiori a 10° (17%), procedere nel modo indicato di seguito.
 - Non posizionare il cavo perimetrale lateralmente lungo un pendio con pendenza superiore ai 10°.
 - Posizionare il cavo perimetrale lateralmente, lungo un'area relativamente pianeggiante, con pendenza inferiore a 10°, con il tratto in pendenza posizionato dopo il punto in cui l'inclinazione diventa superiore a 10° (17%). (Fare riferimento al seguente diagramma).

* Se il posizionamento del cavo perimetrale avviene in un punto in cui la pendenza è eccessiva, potrà influenzare negativamente il funzionamento del rasaerba. Ciò deriva dal fatto che il rasaerba segue il percorso tracciato dal cavo perimetrale.

Lasciare 5 mm di spazio o meno tra le parti del filo perimetrale. Verificare che le parti del filo perimetrale non si sovrappongano né si incrocino.



Lasciare da 30 a 50 cm di spazio tra il filo perimetrale e gli oggetti di grandi dimensioni.

Stendere il filo perimetrale attorno agli oggetti che il rasaerba deve evitare.

Lasciare una distanza di 1 m tra il cavo perimetrale e le aree pericolose, come stagni o buche.

Lasciare una distanza compresa tra 30 e 50 cm tra il cavo perimetrale e il perimetro della zona di lavoro.

NOTA:

- Assicurarsi di compilare il "DISEGNO DEL PRATO", annotando anche la posizione del cavo perimetrale (☞ pagina 79).



Sicurezza

- Le lame del rasaerba si arrestano automaticamente quando:
- Il rasaerba viene sollevato.
 - Il rasaerba si trova su una superficie troppo ripida.
 - Il rasaerba si capovolge.



Funzionamento silenzioso

Il motorino e le lame rotanti del rasaerba robotizzato Honda funzionano in modo molto più silenzioso rispetto ai rasaerba a motore tradizionali.

● Funzionalità utili

Timer stagionale (☞ pagina 29)

La velocità di crescita dell'erba dipende dalla stagione. Con questa funzione è possibile configurare la frequenza degli intervalli di taglio per ciascuna stagione.

Modalità timer silenzioso (☞ pagina 30)

È possibile impostare la velocità di rotazione delle lame, la velocità della ruota e il timer di funzionamento silenzioso del rasaerba.

Taglio spirale (☞ pagina 36, 38)

Quando si utilizza questa funzione, è possibile configurare il rasaerba per eseguire il taglio specificamente nelle aree in cui l'erba non è stata ancora completamente tagliata, oppure nelle aree in cui la velocità di ricrescita è particolarmente elevata.

Taglio bordo (☞ pagina 35, 38)

Con questa funzione è possibile tagliare le aree ancora non tagliate lungo il cavo perimetrale.

2 NORME DI SICUREZZA

Precauzioni

Osservare con cura le seguenti precauzioni.

- Tenere mani, piedi ed altre parti del corpo, lontani dalle lame rotanti.
- Non toccare componenti quali le lame o il disco lame, tranne quando si devono effettuare manutenzioni. In caso contrario, potrebbero accadere incidenti.



- Premere sempre il pulsante STOP per l'arresto manuale prima di interagire fisicamente con il rasaerba, come nei casi in cui si vuole sollevarlo, inclinarlo o capovolgerlo. In caso contrario, si potrebbe venire in contatto con le lame ed esserne feriti.
- Non consentire mai a bambini, persone con limitate capacità fisiche, sensoriali, mentali o che non dispongano dell'esperienza e/o conoscenza o persone che non hanno dimestichezza con il presente manuale di istruzioni di usare il rasaerba. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Considerare che in caso di incidenti o danni, l'operatore o la persona che sta utilizzando l'apparecchio è responsabile verso persone o beni.
- Quando si utilizza il rasaerba, o i suoi accessori, attenersi alle seguenti precauzioni:
 - Mantenere una posizione eretta comoda in modo da non perdere l'equilibrio.
 - Prestare attenzione quando si cammina su terreno irregolare.
 - Si deve camminare, non correre.
- Nei pressi o all'interno dell'area di lavoro con rasaerba in funzione indossare sempre pantaloni lunghi e scarpe robuste.
- Le persone con pacemaker o altri dispositivi medici devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il rasaerba robotizzato o di accedere all'area di lavoro.
- Non salire sul rasaerba, non spingerlo e non utilizzarlo per scopi diversi da quello cui è destinato. Potrebbero accadere incidenti oppure il rasaerba potrebbe danneggiarsi.



- Non utilizzare il rasaerba nelle immediate vicinanze di persone, specialmente bambini o animali.
- Utilizzare il rasaerba soltanto nella zona delimitata dal filo perimetrale.

- Quando il rasaerba è in funzione non utilizzare impianti di irrigazione automatica, in quanto l'impianto potrebbe subire danni e ci sono alte probabilità che l'acqua penetri nel rasaerba, danneggiandolo. Regolare il timer di lavoro del rasaerba in modo tale che il sistema di irrigazione e il rasaerba non siano mai in funzione contemporaneamente.



- In caso di condizione meteorologiche avverse, temporali o tempeste, interrompere l'attività e scollegare il cavo di alimentazione.
- Parti del prodotto potrebbero surriscaldarsi se esposte alla luce diretta del sole. Non toccare tali parti se diventano estremamente calde in quanto potrebbero provocare ustioni.
- Non caricare il rasaerba con altri strumenti, utilizzare soltanto la stazione di ricarica. Potrebbero accadere incidenti oppure il rasaerba potrebbe danneggiarsi.
- Se il cavo di alimentazione della macchina si danneggia, staccarlo immediatamente dalla presa e chiamare il concessionario. Inoltre, non toccare la parte danneggiata del cavo di alimentazione.
- Se ci sono buche (per esempio, tane di conigli, ecc.) nell'area di lavoro, riempirle in modo che la superficie di lavoro sia piana. Controllare periodicamente l'area di lavoro per verificare che non ci siano buche.

Per la sicurezza personale, osservare le seguenti indicazioni

- Quando si trasporta il rasaerba, spegnerlo e trasportarlo come indicato in questo manuale (vedere pagina 59) con le lame non rivolte verso la persona.
- Quando si trasporta il rasaerba, afferrarlo nei punti indicati (vedere pagina 59). Trasportare il rasaerba in altro modo può provocare lesioni causate dalle lame o dalla presa di caricamento. Inoltre il rasaerba potrebbe cadere e danneggiarsi.



- Usare sempre spessi guanti da lavoro per eseguire le manutenzioni. In caso contrario, le lame possono causare lesioni.



- Prima di azionare il rasaerba, controllare l'area di lavoro e rimuovere rami, pietre e altri oggetti che potrebbero danneggiare le lame e arrestare il funzionamento del rasaerba. In caso contrario c'è il rischio di lesioni causate da oggetti lanciati dal fondo del rasaerba, oppure il rasaerba potrebbe subire danni.



- Premere sempre il pulsante di STOP manuale prima di interagire con il rasaerba. In caso contrario, si corre il rischio di subire lesioni, impedire che il rasaerba si colleghi alla base di ricarica, oppure arrestare il funzionamento del rasaerba.
- Quando si eseguono manutenzioni sul rasaerba, premere il pulsante STOP per l'arresto manuale e impedire al rasaerba di muoversi. Se il rasaerba si muove, potrebbe causare incidenti.



- Stendere il filo perimetrale in modo che rimanga saldamente in posizione ed effettuare dei controlli periodici per verificare che non sia allentato. Se il filo perimetrale sporge dal terreno, qualcuno potrebbe inciamparvi e cadere.
- Non toccare la parte esposta di un filo perimetrale che sia stato tagliato o danneggiato. C'è il rischio di lesioni o folgorazione.
- Se il filo perimetrale è stato tagliato, spegnere il rasaerba, scollegare la spina del trasformatore dalla presa di alimentazione (di casa) e contattare il proprio rivenditore.
- Non toccare la presa di caricamento per evitare il rischio di lesioni. Osservare i seguenti punti quando si tocca la presa di alimentazione (di casa), il cavo di alimentazione e il trasformatore. In caso contrario c'è il rischio di folgorazione.
 - Non toccare la presa di alimentazione (di casa), il cavo di alimentazione e il trasformatore con le mani umide.
 - Non toccare la presa di alimentazione (di casa), il cavo di alimentazione e il trasformatore se questi sono umidi.
- Effettuare controlli periodici per verificare che non ci sia sporco, polvere o materiale estraneo nella presa di alimentazione (di casa), nel cavo di alimentazione o nel trasformatore. Se sono presenti, rimuoverli altrimenti potrebbero causare incendi.
- Accertarsi che le "NORME DI SICUREZZA" siano assolutamente chiare alle persone che devono entrare in contatto con il rasaerba robotizzato. In caso contrario, potrebbero verificarsi incidenti.
- Quando si collega la spina, afferrarla nel punto apposito. Se non si afferra correttamente la spina e si tocca l'area del connettore, c'è il rischio di elettrocuzione.
- Le persone che non hanno letto il manuale d'uso non dovrebbero entrare in contatto con il rasaerba, tranne che per spegnerlo.
- Quando ci si avvicina al rasaerba, prestare attenzione al materiale che potrebbe essere espulso dalle lame.
- Evitare di utilizzare il rasaerba se il carter di rivestimento esterno è danneggiato. La lama può accidentalmente provarvi dei tagli o potreste essere feriti dai frammenti di materiale da essa scagliati.
- Non tentare mai di manomettere il rasaerba. Questo potrebbe provocare incidenti o danni al rasaerba.

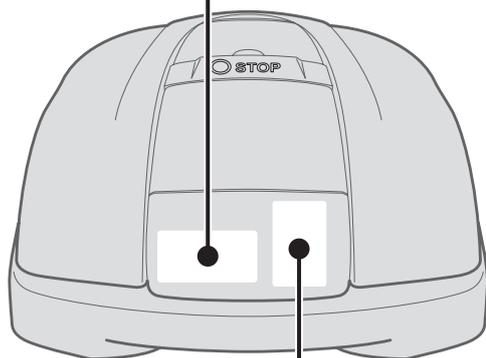
Smaltimento

Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire l'intero prodotto, la batteria, ecc. insieme agli altri rifiuti. Attenersi alle normative locali vigenti o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda per lo smaltimento.

Ubicazione delle etichette

UBICAZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Utilizzare il rasaerba con le dovute cautele e attenzioni. Etichette illustrate sono state posizionate in vari punti della macchina per ricordare le principali precauzioni da osservare. Il loro significato è spiegato più avanti. Queste etichette sono parte integrante del rasaerba quindi, in caso si staccassero o diventassero illeggibili, contattare il proprio rivenditore e farle sostituire. Si consiglia inoltre di leggere attentamente le norme per la sicurezza nel relativo capitolo di questo manuale.



Il rasaerba robotizzato Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni. Leggere attentamente il manuale d'uso prima di mettere in funzione il rasaerba robotizzato Honda. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.



Tenere le persone e gli animali lontani dalla zona in cui si sta utilizzando il rasaerba robotizzato Honda.



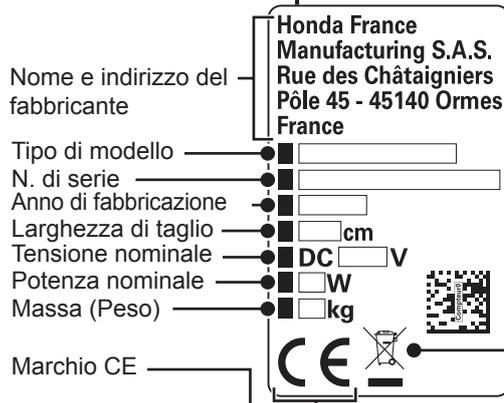
Non toccare la lama rotante. Prestare la massima attenzione alle lame affilate: lame in movimento. Azionare il dispositivo di spegnimento prima di lavorare sulla macchina o sollevarla.



Non salire sulla macchina. Questa macchina non è un giocattolo, tenere i bambini lontano dalla macchina.

UBICAZIONE DEL MARCHIO CE, NUMERO DI SERIE E ALTRE INFORMAZIONI

Il nome e l'indirizzo del fabbricante, il marchio CE, il numero di serie e altre informazioni si trovano nei seguenti punti indicati in figura.

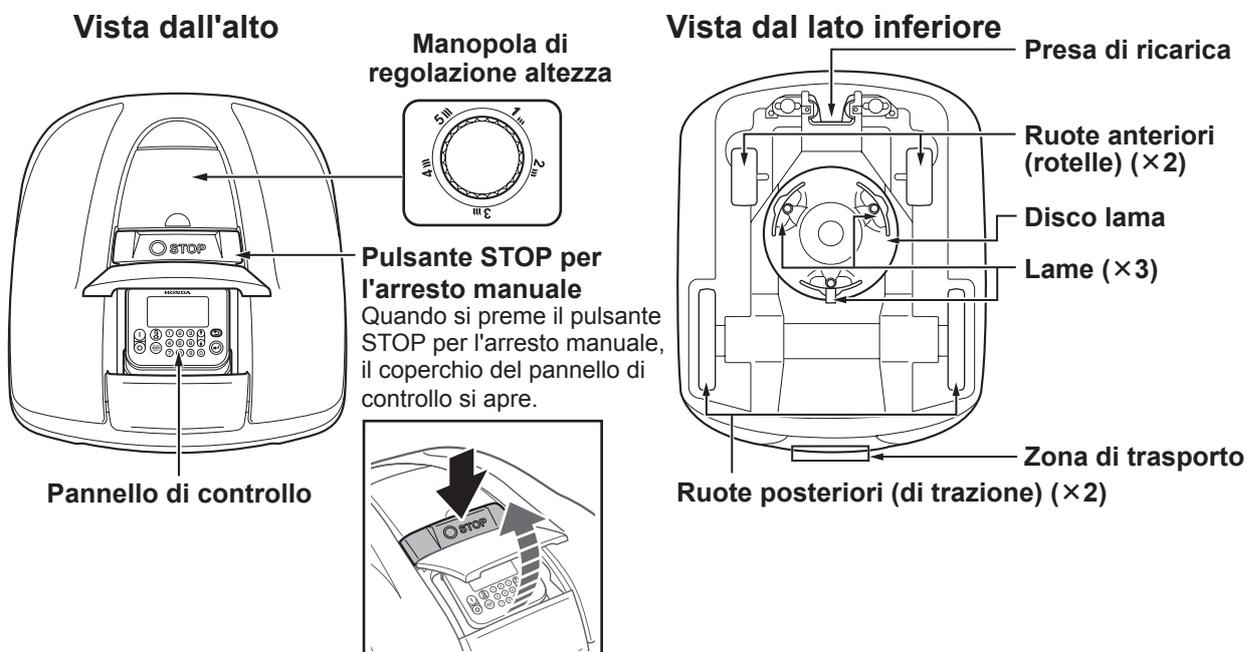


Non smaltire le apparecchiature elettriche con i rifiuti domestici tradizionali. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite in discariche o depositi specifici in quanto contenenti sostanze che possono fuoriuscire e causare reazioni impreviste, oppure entrare nella catena alimentare, danneggiando salute e benessere degli esseri umani. Per ulteriori informazioni sulle modalità di smaltimento di questo prodotto, contattare il concessionario, oppure il più vicino centro di raccolta dei rifiuti domestici.

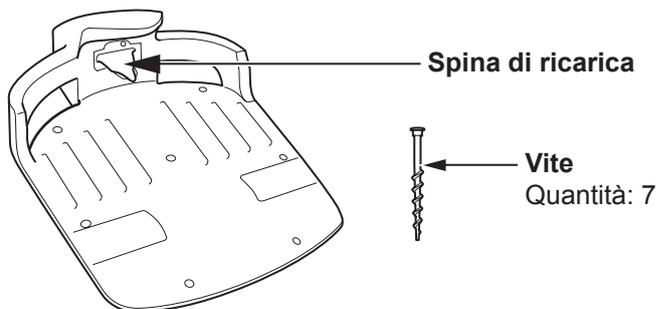
3 PREPARAZIONE

Identificazione dei componenti

● Carrozzeria

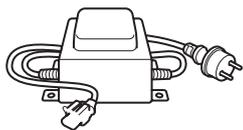


● Stazione di ricarica



Il rasaerba si ricarica sulla stazione di ricarica, sulla quale torna una volta terminata la rasatura o quando la batteria è scarica. (È possibile configurare il livello della batteria per rientrare alla stazione di ricarica, impostando un valore compreso tra il 10% e il 50% del livello di carica residuo.)

● Componenti in dotazione



Trasformatore

Installare il trasformatore. Dopo aver effettuato altri collegamenti, collegare il trasformatore alla presa di alimentazione (alloggiamento).



Cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione al trasformatore e alla stazione di ricarica.



Filo perimetrale

Stendere il filo perimetrale attorno all'area in cui si desidera azionare il rasaerba.

Lunghezza per modello HRM310: 200 m
Lunghezza per modello HRM520: 300 m

● Pannello di controllo

Display

La schermata iniziale e i menu sono visibili mentre il rasaerba è acceso.

Pulsante di accensione

Premere per accendere.

Pulsante di spegnimento

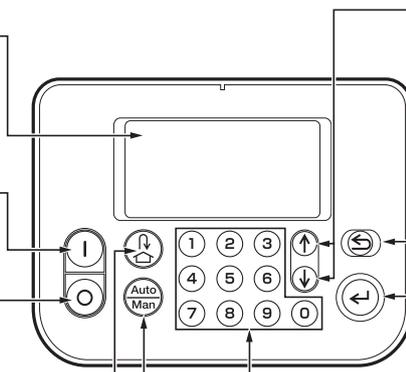
Premere per spegnere.

NOTA:

- Il timer non funziona se il dispositivo viene spento.

Pulsante Casa

Premere per riportare automaticamente il rasaerba alla stazione di ricarica dopo aver chiuso il coperchio del pannello di controllo.



Pulsanti freccia su/giù

Premere per passare all'elemento precedente/successivo sul display.

Pulsante indietro

Premere per tornare al menu precedente sul display. (Il pulsante indietro non può essere utilizzato in alcuni casi).

Pulsante invio

Premere per inserire l'elemento selezionato sul display.

Tastiera numerica

Premere per inserire numeri nei menu visualizzati. Quando è presente un numero a sinistra di una voce del menu visualizzato, è possibile premere il pulsante del numero corrispondente per evidenziare quella voce.

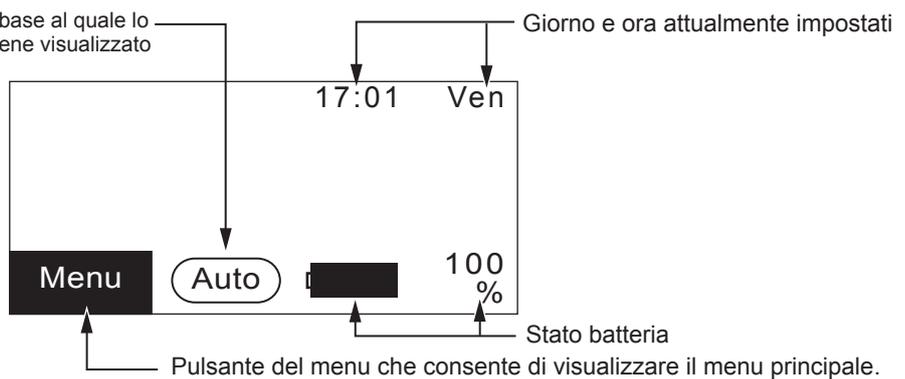
Pulsante di selezione modalità automatica/manuale

Premere dalla schermata iniziale per passare da una modalità operativa all'altra. È possibile selezionare le modalità Automatica o Manuale. Per maggiori dettagli, vedere "4 IMPOSTAZIONI MENU" (☞ pagina 25).

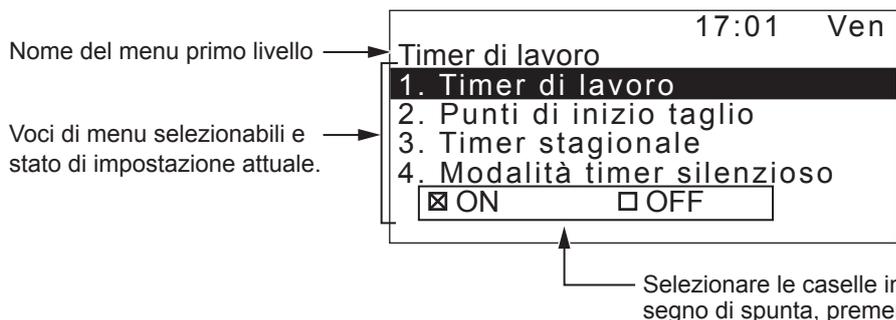
● Schermata iniziale

Pulsante di selezione della modalità in base al quale lo stato delle impostazioni del rasaerba viene visualizzato come illustrato sotto:

Icone	Descrizione
	Modalità automatica attiva.
	Modalità manuale attiva senza alcuna impostazione timer.
	Il rasaerba tornerà alla stazione di ricarica.



● Schermata di selezione voce

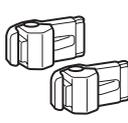


È possibile visualizzare la schermata precedente premendo il pulsante ⏪.



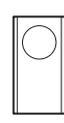
Ganci

Utilizzare i ganci per mantenere in posizione il filo perimetrale mentre lo si stende.
Quantità per modello HRM310: 200
Quantità per modello HRM520: 300



Connettori per filo perimetrale

Utilizzare i connettori per legare il filo perimetrale e collegarlo alla stazione di ricarica.
Quantità: 2



Lame di scorta

Usare le lame di scorta per sostituire quelle consumate.
Quantità: 9

Riga

Nella scatola contenente il prodotto troverete una riga. Il righello deve essere utilizzato per controllare la posizione di installazione del filo perimetrale.

Installazione

Si consiglia vivamente di fare eseguire l'installazione del rasaerba robotizzato da concessionario Honda autorizzato. L'installazione da parte di un concessionario Honda autorizzato garantirà il corretto funzionamento del sistema.

Controllo delle condizioni di installazione

Controllare con il concessionario che ha eseguito l'installazione che la stazione di ricarica e il filo perimetrale siano montati secondo le condizioni seguenti. Inoltre, verificare periodicamente che queste condizioni siano soddisfatte.

Se una di queste condizioni non viene soddisfatta, rivolgersi al proprio concessionario.

Si raccomanda di far installare l'alimentazione di rete da un professionista in base alle leggi e alle normative locali.

Condizioni per l'installazione della stazione di ricarica

Immagine	Condizione																					
	<ul style="list-style-type: none"> La stazione di ricarica deve essere installata su una superficie piana, con un'inclinazione non superiore ai 5° (8,7%). La stazione di ricarica non deve essere piegata. Le viti devono essere serrate saldamente. Prima di procedere all'installazione della stazione di ricarica, assicurarsi della consistenza del punto di installazione, in quanto le condizioni del terreno possono variare in base alle stagioni. In base alla stagione, potrebbe essere necessario eseguire adeguate manutenzioni del terreno. Se la stazione di ricarica viene installata direttamente sul prato, l'erba su cui poggia la stazione di ricarica deve essere tagliata quanto più corta possibile. In caso di installazione non corretta della stazione di ricarica, il rasaerba potrebbe non essere in grado di ricaricarsi. 																					
<p>Connettore cavo lato destro (Tipo 0)</p> <table border="1" data-bbox="236 1384 909 1680"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th colspan="2">Direzione circuito</th> </tr> <tr> <th colspan="2"></th> <th>SO (Senso orario)</th> <th>SA (Senso antiorario)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Filo perimetrale Cavo perimetrale</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Connettore cavo lato sinistro</td> <td>Connettore cavo lato destro</td> <td>Connettore cavo lato sinistro</td> <td>Connettore cavo lato destro</td> </tr> <tr> <td>0 - 800 m</td> <td>Tipo 2</td> <td>Tipo 0</td> <td>Tipo 2</td> <td>Tipo 0</td> </tr> </tbody> </table>			Direzione circuito				SO (Senso orario)	SA (Senso antiorario)	Filo perimetrale Cavo perimetrale				Connettore cavo lato sinistro	Connettore cavo lato destro	Connettore cavo lato sinistro	Connettore cavo lato destro	0 - 800 m	Tipo 2	Tipo 0	Tipo 2	Tipo 0	<p>È necessario impostare la direzione del circuito; è possibile selezionare tra senso orario (SO) o senso antiorario (SA), per determinare il percorso di rientro del rasaerba alla stazione di ricarica.</p> <p>È inoltre necessario collegare i connettori del cavo perimetrale con i terminali della stazione di ricarica, facendo riferimento allo schema illustrato in tabella a sinistra.</p> <p>NOTA:</p> <ul style="list-style-type: none"> Se il rasaerba utilizzato è il modello HRM310, la lunghezza massima del cavo perimetrale è pari a 400 m.
		Direzione circuito																				
		SO (Senso orario)	SA (Senso antiorario)																			
Filo perimetrale Cavo perimetrale																						
	Connettore cavo lato sinistro	Connettore cavo lato destro	Connettore cavo lato sinistro	Connettore cavo lato destro																		
0 - 800 m	Tipo 2	Tipo 0	Tipo 2	Tipo 0																		
<p>Schema A</p> <p>Schema B</p>	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo perimetrale deve essere installato come indicato in figura, sul lato sinistro (Schema A o Schema B). Le aree indicate sotto devono essere prive di ostacoli: Schema A: entro 1 m dalla stazione Schema B: entro 2 m dalla stazione Nell'area di lavoro vicino alla stazione di ricarica (rappresentata dalla zona ombreggiata indicata nell'immagine), non devono essere presenti corpi estranei. Il cavo perimetrale sotto la stazione di ricarica deve essere steso verso la parte esterna dell'area di lavoro. 																					

● Condizioni per la distensione del filo perimetrale

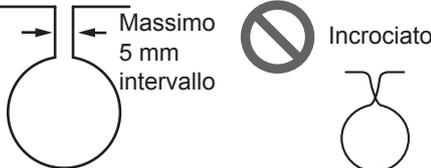
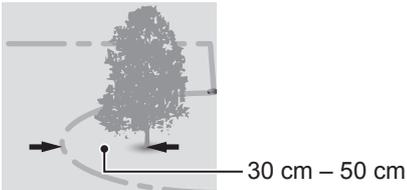
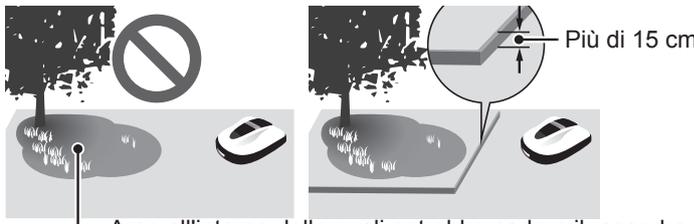
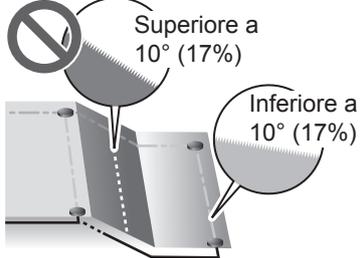
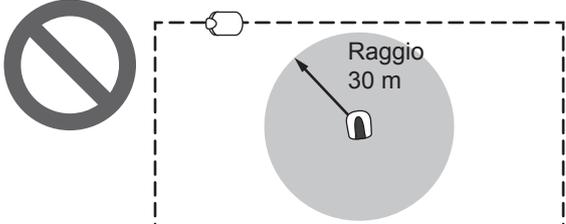
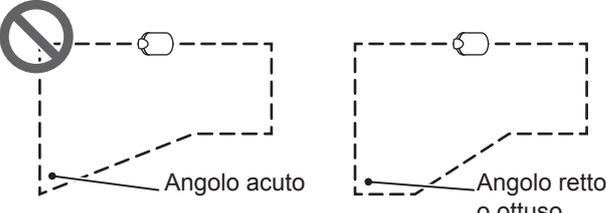
Immagine	Condizione
<p>Altezza di oggetti sui quali il rasaerba potrebbe salire</p> 	<p>Far passare il cavo perimetrale attorno agli oggetti sui quali il rasaerba potrebbe salire (come, rocce, radici d'albero, ecc.); questi oggetti devono essere rimossi dall'area di lavoro.</p>
 <p>Massimo 5 mm intervallo</p> <p>Incrociato</p>	<p>I punti di ingresso e uscita del cavo perimetrale per un'area circolare devono essere separati da meno di 5 mm. (Tuttavia, il cavo non deve né sovrapporsi né incrociarsi).</p>
 <p>30 cm – 50 cm</p>	<p>Devono esserci tra i 30 e i 50 cm di spazio tra il filo perimetrale e gli oggetti di grandi dimensioni. (Questo spazio può essere ridotto a 30 cm se la [Sovrapposizione del filo] viene impostata su un valore basso. Per maggiori dettagli, consultare il proprio concessionario).</p>
 <p>Più di 15 cm</p> <p>Aree all'interno delle quali potrebbe cadere il rasaerba</p>	<p>Circoscrivere le aree che possono rappresentare ostacoli per il rasaerba, come zone di terreno irregolare, stagni, piscine, ingressi, o altre aree caratterizzate da dislivelli di altezza.</p>
 <p>Superiore a 10° (17%)</p> <p>Inferiore a 10° (17%)</p>	<p>Non stendere il filo perimetrale in modo che comprenda una pendenza superiore a 10° (17%). Il filo perimetrale può essere steso parallelamente a una pendenza superiore a 10° (17%) per accedere a un'area con una pendenza inferiore a 10° (17%).</p>
	<p>Il filo perimetrale deve essere steso in modo tale che non ci sia filo in eccesso.</p>
 <p>Raggio 30 m</p>	<p>Il rasaerba può rilevare il segnale del filo perimetrale entro un raggio di 30 metri. Se il rasaerba entra in uno spazio all'interno dell'area di lavoro senza filo perimetrale entro un raggio di 30 metri, il segnale non verrà rilevato e il rasaerba si arresterà.</p>
 <p>Angolo acuto</p> <p>Angolo retto o ottuso</p>	<p>Il filo perimetrale non deve essere steso con angoli acuti. (Gli angoli devono essere superiori ai 90°).</p>

Immagine	Condizione
<p>The image contains two identical diagrams. Each diagram shows two rectangular areas representing lawnmower zones. The left area contains a 'Base di ricarica' (charging base) and a 'Cavo perimetrale' (perimeter cable). The right area contains a 'Cavo perimetrale di un altro rasaerba robotizzato' (perimeter cable of another robotic lawnmower). A horizontal double-headed arrow between the two perimeter cables is labeled 'Oltre 3 m'. A horizontal single-headed arrow pointing from the left perimeter cable to the right one is labeled 'Oltre 1 m'.</p>	<p>Se si vuole utilizzare un rasaerba robotizzato aggiuntivo, il cavo perimetrale deve essere posizionato come illustrato nella figura a sinistra.</p>

Impostazione del rasaerba

Durante la prima accensione del rasaerba, apparirà la schermata di impostazione iniziale con la relativa procedura di impostazione guidata.

Attraverso tale schermata è possibile configurare lingua di interfaccia, data, ora e creare un PIN personale (Numero di identificazione personale).

La procedura di impostazione guidata consente di configurare i parametri di funzionamento del rasaerba.

NOTA:

- Se il concessionario ha già effettuato la procedura di impostazione guidata, la schermata di impostazione guidata non sarà visualizzata.

Inserimento dell'alimentazione

Dopo la ricarica della batteria, premere il pulsante  (On) per accendere il rasaerba.

La spia della funzione  (On) è posizionato sul pannello comandi, posto sul lato posteriore del rasaerba.

⚠ ATTENZIONE

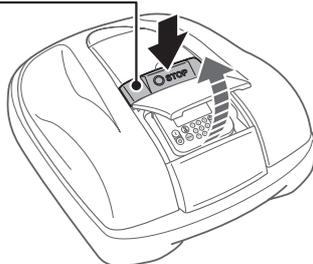
- Non inserire le dita dietro il coperchio chiuso del pannello di funzionamento o il coperchio della manopola di regolazione altezza.

1

Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale.

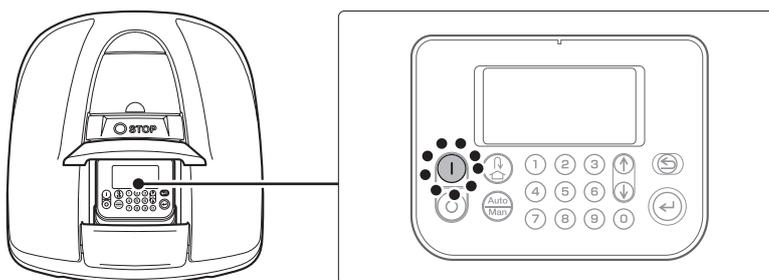
Il coperchio del pannello di controllo si apre.

Pulsante STOP per
l'arresto manuale



2

Premere il pulsante  (On) sul pannello di controllo.



Il rasaerba si accende e sul pannello comandi viene visualizzata la schermata di impostazione iniziale.

Impostazioni iniziali

Durante la prima accensione del rasaerba, sarà visualizzata la schermata delle impostazioni iniziali, che consente di impostare la lingua di interfaccia, la data e l'ora interni, e di creare un PIN (Numero di identificazione personale).

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di premere il pulsante di STOP manuale prima di eseguire la procedura seguente.

1

Selezionare la lingua preferita e premere il pulsante ⏪.

NOTA:

- Per impostazione di default, le lingue del display sono impostate nel modo seguente:

EAE/EAB/EAS: Set 1

EAEN: Set 2

Se si desidera impostare un'altra lingua, contattare il concessionario.

Set 1

Impostazione iniziale
Seleziona lingua
1. Inglese
2. Tedesco
3. Francese
4. Italiano
5. Olandese

Set 2

Impostazione iniziale
Seleziona lingua
1. Inglese
2. Svedese
3. Norvegese
4. Spagnolo
5. Polacco

Set 3

Impostazione iniziale
Seleziona lingua
1. Inglese
2. Danese
3. Francese
4. Lingua dei segni finlandese
5. Ceco

2

Inserire la data, con il formato {Giorno}/{Mese}/{Anno}, unitamente all'ora, nel formato 24 ore.

Impostazione iniziale
Imposta data ed ora
G G/MM/20AA
__:__(24 ore)
OK

3

Selezionare [OK] e premere il pulsante ⏪.

Impostazione iniziale
Imposta PIN
█_ _ _ _
OK

4

Inserire un PIN utilizzando i tasti numerici.

5

Selezionare [OK] e premere il pulsante ⏪.

Sarà visualizzato il messaggio "Completa setup iniziale". Se si seleziona l'opzione [2. Riavvia setup iniziale], sarà possibile eseguire nuovamente la procedura di impostazione iniziale.

Completa setup iniziale
1. Impostazione guidata
2. Riavvia setup iniziale
Fine

La procedura di impostazione iniziale è completata. Accedere alla procedura di impostazione guidata per configurare i parametri di funzionamento del rasaerba.

Configurazione delle impostazioni mediante la procedura di impostazione guidata

La procedura di impostazione guidata guida l'utente durante la configurazione delle impostazioni di taglio, ed è strutturata nel modo seguente:

Nome menu	Utilizzo	Configurazione e test delle impostazioni
[1. Struttura giardino]	Consente di configurare le impostazioni relative alla disposizione del cavo perimetrale. I valori di questo parametro vengono ricavati dalle altre impostazioni.	- Direzione del rasaerba per l'aggancio con la stazione di ricarica - Lunghezza del cavo perimetrale - Dimensioni giardino - Presenza di passaggi stretti
[2. Punti di inizio taglio]	Consente di configurare le impostazioni del punto di inizio taglio al fine di consentire al rasaerba di avviare l'operazione di taglio da altre aree del giardino.	- Direzione dei punti di inizio taglio - Distanza dei punti di inizio dalla stazione di ricarica - Frequenza di utilizzo del rasaerba in ciascuna area
[3. Test punti di inizio taglio]	Consente di eseguire il test dei punti di inizio configurati nel menu [2. Punti di inizio taglio].	- Test delle impostazioni di ciascun punto di inizio
[4. Timer di lavoro]	Consente di impostare il timer di lavoro in modo permettendo l'azionamento del rasaerba in base alla pianificazione prestabilita.	- Giorno e ora di funzionamento - Tempo di lavoro stagionale

NOTA:

- Prima di avviare l'impostazione guidata, assicurarsi con il concessionario di aver completato correttamente l'installazione della stazione di ricarica e la posa del cavo perimetrale.
- Prima di avviare la procedura di impostazione guidata, compilare il FOGLIO DI VERIFICA DEL RIVENDITORE, riportato nella sezione del manuale d'uso e manutenzione.
- Se il FOGLIO DI VERIFICA DEL RIVENDITORE riportato nella sezione finale del Manuale d'uso e manutenzione è già stato compilato dal concessionario, fare riferimento a tale documentazione per configurare le impostazioni con la procedura di impostazione guidata.
- Una volta completate le impostazioni mediante l'impostazione guidata, è possibile modificare i valori dei parametri nelle impostazioni del menu. Per maggiori dettagli, vedere la sezione "4. IMPOSTAZIONI MENU" (☞ pagina 25).

1. Impostazione della struttura giardino

Questa impostazione consente di configurare le informazioni relative alla struttura del giardino per garantire il corretto funzionamento del rasaerba.

1-1

Selezionare la funzione [1. Impostazione guidata] e premere il pulsante .

Sarà visualizzata la schermata superiore della procedura di impostazione guidata.

Completa setup iniziale
1. Impostazione guidata
2. Riavvia setup iniziale
Fine

1-2

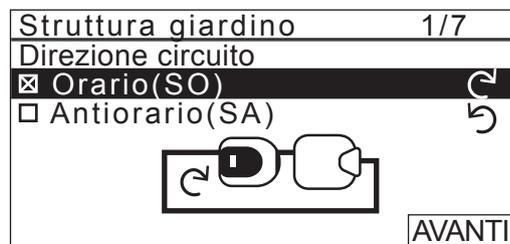
Selezionare l'opzione [1. Struttura giardino]. Premere il pulsante .

Sarà visualizzata la schermata di configurazione della struttura del giardino.

Impostazione guidata
1. Struttura giardino
2. Punti di inizio taglio
3. Test punti di inizio taglio
4. Timer di lavoro

1-3

Selezionare l'opzione [Orario (SO)] oppure [Antiorario (SA)], per indicare l'orientamento della stazione di ricarica e del cavo perimetrale e quindi premere il pulsante ↻.



1-4

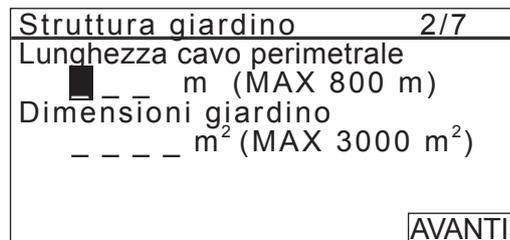
Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante ↻.

1-5

Inserire i valori relativi alla lunghezza del cavo perimetrale e alle dimensioni del giardino.

NOTA:

- Per ulteriori dettagli sulla lunghezza del cavo perimetrale o sulle dimensioni del giardino contattare il concessionario.
- Inserire la lunghezza esatta del cavo perimetrale in quanto i valori che saranno inseriti automaticamente in seguito sono associati alla lunghezza del cavo perimetrale.



1-6

Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante ↻.

1-7

Verificare che la connessione del cavo perimetrale collegato ai terminali della stazione di ricarica corrisponda all'immagine visualizzata. Selezionare [OK] e premere il pulsante ↻.

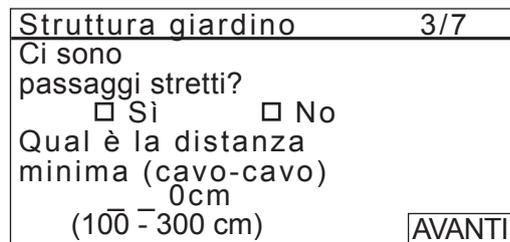
NOTA:

- Per maggiori dettagli, vedere la sezione "Condizioni per l'installazione della stazione di ricarica" (☞ pagina 12).



1-8

Selezionare l'opzione [Si] o [No] in risposta alla domanda relativa ai passaggi stretti; quindi inserire i valori relativi alla larghezza minima del passaggio, selezionando un valore compreso tra 100 e 300.



1-9

Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante ↻.

La procedura di configurazione della struttura del giardino è stata completata. Sarà visualizzata la schermata superiore della procedura di impostazione guidata, con un segno di spunta sull'opzione [1. Struttura giardino].

NOTA:

- Se si desidera modificare le impostazioni di questo parametro, sarà necessario selezionare nuovamente questo menu. È possibile modificare le impostazioni mediante la procedura di impostazione guidata.
- Confermare le impostazioni seguenti
Impostazioni rientro - Larghezza corridoio
Impostazione punto di inizio - Larghezza corridoio
- Inserire correttamente i valori del passaggio stretto del giardino.
Assicurarsi di eseguire il test delle impostazioni in quanto il rasaerba imposta automaticamente la larghezza del corridoio in fase di partenza e di rientro.

2. Impostazione dei punti di inizio taglio

Questo parametro consente di configurare i punti di inizio necessari al funzionamento del rasaerba. Impostando i punti di inizio taglio e combinandoli con le impostazioni del timer di lavoro sarà possibile la massima efficacia di taglio.

2-1

Selezionare la funzione [2. Punti di inizio taglio] e premere il pulsante  per configurare i punti di inizio taglio.

Sarà visualizzata la schermata dei punti di inizio taglio.

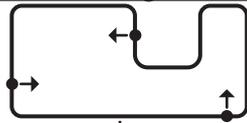
Impostazione guidata	
✓ 1. Struttura giardino	
2. Punti di inizio taglio	
3. Test punti di inizio taglio	
4. Timer di lavoro	

2-2

Selezionare [Si] o [No] per rispondere alla domanda sull'aggiunta di nuovi punti di inizio e quindi premere il pulsante .

Se si seleziona [Si], passare al punto 2 - 3.

Se si seleziona [No], non sarà necessario aggiungere alcun punto di inizio, e sarà visualizzata la schermata superiore della procedura di impostazione guidata.

Punti di inizio taglio	
	
Sono necessari più punti di inizio?	
Si	No

NOTA:

- Se si seleziona [No], sulla schermata superiore della procedura di impostazione guidata saranno selezionate le opzioni [2. Punti di inizio taglio] e [3. Test punti di inizio taglio].
- Se si seleziona [No], il rasaerba inizierà l'operazione di taglio sempre dalla stazione di ricarica.

2-3

Selezionare  (Senso orario) o  (Senso antiorario); quindi inserire i valori della distanza dalla stazione di ricarica al punto di inizio taglio e inserire il valore percentuale indicante la frequenza di utilizzo del rasaerba.

Ripetere l'operazione di cui sopra per tutti i punti di inizio che si vogliono configurare.

Punti di inizio taglio		4/7	
Punto  /  (0 - 400 m)			
1	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
2	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
3	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
4	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
5	<input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	m	%
			AVANTI

NOTA:

- È possibile configurare i seguenti punti di inizio per ciascun modello:
HRM310: 3 punti di inizio
HRM520: 5 punti di inizio
- Inserire la percentuale del tempo di utilizzo in base alle dimensioni del giardino e alle aree di ciascun punto di inizio.
Anche se il rasaerba inizia l'operazione di taglio dal punto di inizio, esegue il taglio in aree differenti da quelle preimpostate.

2-4

Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante .

La procedura di configurazione dei punti di inizio taglio è stata completata.

Sarà visualizzata la schermata superiore della procedura di impostazione guidata, con un segno di spunta sull'opzione [2. Punti di inizio taglio].

NOTA:

- Se si desidera modificare le impostazioni di questo parametro, sarà necessario selezionare nuovamente questo menu. È possibile modificare le impostazioni mediante la procedura di impostazione guidata.

3. Test punti di inizio

Questo test consente di verificare i punti di inizio aggiunti in precedenza [2. Punti di inizio taglio].

NOTA:

- Eseguire ciascun test quando il rasaerba è collegato alla stazione di ricarica.

3-1 Selezionare l'opzione [3. Test punti di inizio taglio] e premere il pulsante  per eseguire la verifica dei punti di inizio.

Impostazione guidata	
✓1.	Struttura giardino
✓2.	Punti di inizio taglio
3.	Test punti di inizio taglio
4.	Timer di lavoro

3-2 Selezionare il numero di un punto di inizio e premere il pulsante . Saranno visualizzate le informazioni relative al punto di inizio selezionato.

Test punti di inizio taglio 5/7		
Punto	 / 	(0 - 400 m)
1	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	8 0 m
2	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	1 5 0 m
3	<input type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	6 0 m
4	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 m
5	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	0 m
0	Casa	

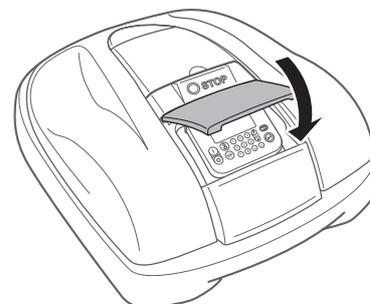
AVANTI

3-3 Confermare i dati delle impostazioni relative ai punti di inizio selezionati.

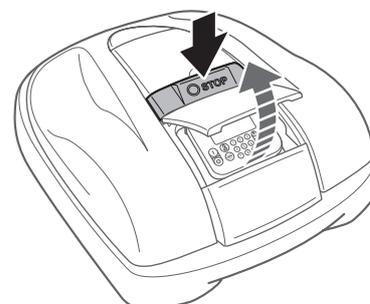
Test punti di inizio taglio		
Punto1		
Posizione	SO	80 m

Chiudi display per avvio

3-4 **Chiudere il coperchio del pannello di controllo.**
Il rasaerba partirà dirigendosi verso il punto di inizio selezionato.
Una volta che il test è stato completato correttamente, il rasaerba si sposta lentamente, passando dall'angolo di uscita minimo a quello massimo. Durante tale operazione, il rasaerba emetterà un segnale acustico.



3-5 **Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale.**
Il coperchio del pannello di controllo si apre.
Sul display sarà visualizzato il messaggio "Test rientro base".



3-6

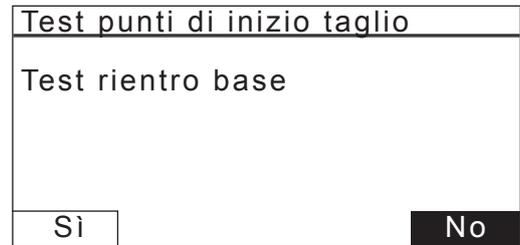
Selezionare le opzioni [Si] o [No] per rispondere alla domanda sui risultati del test e quindi premere il pulsante \ominus .

Se si seleziona [Si], passare al punto 3 - 7.

Se si seleziona [No], sarà visualizzato il messaggio "Modificare il punto di inizio?"; selezionando tale opzione sarà possibile modificare le impostazioni del punto di inizio.

NOTA:

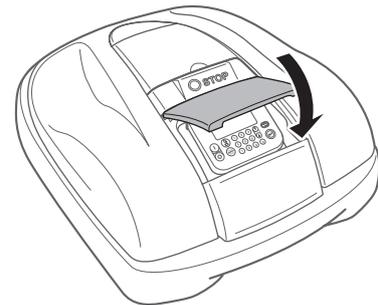
- Per ulteriori dettagli sulle impostazioni del punto di inizio, vedere le procedure di cui ai punti 2 - 3 della sezione "2. Impostazione dei punti di inizio taglio" (📖 pagina 19).



3-7

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.

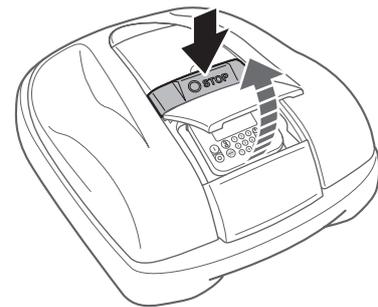
Il rasaerba torna alla stazione di ricarica.



3-8

Quando il rasaerba è agganciato alla stazione di ricarica, premere il pulsante di STOP manuale.

Il coperchio del pannello di controllo si apre.

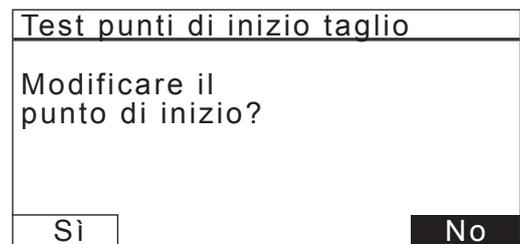


3-9

Selezionare le opzioni [Si] o [No] per rispondere alla domanda sui risultati del test e quindi premere il pulsante \ominus .

Se si seleziona [Si], sarà visualizzata la schermata dei punti di inizio taglio, dalla quale è possibile configurare le impostazioni dei punti di inizio.

Se si seleziona [No], passare al punto 3 - 10



3-10

Una volta selezionato il test del punto di inizio, selezionare [AVANTI] e premere il pulsante \ominus .

Sarà visualizzata la schermata superiore della procedura di impostazione guidata, con un segno di spunta sull'opzione [3. Test punti di inizio taglio].

NOTA:

- Se si desidera eseguire nuovamente il test dei punti di inizio, sarà necessario selezionare nuovamente questo menu. È possibile eseguire il test dei punti di inizio mediante la procedura di impostazione guidata.

Test punti di inizio taglio 5/7		
Punto	☑ / ☐	(0 - 400 m)
1	☑ / ☐	80 m
2	☑ / ☐	150 m
3	☐ / ☑	60 m
4	☑ / ☐	0 m
5	☑ / ☐	0 m
0	Casa	

AVANTI

4. Impostazione del timer di lavoro

Questa impostazione consente di configurare i giorni e gli orari durante i quali si desidera utilizzare il rasaerba.

4-1

Selezionare la funzione [4. Timer di lavoro] e premere il pulsante  per configurare il giorno e l'ora di lavoro.

Impostazione guidata
✓1. Struttura giardino
✓2. Punti di inizio taglio
✓3. Test punti di inizio taglio
4. Timer di lavoro

4-2

Selezionare le opzioni [1. Timer automatico] o [2. Impostazione manuale] e quindi premere il pulsante .

Nome menu	Descrizione
[1. Timer automatico]	Per eseguire il calcolo automatico delle date minime richieste nell'arco della settimana, fare riferimento alla lunghezza del cavo perimetrale e alle dimensioni del giardino.
[2. Impostazione manuale]	Questa impostazione consente di configurare i giorni e gli orari durante i quali si desidera utilizzare il rasaerba. È possibile configurare le impostazioni corrette in base al tipo di giardino.

Timer di lavoro	6/7
Consigliato	100 ore/settimana
1. Timer automatico	
2. Impostazione manuale	

Se si seleziona [1. Timer automatico], passare al punto 4 - 3.

Se si seleziona [2. Impostazione manuale], passare al punto 4 - 4.

NOTA:

- Se non si conoscono i dettagli relativi alle impostazioni del timer di lavoro, selezionare [1. Timer automatico], oppure contattare il concessionario.
- Per maggiori dettagli sulle impostazioni del timer di lavoro, vedere la sezione "4. IMPOSTAZIONI MENU" (☰ pagina 25).
- In base ai risultati di taglio ottenuti con le impostazioni effettuate automaticamente dal sistema, potrebbe essere necessario eseguire la regolazione dei parametri di funzionamento del rasaerba. Se non si conoscono i dettagli relativi alle impostazioni contattare il concessionario.

4-3

Confermare i giorni che sono stati selezionati automaticamente, facendo riferimento ai dati relativi alla lunghezza del cavo perimetrale e alle dimensioni del giardino. Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante  per passare alla schermata di impostazione del temporizzatore.

Timer di lavoro	6/7
Giorni minimi richiesti	4
<input type="checkbox"/> Tutti	<input checked="" type="checkbox"/> LUN <input checked="" type="checkbox"/> MAR
	<input checked="" type="checkbox"/> MER <input checked="" type="checkbox"/> GIO <input checked="" type="checkbox"/> VEN
<input type="checkbox"/> SAB	<input type="checkbox"/> DOM AVANTI

NOTA:

- È anche possibile selezionare giorni di utilizzo del rasaerba differenti.

4-4

Se si seleziona l'opzione [1. Timer automatico] al punto 4 - 2, confermare i giorni che sono stati configurati automaticamente, facendo riferimento ai dati relativi alla lunghezza del cavo perimetrale e alle dimensioni del giardino.

Se si desidera modificare il tempo di lavoro, selezionare il giorno e quindi premere il pulsante  per modificare il tempo di lavoro del rasaerba.

Se si seleziona l'opzione [2. Impostazione manuale] al punto 4 - 2, selezionare il giorno e quindi premere il pulsante  per modificare il tempo di lavoro del rasaerba.

OK	0	6	12	18	24
LUN			■	■	
MAR			■		
MER			■	■	
GIO			■	■	
VEN			■		
SAB					
DOM					

4-5

Inserire un'ora di inizio e un'ora di fine in formato 24 ore per il parametro [1]. Se necessario, inserire anche un'ora di inizio e un'ora di fine in formato 24 ore per il parametro [2].

NOTA:

- Selezionando l'opzione [Estendere alla settimana] e premendo il pulsante , è possibile estendere le impostazioni agli altri giorni della settimana. Per maggiori dettagli su questa funzione, vedere la sezione "4. IMPOSTAZIONI MENU" (📖 pagina 25).

Timer di lavoro		6/7
Lunedì		
1	Dalle	Alle
	0 9 : 0 0	- 1 2 : 0 0
2	Dalle	Alle
	1 8 : 0 0	- 2 2 : 0 0
Estendere alla settimana		

4-6

Premere il pulsante  per tornare alla schermata precedente.

4-7

Selezionare [OK] e premere il pulsante .

4-8

Se lo si desidera, selezionare i punti di inizio da utilizzare quotidianamente, premendo il pulsante  per selezionare i punti di inizio.

NOTA:

- Saranno visualizzate le caselle di spunta configurate nel parametro [2. Punti di inizio taglio].

OK	Punto	1	2	3	4	5
LUN		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MAR		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
MER		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
GIO		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
VEN		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
SAB						
DOM						

4-9

Selezionare [OK] e premere il pulsante .

4-10

Confermare le ore di utilizzo effettive e quelle raccomandate per ciascuna settimana. Selezionare [Si] o [No] e premere il pulsante .

Se si seleziona [Si], passare al punto 4 - 11.

Se si seleziona [No], passare al punto 4 - 8.

Timer di lavoro		6/7
Raggiunto		
	90 ore/settimana	
Consigliato		
	100 ore/settimana	
Continuare?		
Si		No

4-11

Selezionare le opzioni [Si] o [No] per rispondere alla domanda sul timer stagionale e quindi premere il pulsante .

Se si seleziona [Si] per attivare il timer stagionale, passare al punto 4 - 12.

Se si seleziona [No], passare al punto 4 - 14.

NOTA:

- La velocità di crescita dell'erba dipende dalla stagione. Con questa funzione è possibile configurare la frequenza degli intervalli di taglio per ciascuna stagione.

Timer di lavoro		7/7
Timer stagionale		
Utilizzando questa impostazione i timer cambieranno automaticamente in base alla stagione.		
Attivare?		
Si		No

4-12 Selezionare la regione desiderata e premere il pulsante .



4-13 Per confermare una percentuale per ciascun mese, selezionare [AVANTI] e premere il pulsante .

NOTA:

- È possibile modificare i valori di funzionamento del rasaerba.
- In base ai risultati di taglio ottenuti con le impostazioni effettuate automaticamente dal sistema, potrebbe essere necessario eseguire la regolazione dei parametri di funzionamento del rasaerba. Se non si conoscono i dettagli relativi alle impostazioni contattare il concessionario.

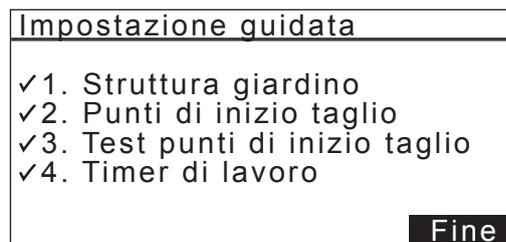
Sarà visualizzata la schermata superiore della procedura di impostazione guidata, con un segno di spunta sull'opzione [4. Timer di lavoro].



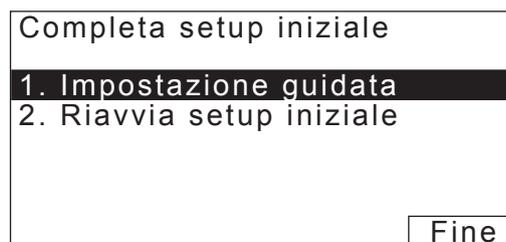
4-14 Selezionare [Fine] e premere il pulsante . Sarà visualizzata la schermata di completamento del setup iniziale.

NOTA:

- Se si desidera modificare le impostazioni di questo menu, sarà necessario selezionare nuovamente il menu. È possibile configurare le impostazioni mediante la procedura di impostazione guidata.



4-15 Selezionare [Fine] e premere il pulsante . Una volta completata la procedura di impostazione iniziale sarà visualizzata la schermata iniziale.



4 IMPOSTAZIONI MENU

I menu del pannello di controllo vengono utilizzati per settare come deve operare il rasaerba.

Panoramica dei menu

NOTA:

- Si raccomanda di far modificare queste impostazioni dal rivenditore durante l'installazione.

Schermata menu

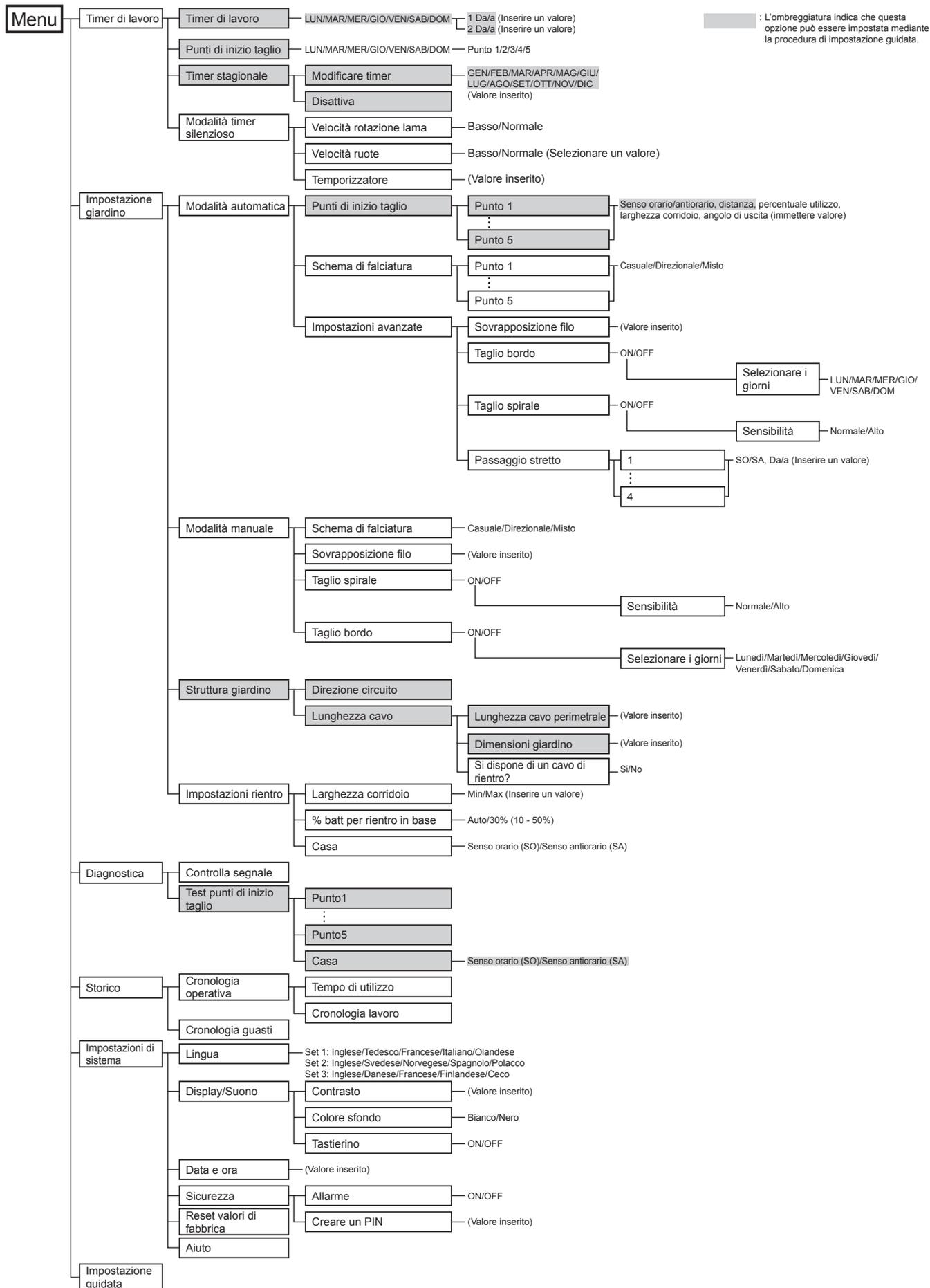
Selezionare l'opzione [Menu] sulla schermata iniziale e premere il pulsante ; verrà visualizzata la schermata del menu, raffigurata sotto:



Il menu è composto da più livelli di sottomenu. I livelli superiori sono come segue:

Nome menu	Utilizzo	Leggere questa pagina per maggiori informazioni
[1. Timer di lavoro]	Consente di impostare giorno e orari di funzionamento e selezionare i punti di inizio.	(☞ pagina 27)
[2. Impostazione giardino]	Consente di configurare la modalità di funzionamento del rasaerba.	(☞ pagina 31)
[3. Diagnostica]	Consente di eseguire le funzioni diagnostiche del rasaerba.	(☞ pagina 43)
[4. Storico]	Per la visualizzazione dello storico delle operazioni e degli errori.	(☞ pagina 47)
[5. Impostazioni di sistema]	Per la configurazione delle impostazioni relative al sistema.	(☞ pagina 49)
[6. Impostazione guidata]	Consente di configurare le impostazioni mediante una procedura guidata con istruzioni passo-passo a schermo.	(☞ pagina 17)

● Schema menu completo



Impostazione del timer di lavoro

È possibile impostare il giorno e l'ora di funzionamento del rasaerba. È inoltre possibile specificare un'area specifica per ciascuna ora di funzionamento.

Timer di lavoro

È possibile selezionare il giorno e l'ora in cui si desidera che il rasaerba funzioni.



Schermata menu

Schermata iniziale → [1. Timer di lavoro] → [1. Timer di lavoro]

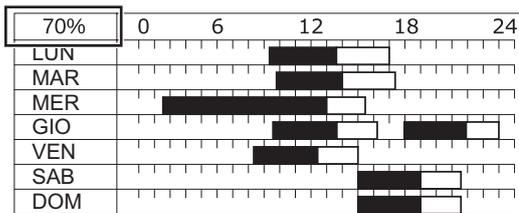
Configurare questa impostazione per far funzionare il rasaerba in giorni e orari specifici. È possibile impostare fino a due orari di funzionamento al giorno.

NOTA:

- Il parametro [Timer 1] non può essere sovrascritto dal parametro [Timer 2].
- Il periodo di tempo specificato non può includere il valore "00:00".

- 1 **Selezionare il giorno in cui si desidera che il rasaerba funzioni.**
 - 2 **Premere il pulsante \ominus per passare alla schermata di impostazione del temporizzatore.**
 - 3 **Inserire un'ora di inizio e un'ora per la fine in formato 24 ore per il [Timer 1] utilizzando i tasti numerici.**
 - 4 **Se necessario, inserire anche un'ora di inizio e un'ora per la fine in formato 24 ore per il [Timer 2].**
- NOTA:**
- Se si desidera copiare le impostazioni del timer di lavoro estendendole anche ad altri giorni della settimana, selezionare l'opzione [Estendere alla settimana], e quindi premere il pulsante \ominus .
- 5 **Premere il pulsante $\omin�$ per tornare alla schermata precedente.**

La percentuale impostata nel timer stagionale indica la percentuale di utilizzo del rasaerba nell'arco di un mese. Per ulteriori dettagli sul timer stagionale, vedere la sezione "Timer stagionale" (☞ pagina 29).



Confermare il periodo di utilizzo per ciascun giorno della settimana.

NOTA:

- La sezione nera della barra indica il tempo di funzionamento del rasaerba. La sezione bianca della barra indica il tempo di inutilizzo del rasaerba. Il rapporto tra parte bianca e nera dipende dalle impostazioni selezionate per il timer stagionale. Per ulteriori dettagli sul timer stagionale, vedere la sezione "Timer stagionale" (☞ pagina 29).

Impostare l'orario.

Timer di lavoro

Lunedì

1 Dalle 00:00 Alle 00:00

2 Dalle 00:00 Alle 00:00

Estendere alla settimana

Timer di lavoro 6/7

Selez. giorni da copiare

Tutti LUN MAR

MER GIO VEN

SAB DOM

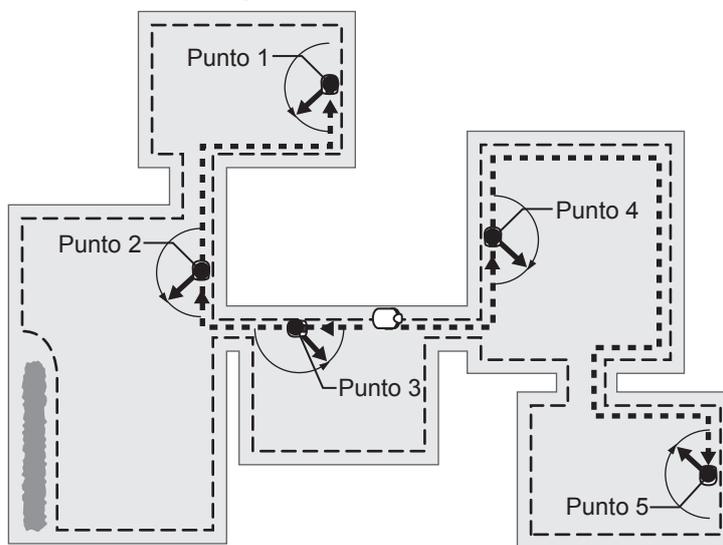
Si No

Se si desidera copiare le impostazioni del timer di lavoro estendendole anche ad altri giorni della settimana, selezionare l'opzione [Estendere alla settimana], e quindi premere il pulsante \ominus .

Selezionare la casella associata a ciascun giorno della settimana a cui si vogliono applicare le impostazioni e quindi premere il pulsante \ominus . Una volta aggiunte le caselle, selezionare [Si] e premere il pulsante $\omin�$ per estendere le impostazioni ai giorni della settimana desiderati.

Punti di inizio taglio

È possibile impostare i punti di inizio taglio per ogni giorno della settimana. Per esempio, se si impostano 5 punti di inizio nel giardino, è possibile consentire al rasaerba di raggiungere ciascuna area attraverso passaggi stretti, permettendo un'operazione di taglio più efficace.



Impostando i punti di inizio per ciascun giorno della settimana, è possibile massimizzare l'efficienza d'uso del rasaerba, come illustrato nel caso seguente:

	Punto 1	2	3	4	5
LUN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MAR	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MER	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GIO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
VEN	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
SAB					
DOM					

← Dal lunedì al mercoledì: il rasaerba inizia il taglio dal punto 1, dal punto 2 o dal punto 3.

← Dal giovedì al venerdì: il rasaerba inizia il taglio dal punto 3, dal punto 4 o dal punto 5.

Schermata menu



Schermata iniziale → [1. Timer di lavoro] → [2. Punti di inizio taglio]

Configurare questa impostazione per far partire il rasaerba da punti di inizio specifici, e in giorni specifici della settimana.

NOTA:

- È possibile configurare i seguenti punti di inizio per ciascun modello:
HRM310: 3 punti di inizio
HRM520: 5 punti di inizio

1

Selezionare la casella premendo il pulsante per selezionare i punti di inizio.

2

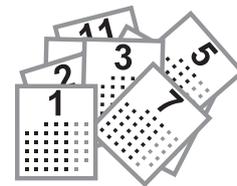
Se si desidera impostare i punti di inizio in modo dettagliato, assicurarsi che nella sezione superiore della schermata della procedura di impostazione guidata sia selezionata l'opzione [2. Punti di inizio taglio].

3

Premere il pulsante per tornare alla schermata precedente.

Timer stagionale

La velocità di crescita dell'erba dipende dalla stagione. Con questa funzione è possibile configurare la frequenza degli intervalli di taglio per ciascuna stagione.



Schermata menu

Schermata iniziale → [1. Timer di lavoro] → [3. Timer stagionale] → [1. Modificare timer]

Configurare questa impostazione per specificare la percentuale di utilizzo mensile del rasaerba.

1

Inserire un valore percentuale per ogni mese, mediante i tasti numerici.

2

Selezionare [OK] e premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.

Timer stagionale			
GEN	0 3 0 %	LUG	0 7 0 %
FEB	0 3 0 %	AGO	0 6 0 %
MAR	0 7 0 %	SET	1 0 0 %
APR	0 9 0 %	OTT	0 9 0 %
MAG	1 0 0 %	NOV	0 7 0 %
GIU	1 0 0 %	DIC	0 7 0 %
			OK

Impostare il tempo di taglio per ciascun mese.

Schermata menu

Schermata iniziale → [1. Timer di lavoro] → [3. Timer stagionale] → [2. Disattiva]

È possibile disattivare il timer che comanda l'attivazione stagionale del rasaerba. Se il timer stagionale è disattivato, il rasaerba opererà al 100% della sua capacità operativa mensile.

1

Selezionare [OK] e premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.

Modalità timer silenzioso

È possibile impostare la velocità di rotazione delle lame, la velocità della ruota e il timer di funzionamento silenzioso del rasaerba.



Schermata menu



Schermata iniziale → [1. Timer di lavoro] → [4. Timer silenzioso] (opzione "ON" selezionata)

Configurare questa impostazione per far funzionare il rasaerba in modalità a bassa rumorosità per il periodo di tempo specificato.

1

Selezionare l'opzione [Velocità rotazione lama] e premere il pulsante ⏪.

Se si desidera utilizzare il rasaerba in modalità silenziosa, selezionare l'opzione [Basso].

2

Premere il pulsante ⏪.

3

Selezionare l'opzione [Velocità ruote] e configurare la velocità delle ruote desiderata, mediante i pulsanti freccia su/giù.

4

Premere il pulsante ⏪.

5

Selezionare la funzione [Timer] e inserire un'ora di inizio e un'ora di fine in formato 24 ore, utilizzando i tasti numerici.

6

Premere il pulsante ⏪.

7

Premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.

Configura la velocità di rotazione lama del rasaerba.

Consente di impostare un tempo di inizio e uno di fine per la configurazione dell'ora per il funzionamento in modalità silenziosa.

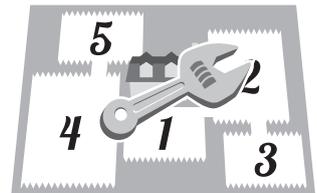
17:01 Ven	
Modalità timer silenzioso	
Velocità rotazione lama	
<input type="checkbox"/> Anabbaqianti	<input checked="" type="checkbox"/> Normale
Velocità ruote	
Anabbaqianti ■ ■ ■ ■	<input type="checkbox"/> Normale
Temporizzatore	
00:00	00:00

Configura la velocità di rotazione ruota del rasaerba.

Impostazioni di funzionamento del rasaerba

Modalità automatica

Per impostare il funzionamento del rasaerba è possibile procedere nel modo seguente:



Impostazione dell'angolo di svolta dal cavo perimetrale
Quando si lascia il filo perimetrale, impostare l'angolo della una curva di uscita dal filo perimetrale.

🔍 **Angolo impostato per la funzione [1. Punti di inizio taglio]** (📖 pagina 33)

- Impostare l'angolo di partenza per il momento in cui il rasaerba arriva nella posizione specificata dal valore d'angolo della funzione [1. Punto di inizio taglio].

Impostazione della distanza dal punto di inizio
Il rasaerba si sposta senza eseguire alcun taglio finché non raggiunge un punto di inizio prestabilito in una zona assegnata.

🔍 **Impostazioni della distanza per la funzione [1. Punti di inizio taglio]** (📖 pagina 33)

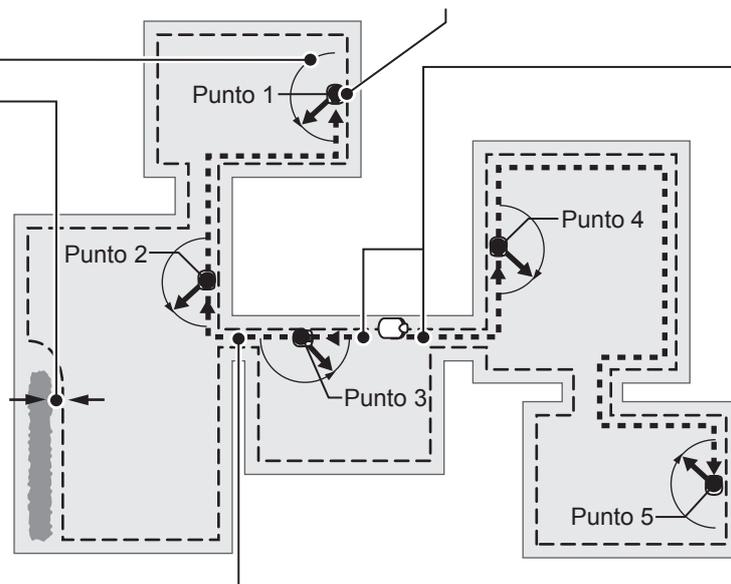
- Imposta la distanza dalla stazione di ricarica per l'inizio del taglio.

Impostazione della distanza di sovrapposizione del cavo perimetrale
Impostare fino a quale distanza il rasaerba può attraversare il filo perimetrale.

🔍 **[1. Sovrapposizione cavo] in [4. Impostazioni avanzate]** (📖 pagina 34)

NOTA:

- Affinché il rasaerba esegua una manovra di allontanamento fluida dal cavo perimetrale, è consigliabile impostare un valore di sovrapposizione cavo pari a 20 cm.



Impostazione della direzione di partenza dalla stazione di ricarica

Configurare le impostazioni necessarie a specificare se il rasaerba deve procedere in senso orario oppure antiorario lungo il cavo perimetrale per raggiungere una determinata zona.

🔍 **(Senso orario) o (Senso antiorario) nella funzione [1. Punti di inizio taglio]** (📖 pagina 33)

Impostazione del valore per raggiungere altre aree attraverso il passaggio stretto

Utilizzando le impostazioni seguenti, il rasaerba è in grado di raggiungere altre aree attraverso i passaggi stretti:

- Configurare il valore minimo ("0") del passaggio stretto nel menu "Impostazioni avanzate". Il rasaerba segue da vicino il filo perimetrale. Tale impostazione funziona con 5 o più passaggi stretti all'interno del giardino.
- Configurare il valore indicante la distanza tra il passaggio stretto e la stazione di ricarica. Durante l'attraversamento del passaggio stretto configurato, il rasaerba segue da vicino il percorso delimitato dal cavo perimetrale. Tale impostazione funziona con 4 o meno passaggi stretti all'interno del giardino.

🔍 **Valore di larghezza impostato per la funzione [1. Punti di inizio taglio]** (📖 pagina 33)

🔍 **[4. Passaggio stretto] in [4. Impostazioni avanzate]** (📖 pagina 37)

NOTA:

- La funzione [4. Passaggio stretto] è utilizzata per dirigere il rasaerba in direzione del punto di inizio. Se si desidera configurare le impostazioni di rientro alla stazione di ricarica, queste dovranno essere impostate dalla schermata della funzione "Impostazioni rientro". Per ulteriori dettagli, vedere la sezione "Impostazioni rientro" (📖 pagina 41).

NOTA:

- Se si desidera utilizzare il rasaerba con la funzione [Modalità automatica], vedere la sezione "Utilizzo del rasaerba in modalità automatica". (📖 pagina 55).

Impostazione della percentuale di funzionamento per ciascuna area

Impostare una percentuale di funzionamento d'area se si desidera effettuare il taglio frequente in un'area determinata partendo da un punto di inizio specifico.

Ad esempio, impostando la percentuale del "Punto 1" al 30%, il rasaerba inizierà il taglio per 3 volte su 10 partendo dal "Punto 1" e 7 volte su 10 partendo dagli altri punti di inizio.

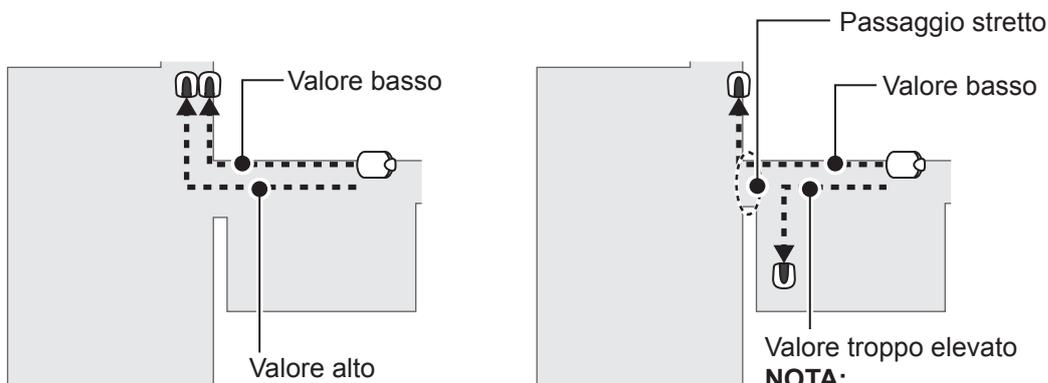
🔍 **Valore percentuale impostato per la funzione [1. Punti di inizio taglio]** (📖 pagina 33)

NOTA:

- È possibile configurare i seguenti punti di inizio per ciascun modello:
HRM310: 3 punti di inizio
HRM520: 5 punti di inizio

Distanza dal cavo perimetrale quando il rasaerba si sposta verso i punti di inizio taglio:

Il rasaerba si sposta tra il cavo perimetrale e il valore specificato in modo casuale mentre si dirige verso il punto di inizio taglio.



NOTA:

- Quando il valore è troppo elevato, il rasaerba potrebbe non riuscire a passare attraverso il passaggio stretto.

Tabella campione delle larghezze di corridoio

Liv. impostato	Larghezza corridoio
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm
11	100 cm
12	110 cm

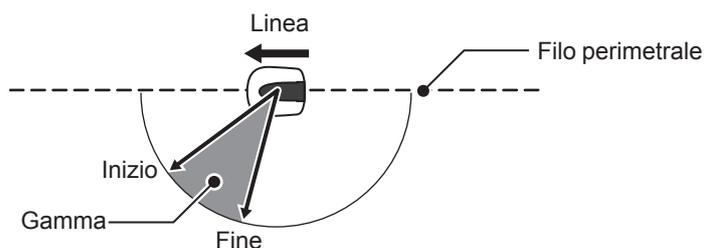
NOTA:

- La forza del campo varia a seconda della lunghezza del cavo perimetrale. Il campo diventa più debole con un filo perimetrale più lungo e più forte con un filo perimetrale più corto.
- Quando il valore è elevato, (evitando di spostarsi lungo lo stesso percorso), è possibile evitare di lasciare tracce sull'erba.
- I valori numerici riportati in tabella hanno puro carattere di riferimento, e sono utilizzati per consentire il rientro del rasaerba alla stazione di ricarica seguendo una linea retta.
- I valori numerici possono variare in base alle condizioni operative reali.

Angolo di deviazione del rasaerba dal cavo perimetrale:

Il rasaerba si sposta verso questa posizione lungo il cavo perimetrale, quindi si allontana dal cavo perimetrale per iniziare a tagliare.

È possibile configurare l'angolo (raggio) di deviazione del rasaerba dal cavo perimetrale durante la fase di taglio iniziale:



SUGGERIMENTI Utilizzare l'angolo di uscita per consentire al rasaerba di raggiungere le aree di taglio mediante un percorso diretto, anziché utilizzare punti di uscita con fili lunghi.

● Punti di inizio taglio

Schermata menu



Schermata iniziale → [2. Impostazione giardino] → [1. Modalità automatica] → [1. Punti di inizio taglio] → da [1. Punto 1] a [5. Punto 5]

Il rasaerba si sposta verso questa posizione lungo il filo perimetrale, quindi si allontana dal filo perimetrale per iniziare a tagliare. Ciò consente di inviare il rasaerba in aree in cui è difficile accedere.

SUGGERIMENTI Evitare di impostare valori di distanza superiori al necessario, in quanto ciò allunga eccessivamente i tempi di taglio.

- 1 Selezionare ⤴ (Senso orario) o ⤵ (Senso antiorario); quindi inserire i valori della distanza dalla stazione di ricarica al punto di inizio taglio e inserire il valore percentuale indicante la frequenza di utilizzo del rasaerba.
 - 2 Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante ⏪.
 - 3 Inserire i valori di larghezza e angolo e quindi premere il pulsante ⏪.
- NOTA:**
- Selezionando il pulsante [TEST], è possibile verificare le impostazioni di ciascun punto di inizio prima di iniziare le operazioni di taglio. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione "Test punti di inizio taglio" (📖 pagina 44).
- 4 Premere il pulsante ⏩ per tornare alla schermata precedente.

Configurare le impostazioni necessarie a specificare se il rasaerba deve procedere in senso orario oppure antiorario lungo il cavo perimetrale per raggiungere un determinato punto di inizio.

Punti di inizio taglio			1/2
Punto	⤴ / ⤵	0-400 m	
1	☒ / ☐	0 0 0 m	0 0 0 %
2	☒ / ☐	0 0 0 m	0 0 0 %
3	☒ / ☐	0 0 0 m	0 0 0 %
4	☒ / ☐	0 0 0 m	0 0 0 %
5	☒ / ☐	0 0 0 m	0 0 0 %
			AVANTI

Imposta la distanza dalla stazione di ricarica per l'inizio del taglio.

Impostare una percentuale di funzionamento d'area se si desidera effettuare il taglio frequente in un'area determinata partendo da un punto di inizio specifico.

Consente di impostare la distanza massima e minima tra rasaerba e cavo perimetrale quando il rasaerba segue il cavo perimetrale.

Punti di inizio taglio			2/2
Punto	Larghezza	Angolo	
1	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
2	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
3	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
4	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
5	3 - 6	5 0 - 1 5 0	
TEST	(0-1 2)	(1 0'-1 7 0')	

Consente di impostare l'angolo di svolta minimo e massimo per eseguire l'allontanamento dal cavo perimetrale.

Schermata menu

 **Schermata iniziale** → [2. **Impostazione giardino**] → [1. **Modalità automatica**] → [2. **Schema di rasatura**] → da [1. **Punto 1**] a [5. **Punto 5**]

È possibile selezionare i 3 schemi di taglio indicati sotto:

[Casuale]
Con l'impostazione **[Casuale]** quando il rasaerba rileva il filo perimetrale, esegue una curva larga. Questa è la funzione più efficace per eseguire la falciatura su un'area di grandi dimensioni. Utilizzare questa impostazione per il normale funzionamento.

[Zig Zag]
Con l'impostazione **[Zig Zag]** quando il rasaerba rileva il filo perimetrale, esegue una curva stretta. Questa funzione viene utilizzata per eseguire la falciatura di aree strette.

[Misto]
Con l'impostazione **[Misto]**, il rasaerba alterna tra la modalità di taglio **[Casuale]** e la modalità di taglio a **[Zig Zag]**, in base a intervalli regolari.

È possibile modificare il modo in cui il rasaerba si muove durante il funzionamento.

È disponibile anche l'impostazione **[Misto]**. Con questa impostazione, il rasaerba si alterna tra lo schema di falciatura **Casuale** e lo schema di falciatura **Direzionale** ad intervalli regolari.

- 1 Selezionare **[Casuale]**, **[Zig Zag]** o **[Misto]**.
- 2 Premere il pulsante .
- 3 Premere il pulsante  per tornare alla schermata precedente.

Schermata menu

 **Schermata iniziale** → [2. **Impostazione giardino**] → [1. **Modalità automatica**] → [3. **Impostazioni avanzate**] → [1. **Sovrapposizione cavo**]

Quando il rasaerba rileva il filo perimetrale, può attraversare leggermente il confine per operare sui margini esterni dell'area di lavoro. È possibile regolare fino a che distanza può attraversare il filo perimetrale.

NOTA:

- È vivamente consigliabile utilizzare l'impostazione predefinita di 20 cm, per garantire svolte fluide e omogenee in corrispondenza del cavo perimetrale.

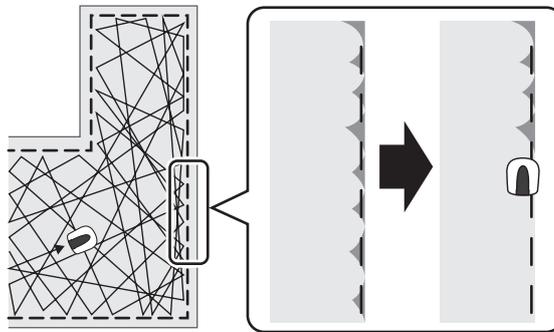
- 1 Inserire un valore compreso tra 20 e 45.
- 2 Premere il pulsante .



Schermata menu

Schermata iniziale → **[2. Impostazione giardino]** →
[1. Modalità automatica] → **[3. Impostazioni avanzate]** →
[2. Taglio bordo]

Con questa funzione è possibile tagliare le aree ancora non tagliate lungo il cavo perimetrale.



Se è stata abilitata la funzione di taglio perimetrale, il rasaerba seguirà il perimetro del giardino delimitato dal cavo perimetrale per eseguire il taglio dei bordi del prato, prima di procedere al taglio del resto del prato.

Attivando questa funzione, il rasaerba esegue il taglio lungo il cavo perimetrale, quando il timer di lavoro si attiva per la prima volta nei giorni selezionati. È inoltre possibile configurare il giorno della settimana in cui si desidera eseguire il taglio lungo il cavo perimetrale (fino a un massimo di 2 giorni alla settimana).

1

Selezionare le opzioni [ON] o [OFF] per configurare la funzione di taglio bordo e quindi premere il pulsante ⏪.

Se si seleziona la funzione [ON], passare alla fase 2. L'area di prato non ancora tagliata lungo il cavo perimetrale sarà ora tagliata alla perfezione.

Se si seleziona la funzione [OFF], il display torna alla schermata precedente. Per questa funzione, il rasaerba può essere utilizzato normalmente, senza dover consumare la batteria.

2

Selezionare il giorno della settimana in cui si desidera utilizzare il rasaerba con la funzione di taglio bordo e quindi premere il pulsante ⏪.

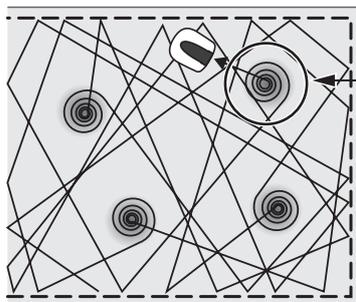
3

Selezionare [Fine] e premere il pulsante ⏪.

Schermata menu

 **Schermata iniziale** → **[2. Impostazione giardino]** → **[1. Modalità automatica]** → **[3. Impostazioni avanzate]** → **[3. Taglio spirale]**

Quando si utilizza questa funzione, è possibile configurare il rasaerba per eseguire il taglio specificamente nelle aree in cui l'erba non è stata ancora completamente tagliata, oppure nelle aree in cui la velocità di ricrescita è particolarmente elevata.



Il rasaerba rileva le aree in cui l'erba è più densa e in tali aree esegue un taglio a spirale.

Questa funzione consente di configurare il rasaerba per il taglio delle aree a maggiore densità erbosa durante il funzionamento in modalità normale.

1

Selezionare le opzioni [ON] o [OFF] per configurare la funzione di taglio a spirale e quindi premere il pulsante ⏪.

Se si seleziona la funzione [ON], passare alla fase 2. Il rasaerba può essere configurato per eseguire il taglio specificamente nelle aree in cui l'erba non è stata ancora completamente tagliata, oppure nelle aree in cui la velocità di ricrescita è particolarmente elevata.

Se si seleziona la funzione [OFF], il display torna alla schermata precedente. Per questa funzione, il rasaerba può essere utilizzato normalmente, senza dover consumare la batteria.

2

Selezionare le opzioni [Normale] o [Alto] per configurare la sensibilità di rilevamento della densità erbosa e quindi premere il pulsante ⏪.

3

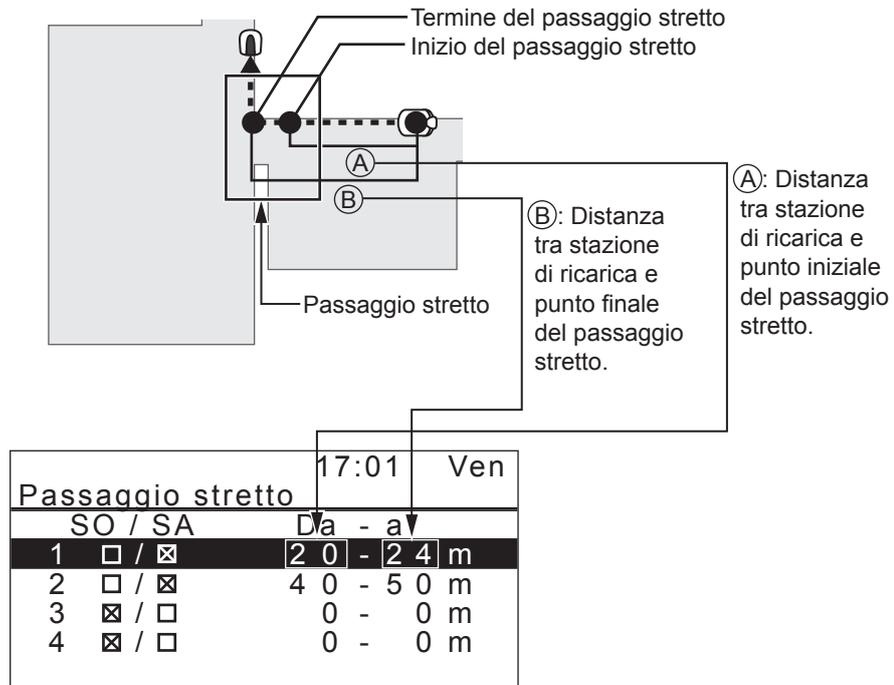
Selezionare [Fine] e premere il pulsante ⏪.



Schermata menu

Schermata iniziale → **[2. Impostazione giardino]** →
[1. Modalità automatica] → **[3. Impostazioni avanzate]** →
[4. Passaggio stretto]

In presenza di passaggi stretti nel giardino, è possibile configurare la impostazioni specifiche per tali aree, in modo tale da consentire il passaggio del rasaerba mentre questo si dirige verso il punto di inizio.



Configurare la distanza dei passaggi stretti dalla stazione di ricarica, per consentire il passaggio del rasaerba attraverso tali aree.

NOTA:

- Specificare la distanza che intercorre tra il punto di inizio e quello di fine del passaggio stretto a partire dalla stazione di ricarica.
- Questa funzione è utilizzata per dirigere il rasaerba in direzione del punto di inizio. Se si desidera configurare le impostazioni di rientro alla stazione di ricarica, queste dovranno essere impostate dalla schermata della funzione "Impostazioni rientro". Per ulteriori dettagli, vedere la sezione "Impostazioni rientro" (📖 pagina 41).

1

Selezionare un numero da 1 a 4 per eseguire la configurazione e quindi premere il pulsante ⏪.

2

Selezionare la modalità SO (senso orario) o SA (senso antiorario) e premere il pulsante ⏪. Quindi inserire i valori relativi alla distanza che intercorre tra il punto di inizio e quello di fine di ciascun passaggio stretto e infine premere il pulsante ⏪.

3

Premere il pulsante ⏪.

4

Premere il pulsante ⏩ per tornare alla schermata precedente.

Modalità manuale

Con questa funzione è possibile configurare il rasaerba per eseguire il taglio senza utilizzare la funzione "Timer di lavoro".



NOTA:

- Se si desidera utilizzare il rasaerba con la funzione [Modalità manuale], vedere la sezione "Utilizzo del rasaerba in modalità manuale" (☞ pagina 72)

Schema di falciatura

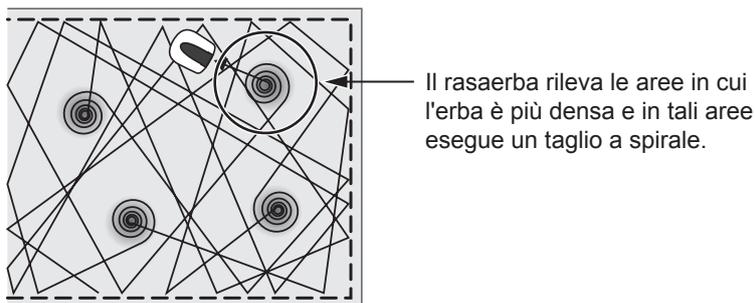
È possibile selezionare i 3 schemi di taglio indicati sotto:



[Misto]
Con l'impostazione **[Misto]**, il rasaerba alterna tra la modalità di taglio **[Casuale]** e quella a **[Zig Zag]**, in base a intervalli regolari.

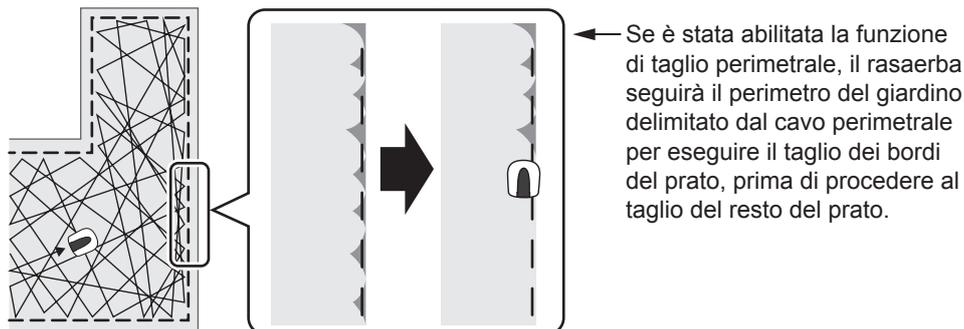
Taglio spirale:

Quando si utilizza questa funzione, è possibile configurare il rasaerba per eseguire il taglio specificamente nelle aree in cui l'erba non è stata ancora completamente tagliata, oppure nelle aree in cui la velocità di ricrescita è particolarmente elevata.



Taglio bordo:

Con questa funzione è possibile tagliare le aree ancora non tagliate lungo il cavo perimetrale.



Schermata menu

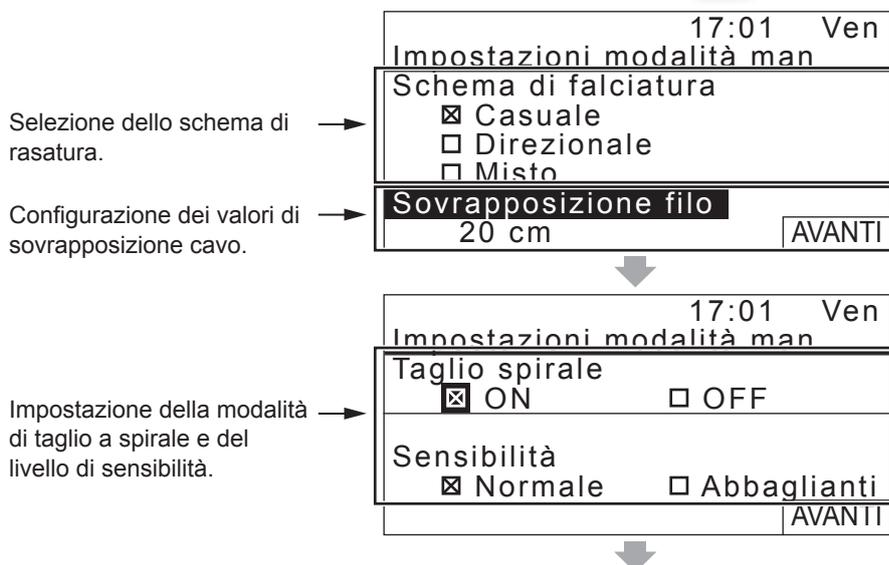
 **Schermata iniziale → [2. Impostazione giardino] → [2. Modalità manuale]**

È possibile modificare il modo in cui il rasaerba si muove durante il funzionamento.

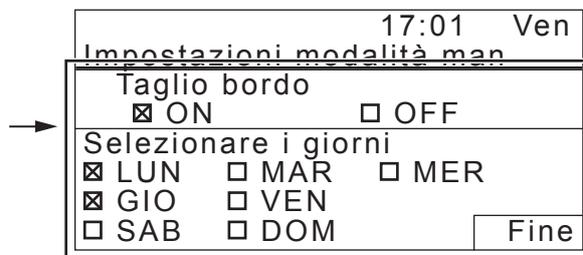
NOTA:

- Se si desidera utilizzare il rasaerba in modalità manuale, modificare la modalità di funzionamento premendo il pulsante . Per maggiori dettagli, vedere la sezione "5 UTILIZZO" (☞ pagina 53).
- Tra le altre impostazioni per gli schemi di rasatura è inclusa anche la modalità [Misto]. Con questa impostazione, il rasaerba si alterna tra lo schema di falciatura Casuale e lo schema di falciatura Direzionale ad intervalli regolari.

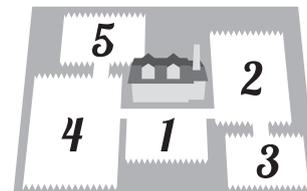
- 1 Selezionare la funzione [Schema rasatura] e premere il pulsante .
- 2 Selezionare le opzioni [Casuale], [Zig Zag] o [Misto] per configurare lo schema di rasatura desiderato e quindi premere il pulsante .
- 3 Selezionare la funzione [Sovrapposizione cavo] e inserire i valori di sovrapposizione cavo, compresi tra 20 e 45; quindi premere il pulsante .
- 4 Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante .
- 5 Selezionare le opzioni [ON] o [OFF] per configurare la funzione di taglio a spirale e quindi premere il pulsante .
- 6 Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante .
Se si seleziona la funzione [ON], passare alla fase 7.
Se si seleziona la funzione [OFF], passare alla fase 9.
- 7 Selezionare le opzioni [Normale] o [Alto] per configurare la sensibilità e quindi premere il pulsante .
- 8 Selezionare [AVANTI] e premere il pulsante .
- 9 Selezionare le opzioni [ON] o [OFF] per configurare la funzione di taglio bordo e quindi premere il pulsante .
Se si seleziona la funzione [ON], passare alla fase 10.
Se si seleziona la funzione [OFF], passare alla fase 11.
- 10 Selezionare il giorno della settimana in cui si desidera utilizzare il rasaerba con la funzione di taglio bordo e quindi premere il pulsante .
- 11 Selezionare [Fine] e premere il pulsante .



Impostazione dei parametri di taglio bordo e dei giorni in cui si desidera che il rasaerba operi in questa modalità.



Struttura giardino



Schermata menu
 Schermata iniziale → [2. Impostazione giardino] → [3. Struttura giardino] → [1. Direzione circuito]

È possibile impostare la direzione di spostamento del rasaerba in relazione alla stazione di ricarica.

NOTA:

- Prima di proseguire con le impostazioni, assicurarsi con il concessionario di aver completato correttamente l'installazione della stazione di ricarica e la posa del cavo perimetrale.
- Per maggiori dettagli sulle modalità di collegamento del cavo perimetrale della stazione di ricarica, vedere la sezione "Condizioni per l'installazione della stazione di ricarica" (☞ pagina 12).

1

Selezionare [Senso orario (SO)] o [Senso antiorario (SA)].

2

Premere il pulsante ⏪.

Schermata menu
 Schermata iniziale → [2. Impostazione giardino] → [3. Struttura giardino] → [2. Lunghezza cavo...]

Per garantire il corretto funzionamento del rasaerba è possibile configurare le informazioni relative alla struttura del giardino.

NOTA:

- Prima di proseguire con le impostazioni, assicurarsi con il concessionario di aver completato correttamente l'installazione della stazione di ricarica e la posa del cavo perimetrale.
- Se il FOGLIO DI VERIFICA DEL RIVENDITORE riportato nella sezione finale del Manuale d'uso e manutenzione è già stato compilato dal concessionario, fare riferimento a tale documentazione per configurare le impostazioni.

1

Inserire i valori relativi alla lunghezza del cavo perimetrale e alle dimensioni del giardino, e infine selezionare [Si] o [No] quando si risponde alla domanda sul cavo di rientro. Vedere "Altre informazioni sulle voci impostabili" (☞ pagina 81)

NOTA:

- Se si desidera installare la stazione di ricarica in prossimità di un angolo, selezionare l'opzione [No] quando viene visualizzata la domanda relativa al cavo di rientro.
- Rivolgersi al concessionario per installare il cavo di rientro.

2

Premere il pulsante ⏪.

Impostazioni rientro



Schermata menu

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [4. Impostazioni rientro] → [1. Larghezza corridoio]

È possibile impostare dove il rasaerba si muove in relazione al filo perimetrale mentre torna alla stazione di ricarica.

NOTA:

- Questa impostazione deve essere impostata su un valore inferiore o pari a quello del valore della larghezza minima selezionata per ciascun punto di inizio taglio. Per ulteriori dettagli sulla configurazione dei punti di inizio taglio, vedere la sezione "Punto di inizio taglio" (☞ pagina 33).

Tabella campione delle larghezze di corridoio

Liv. impostato	Larghezza corridoio
0	10 cm
1	25 cm
2	30 cm
3	35 cm
4	40 cm
5	45 cm
6	50 cm
7	60 cm
8	70 cm
9	80 cm
10	90 cm

- La forza del campo varia a seconda della lunghezza del cavo perimetrale. Il campo diventa più debole con un filo perimetrale più lungo e più forte con un filo perimetrale più corto.
- Quando il valore è elevato, (evitando di spostarsi lungo lo stesso percorso), è possibile evitare di lasciare le tracce sull'erba.
- I valori numerici riportati in tabella hanno puro carattere di riferimento, e sono utilizzati per consentire il rientro del rasaerba alla stazione di ricarica seguendo una linea retta.
- I valori numerici possono variare in base alle condizioni operative reali.

SUGGERIMENTI Utilizzare una larghezza corridoio quanto più ampia possibile, in modo da consentire al rasaerba di raggiungere l'area desiderata in modo rapido.

1

Inserire una combinazione di numeri.

2

Premere il pulsante .

Schermata menu



Schermata iniziale → [2. Impostazione giardino] →
[4. Impostazioni rientro] → [2. % batt per rientro in base]

È possibile impostare la percentuale di carica residua della batteria prima che il rasaerba avvii la procedura di rientro verso la stazione di ricarica.

SUGGERIMENTI Tanto maggiore è la lunghezza del cavo, quanto più elevato dovrà essere questo valore.

1

Selezionare l'opzione [Auto] oppure inserire la percentuale di carica residua della batteria.

La percentuale di capacità residua della batteria è compresa tra il 10% e il 50%.

2

Premere il pulsante ⏪.

Schermata menu



Schermata iniziale → [2. Impostazione giardino] →
[4. Impostazioni rientro] → [0. Casa]

È possibile verificare se il rasaerba torna correttamente alla stazione di ricarica.

NOTA:

- Eseguire questo test quando il rasaerba non è collegato alla stazione di ricarica.

SUGGERIMENTI Testare la funzione di rientro attraverso i vari passaggi.

1

Selezionare [Senso orario (SO ⌚)] o [Senso antiorario (SA ↻)].

2

Premere il pulsante ⏪.

3

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.

Il rasaerba torna alla stazione di ricarica.

4

Quando il rasaerba è agganciato alla stazione di ricarica, premere il pulsante di STOP manuale.

Il coperchio del pannello di controllo si apre. Sul display sarà visualizzato il messaggio "Test concluso".

Ispezione del sistema

Controlla segnale

È possibile controllare se il segnale del filo perimetrale raggiunge correttamente il rasaerba e confermare quanto è forte il segnale.



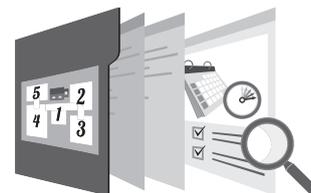
Schermata menu

Schermata iniziale → [3. Diagnostica] → [1. Controlla segnale]

Indicatore di livello segnale	Forza segnale
Lv0	Nessun segnale
Lv1	Debole
	
Lv5	Moderato
	
Lv10	Forte

■ Test punti di inizio taglio

È possibile controllare se il rasaerba riesce a fare correttamente ritorno alla stazione di ricarica e se è in grado di raggiungere ciascun punto di inizio, in base alle impostazioni.



Schermata menu



Schermata iniziale → [3. Diagnostica] →

[2. Test punti di inizio taglio] → dal [1. Punto1] al [5. Punto5]

È possibile verificare se il rasaerba è in grado di posizionarsi correttamente in un punto di inizio specifico.

HRM310: Punti di inizio da 1 a 3

HRM520: Punti di inizio da 1 a 5

NOTA:

- Eseguire questo test quando il rasaerba è collegato alla stazione di ricarica.

1

Selezionare il punto che si desidera testare, scegliendo un valore compreso tra 1 e 5 per eseguire la configurazione e quindi premere il pulsante ↵.

2

Confermare i valori delle impostazioni relative ai punti selezionati.

3

Selezionare [Si] e premere il pulsante ↵.

4

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.

Il rasaerba partirà dal punto di inizio selezionato.

Una volta che il test è stato completato correttamente, il rasaerba si sposta lentamente tra un lato e l'altro, mostrando l'angolo di uscita massimo e minimo. Durante tale operazione, il rasaerba emetterà un segnale acustico.

5

Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale.

Il coperchio del pannello di controllo si apre. Sul display viene visualizzato il messaggio "Si vuole modificare il punto di inizio?".

6

Selezionare le opzioni [Si] o [No] per rispondere alla domanda e quindi premere il pulsante ↵.

Se si seleziona [Si], apparirà la schermata del Punto di inizio taglio. È possibile modificare le impostazioni dei punti di inizio testati.

Se si seleziona [No], viene visualizzata la schermata precedente.

NOTA:

- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni del punto di inizio, vedere la sezione "Impostazione dei punti di inizio taglio" (🔗 pagina 19).



Schermata menu
Schermata iniziale → [3. Diagnostica] → [2. Test punti di inizio taglio] → [0. Casa]

È possibile verificare se il rasaerba torna correttamente alla stazione di ricarica.

NOTA:

- Eseguire questo test quando il rasaerba non è collegato alla stazione di ricarica.

1

Selezionare [Senso orario (SO)] o [Senso antiorario (SA)].

2

Premere il pulsante .

3

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.

Il rasaerba torna alla stazione di ricarica.

4

Quando il rasaerba è agganciato alla stazione di ricarica, premere il pulsante di STOP manuale.

Il coperchio del pannello di controllo si apre.

Sul display viene visualizzato il messaggio "Modificare le impostazioni per il rientro?".

5

Selezionare le opzioni [Si] o [No] per rispondere alla domanda e quindi premere il pulsante .

Se si seleziona [Si], viene visualizzata la schermata delle impostazioni di rientro. Da qui è possibile modificare le impostazioni di rientro.

Se si seleziona [No], viene visualizzata la schermata precedente.

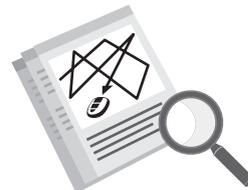
NOTA:

- Per maggiori dettagli sulle impostazioni di rientro, vedere la sezione "Impostazioni della modalità di rientro del rasaerba alla stazione di ricarica" (🔗 pagina 12).

Visualizzazione dello storico

Cronologia di funzionamento

È possibile controllare il tempo cumulativo di funzionamento e ricarica del rasaerba.



Schermata menu
 Schermata iniziale → **[4. Storico]** → **[1. Cronologia operativa]** → **[1. Tempo di utilizzo]**

È possibile visualizzare quanto a lungo il rasaerba è rimasto in funzione e per quanto tempo è stato sotto carica.

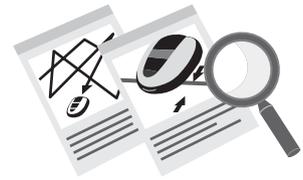
- 1 Controllare lo storico.
- 2 Premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.

	17:01	Ven
Tempo di utilizzo		
Tempo di taglio	180ore55min	
Ricarica	141ore37min	

Questa è la durata totale di taglio. →

Questa è la durata totale di ricarica. →

■ Cronologia lavoro



Schermata menu

Schermata iniziale → [4. Storico] → [1. Cronologia operativa] → [2. Cronologia lavoro]

È possibile visualizzare lo storico di taglio del rasaerba (quando il rasaerba era in funzione), lo storico di ritorno (quando il rasaerba stava tornando alla stazione di ricarica) e lo storico di ricarica (quando il rasaerba era sotto carica).

NOTA:

- Viene visualizzata esclusivamente la cronologia relativa alla modalità automatica.

1

Controllare lo storico premendo i pulsanti freccia su/giù per far scorrere il menu.

2

Premere il pulsante  per tornare alla schermata precedente.

Ogni volta che il rasaerba lascia la stazione di ricarica dopo la ricarica, un nuovo dato viene creato nell'elenco dello storico. Il dato più recente è [01] e il più vecchio è [10].

Cronologia lavoro			
Cronologia di taglio			
01:22 min	1	06:43 min	1
02:60 min	1	07:67 min	2
03:53 min	—	08:33 min	3
04:12 min	3	09:59 min	—
05:62 min	1	10:45 min	1

Verrà visualizzato il numero del punto di inizio in cui il rasaerba stava eseguendo il taglio.

Questo contrassegno indica che è presente un'altra pagina. Utilizzare i pulsanti / per cambiare le pagine.

Il momento in cui è avvenuta la ricarica più recente viene visualizzato per primo.

Cronologia lavoro			
Cronologia di ricarica			
01:32 min	06:43 min		
02:66 min	07:77 min		
03:53 min	08:33 min		
04:42 min	09:59 min		
05:71 min	10:45 min		

■ Cronologia guasti

È possibile visualizzare lo storico dei guasti del rasaerba (quando si è verificato un guasto).



Schermata menu
 Schermata iniziale → [4. Storico] → [2. Cronologia guasti]

Lo storico degli errori che si sono verificati è stato registrato.

NOTA:

- Se lo stesso errore si verifica ripetutamente durante la stessa giornata, sarà salvato solamente l'evento relativo al primo errore.

- 1** Selezionare una voce della cronologia guasti mediante i pulsanti freccia su/giù.
- 2** Premere il pulsante ⏪. Vengono visualizzate le informazioni relative ai guasti. Per maggiori dettagli sugli errori, vedere la sezione "6 RICERCA GUASTI" (☰ pagina 60).
- 3** Premere il pulsante ⏩ per tornare alla schermata precedente.

Il dato relativo al guasto più recente viene visualizzato per primo. Premere il pulsante ⏪ per maggiori informazioni.

17:01 Ven

Cronologia guasti

1.	3A036	28.08.12	11:23
2.	3A024	28.08.12	10:58
3.	3A022	28.08.12	10:42
4.	3A013	28.08.12	10:38
5.	-	-	-
6.	-	-	-

Questo contrassegno indica che è presente un'altra pagina. Utilizzare i pulsanti ⏪/⏩ per cambiare le pagine.

↕

Sul display appaiono le informazioni sui guasti e il momento del guasto.

17:01 Ven

Cronologia guasti

03: Sensore sollevamento

Guasto

28.08.2014 10:42

Configurazione del sistema

Lingua

È possibile impostare i menu del display nella lingua preferita.



Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [1. Lingua]

Selezionare una delle 5 lingue indicate sul display.

NOTA:

- Se si desidera impostare un'altra lingua, contattare il concessionario.

1

Selezionare la lingua preferita.

2

Premere il pulsante ⬅.

3

Premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.

Display/Suono



Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [2. Display/Suono] → [Contrasto]

È possibile impostare il contrasto del display del pannello comandi.

1

Per modificare il livello del contrasto, premere i pulsanti freccia su/giù.

2

Premere il pulsante ⬅.

3

Premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.

Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [2. Display/Suono] → [Colore sfondo]

È possibile impostare il colore di sfondo del pannello comandi.

1

Selezionare [Bianco] o [Nero], premendo i pulsanti freccia su/giù.

2

Premere il pulsante ⬅.

3

Premere il pulsante ⏪ per tornare alla schermata precedente.



Schermata menu
Schermata iniziale → **[5. Impostazioni di sistema]** →
[2. Display/Suono] → **[Tastiera]**

È possibile decidere che la pressione dei pulsanti del pannello di controllo venga segnalata o meno da un suono.

1

Selezionare [ON] o [OFF], premendo i pulsanti freccia su/giù.

2

Premere il pulsante ↵.

3

Premere il pulsante ↶ per tornare alla schermata precedente.

■ Data e orario

È possibile impostare la data e l'orario interni per il rasaerba.



Schermata menu
Schermata iniziale → **[5. Impostazioni di sistema]** →
[3. Data e orario]

Impostare la data e l'orario per il rasaerba. Il temporizzatore funziona in base a questa impostazione di data e ora.

1

Utilizzare i tasti numerici per inserire la data, con il formato {Giorno}/{Mese}/{Anno}, unitamente all'ora, nel formato 24 ore.

2

Premere il pulsante ↵.

3

Premere il pulsante ↶ per tornare alla schermata precedente.

Sicurezza

Le impostazioni di sicurezza sono utilizzate per impedire che il rasaerba venga azionato da altre persone.



Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [4. Sicurezza] → [1. Allarme]

NOTA:

- Prima di selezionare il parametro [1. Allarme], è necessario inserire il PIN.

Questa impostazione attiva o disattiva l'allarme. Quando viene selezionato [OFF], vengono disattivati tutti gli allarmi eccetto quello di avvio lama.

NOTA:

- L'impostazione [OFF] disattiva anche l'allarme di sicurezza che si attiva quando viene inserito 3 volte di seguito il PIN (numero di identificazione personale) non corretto.

1

Selezionare [ON].

2

Premere il pulsante .

NOTA:

- Per disattivare questa funzione, selezionare [OFF].

3

Premere il pulsante  per tornare alla schermata precedente.

Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [4. Sicurezza] → [2. Creare un PIN]

NOTA:

- Prima di selezionare il parametro [2. Crea PIN], è necessario inserire il PIN.

È possibile modificare il PIN utilizzato per sbloccare i menu del pannello di controllo. Assicurarsi di creare il PIN per impedire il furto del rasaerba, l'accesso non autorizzato, ecc.

1

Inserire un nuovo PIN utilizzando i tasti numerici.

2

Premere il pulsante . Viene visualizzato il messaggio "Attivato".

3

Premere il pulsante  per tornare alla schermata precedente.

NOTA:

- Annotare il proprio PIN nello spazio apposito. Vedere il "FOGLIO DI VERIFICA DEL RIVENDITORE" (📄 pagina 80). Se non si ricorda il PIN, contattare il proprio concessionario.

Reset valori di fabbrica

È possibile azzerare tutte le impostazioni ai valori predefiniti di fabbrica.



Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [5. Reset valori di fabbrica]

Eeguire questo comando per riportare tutte le impostazioni alle specifiche di fabbrica.

NOTA:

- Questo comando non esegue il reset della cronologia del rasaerba (cronologia di lavoro e cronologia guasti). Questo comando esegue solamente il reset delle impostazioni del rasaerba.
- Rivolgersi al concessionario prima di eseguire questo comando.

- 1 Inserire il PIN e premere il pulsante ↵.
- 2 Selezionare [Si].
- 3 Premere il pulsante ↵. Quando viene visualizzato il messaggio "Attivato", l'unità si spegne.

Aiuto

Questo menu consente di visualizzare le informazioni relative al rasaerba, come nome modello, numero di serie del telaio, e versione software.



Schermata menu
 Schermata iniziale → [5. Impostazioni di sistema] → [6. Aiuto]

	17:01	Ven
Aiuto		
Honda Power Equipment		
Miimo	:HRM520	← Nome modello.
	:MBAF-1000001	← Numero di serie del telaio.
Versione Software		
Versione software.	Scheda madre ECU : 1.0.0	
	Display ECU : 1.0.0	

NOTA:

- Se il numero di telaio indicato è "0000000", contattare il concessionario.

5 UTILIZZO

Controllo della zona da trattare

Prima di azionare il rasaerba, assicurarsi che sulla zona da trattare non siano presenti animali domestici o corpi estranei.

Prima di rimuovere qualsiasi oggetto estraneo, spegnere sempre il rasaerba.

AVVERTENZA:

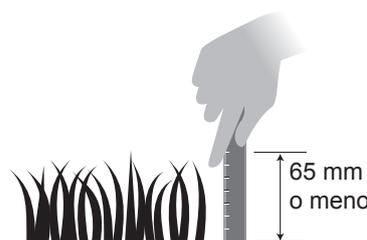
- Se ci sono buche (per esempio, tane di conigli, ecc.) nell'area di lavoro, riempirle in modo che la superficie di lavoro sia piana. Controllare periodicamente l'area di lavoro per verificare che non ci siano buche.



Assicurarsi inoltre che l'altezza dell'erba sia pari o inferiore a 65 mm.

NOTA:

- Regolare l'altezza delle lame in modo tale che vengano tagliati al massimo 5 mm. Per ulteriori dettagli sulle procedure di regolazione dell'altezza delle lame consultare la sezione "Regolazione dell'altezza delle lame" (☞ pagina 57).



Se l'altezza dell'erba supera i 65 mm, tagliarla utilizzando un rasaerba standard.

Collegamento all'alimentazione

Seguire i passi seguenti quando ci si collega a una fonte di alimentazione.

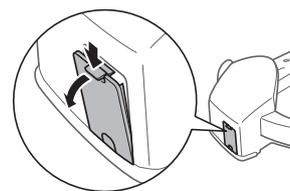
Seguire questi passi in ordine inverso quando ci si scollega da una fonte di alimentazione.

Per i dettagli sullo spostamento del trasformatore o sul collegamento a una diversa presa di alimentazione, rivolgersi al proprio concessionario.

NOTA:

- Collegare la base di ricarica esclusivamente ad un circuito di alimentazione protetto da un interruttore differenziale con una corrente d'intervento non superiore a 30 mA.

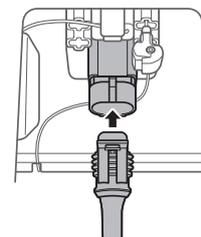
- 1 Rimuovere il coperchio del connettore dalla stazione.



- 2 Collegare il connettore del cavo di alimentazione al connettore interno della stazione.

NOTA:

- Durante lo scollegamento dei connettori, assicurarsi di aver sollevato il fermaglio.

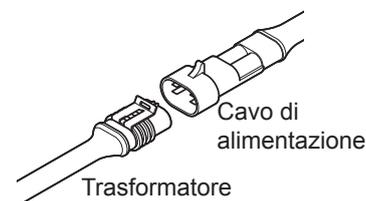


- 3 Fissare il coperchio del connettore alla stazione. (Il cavo di alimentazione e il filo perimetrale devono passare attraverso la tacca nel coperchio del connettore).

- 4 Collegare il cavo di alimentazione e i connettori del trasformatore.

NOTA:

- Durante lo scollegamento dei connettori, assicurarsi di aver sollevato il fermaglio.



5

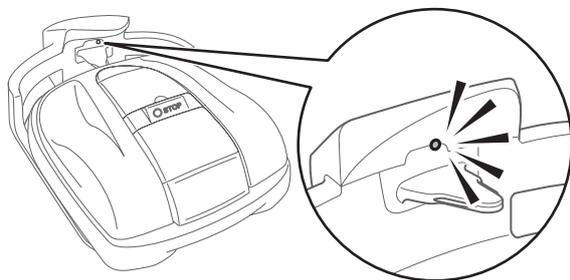
Collegare la spina del trasformatore ad una presa di alimentazione con la tensione specificata.

Tensione presa di alimentazione per i tipi EAE, EAEN ed EAS: CA 230 V

Tensione presa di alimentazione per il tipo EAB: CA 240 V

Controllo del rasaerba

Prima di azionarlo, assicurarsi che sia collegato correttamente alla stazione di ricarica.



La luce sopra la spina di ricarica cambia come segue:

Colore	Descrizione
Verde	L'impostazione del segnale della stazione di ricarica è corretto.
Verde (lampeggiante)	Il cavo perimetrale è troppo lungo.
Ambra	Il rasaerba è collegato correttamente alla stazione di ricarica.
Ambra (lampeggio)	Si è verificato un problema del segnale, come lo scollegamento o il danneggiamento del filo perimetrale. Contattare il concessionario.
Rosso	Contattare il concessionario.
Spento	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato. Se la stazione di ricarica è collegata correttamente al cavo di alimentazione, allora si è verificata un'interruzione dell'alimentazione di rete. Contattare il concessionario.

NOTA:

- Se il rasaerba non è collegato correttamente alla stazione di ricarica, la batteria non si può ricaricare.
- Non toccare il connettore di ricarica. Per evitare il rischio di lesioni.

Inserimento/disinserimento dell'alimentazione

Inserimento dell'alimentazione

Dopo la ricarica della batteria, premere il pulsante (On) per accendere il rasaerba.

La spia della funzione (On) è posizionato sul pannello di controllo sul lato posteriore del rasaerba.

ATTENZIONE

- Non inserire le dita dietro il coperchio chiuso del pannello di funzionamento o il coperchio della manopola di regolazione altezza.
- Quando si arresta il rasaerba, accedervi dalla parte posteriore. L'avvicinamento dalla parte anteriore o dai lati potrebbe causare il contatto con il rasaerba e si potrebbe cadere sopra di esso quando inizia a muoversi.

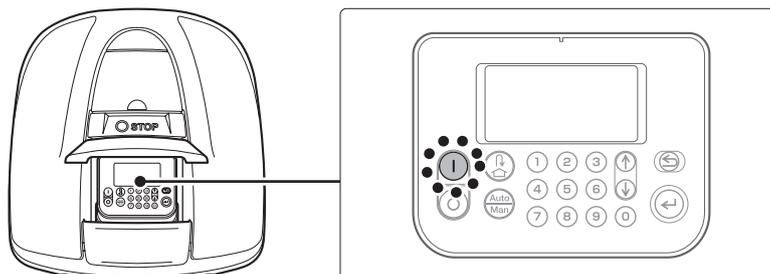
1

Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale.

Il coperchio del pannello di controllo si apre.

2

Premere il pulsante (On) sul pannello di controllo.

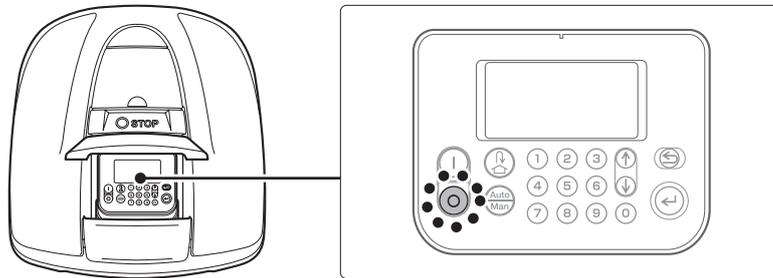


L'alimentazione viene inserita e sul pannello di controllo appare la schermata di avvio.

● Disinserimento dell'alimentazione

1 Premere il pulsante **STOP** per l'arresto manuale.
Il coperchio del pannello di controllo si apre.

2 Premere il pulsante **⊖ (Off)** sul pannello di controllo.



NOTA:

- Quando si disattiva il rasaerba, non inizierà a funzionare anche se si imposta il temporizzatore.

■ Il rasaerba è impostato in modalità Automatica

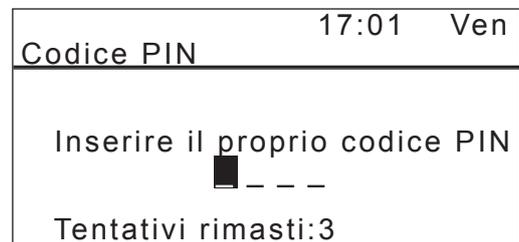
● Inserimento del codice PIN (numero di identificazione personale)

Quando si accende il rasaerba, è necessario inserire il PIN.

1 Inserire il codice PIN utilizzando i tasti numerici.

NOTA:

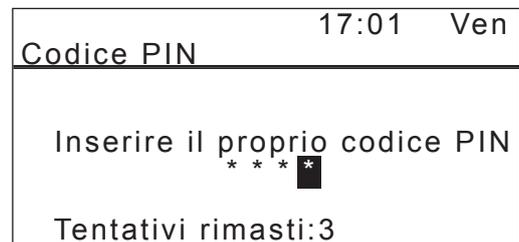
- Per modificare il codice PIN, vedere la sezione "4 IMPOSTAZIONI MENU" (↗ pagina 25).



2 Premere il pulsante **⊖**.
Viene visualizzata la schermata iniziale.

NOTA:

- Se si inserisce un codice PIN non corretto per 3 volte di seguito, il pannello comandi si blocca per 5 minuti; durante tale periodo di tempo non sarà possibile eseguire alcuna operazione.
- Se si dimentica il codice PIN, rivolgersi al proprio concessionario.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore, consultare la sezione "6 RICERCA GUASTI" (↗ pagina 60).



● Funzionamento in modalità automatica

Le istruzioni riportate in questa sezione possono essere utilizzate per azionare il rasaerba in modalità automatica negli orari programmati.

NOTA:

- Per maggiori dettagli sulle impostazioni, vedere “4 IMPOSTAZIONI MENU” (☞ pagina 25).

▲ ATTENZIONE

- Assicurarsi di premere il pulsante di STOP manuale prima di eseguire la procedura seguente.

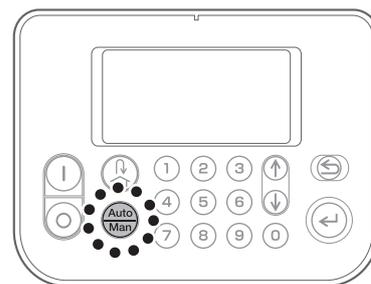
1

Premere il pulsante .

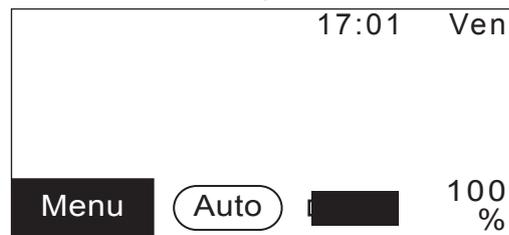
2

Se sulla schermata iniziale viene visualizzata l'icona [Auto], passare al punto 2.

Se sulla schermata iniziale viene visualizzata l'icona [Man], tenere premuto il pulsante  fino a quando non viene visualizzata l'icona [Auto].



Per i dettagli relativi alle icone sullo schermo, vedere “Schermata iniziale” (☞ pagina 11).



3

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.



L'impostazione è stata completata. Il rasaerba inizia a funzionare all'ora programmata per la modalità di funzionamento automatica.

Per maggiori dettagli sulle impostazioni, vedere la sezione “4 IMPOSTAZIONI MENU” (☞ pagina 25).

NOTA:

- Se si preme il pulsante  (Off) dopo la configurazione di queste impostazioni, il rasaerba non si attiverà.

Regolazione dell'altezza delle lame

L'altezza delle lame stabilisce quanto verrà tagliata l'erba.

Controllare il rasaerba su una piccola area e regolare l'altezza della lame come desiderato.

⚠ ATTENZIONE

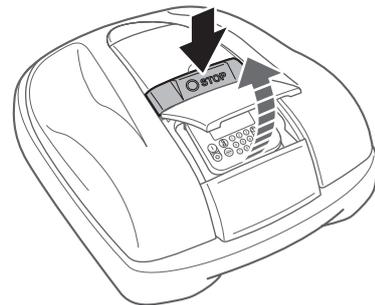
- Assicurarsi di premere il pulsante di STOP manuale prima di eseguire la procedura seguente.

AVVERTENZA:

- Evitare di tagliare quantità d'erba eccessive in una sola volta. Tagliare gradualmente passo dopo passo (dal livello 5 a livello 1).
- Evitare di tagliare oltre 5 mm d'erba per ogni passaggio. Se si desidera tagliare una quantità superiore a 5 mm, tale operazione deve essere eseguita gradualmente, tagliando massimo 5 mm alla settimana. Esempio: passare da una lunghezza di 50 cm a una di 30 mm richiederà 4 settimane, con passaggi di taglio da 5 mm per volta.

1

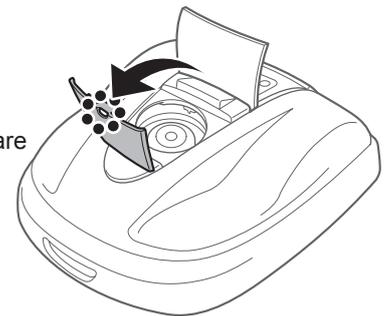
Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale.
Il coperchio del pannello di controllo si apre.



2

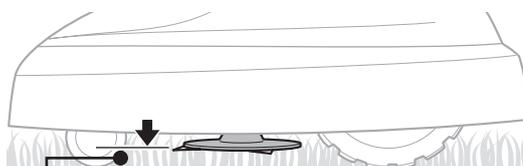
Aprire il coperchio della manopola di regolazione altezza con le dita.

Inserire un dito in questo punto e tirare verso l'alto.



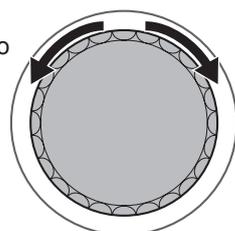
3

Ruotare la manopola in senso antiorario per abbassare la lame, oppure ruotarla in senso orario per sollevarle. Utilizzare i numeri sulla manopola per avvicinare l'altezza delle lame.



Altezza lama

Decremento



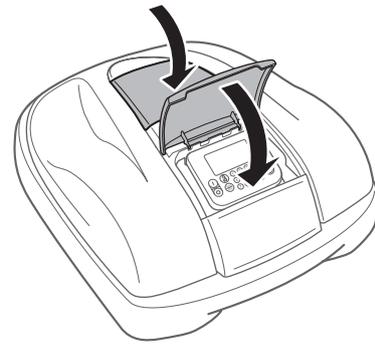
Incremento

Avvicinare l'altezza delle lame per ciascuna posizione della manopola:

Posizione	Altezza lame indicativa
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

4

Chiudere il coperchio della manopola di regolazione altezza e quello del pannello di controllo.



Ripetere i passi sopra indicati se si desidera eseguire ulteriori modifiche.

Controlli settimanali

Controllare il rasoio e la stazione di ricarica una volta alla settimana per rimuovere sporco ed erba. Controllare inoltre se le lame e il disco delle lame sono stati danneggiati e verificare che non ci siano altri problemi.

● Pulizia del rasoio e della stazione di ricarica

Lo sporco e il grasso potrebbero accumularsi sulla parte superiore e inferiore del rasoio, sulla stazione di ricarica e sulla spina di ricarica durante e dopo il funzionamento.

Per i dettagli relativi alla pulizia del rasoio, vedere "7 MANUTENZIONE" (☞ pagina 63).

● Controllo di eventuali problemi alle lame e al disco delle lame

Le lame e il disco delle lame potrebbero danneggiarsi durante il funzionamento. Assicurarsi di eseguire settimanalmente i controlli alle lame e al disco delle lame.

Per i dettagli relativi al controllo delle lame e del disco delle lame, vedere "7 MANUTENZIONE" (☞ pagina 63).

Trasporto del rasaerba

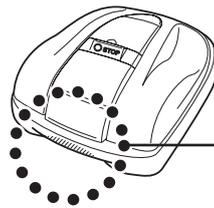
Durante il trasporto del rasaerba, osservare i seguenti punti.

⚠ ATTENZIONE

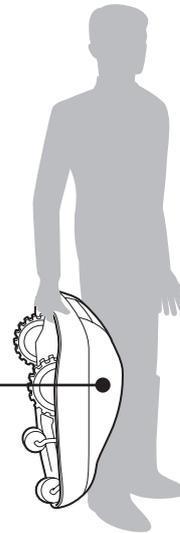
- Non trasportare il rasaerba con le lame rivolte verso l'operatore.
- Fare attenzione a non far cadere il rasaerba durante il trasporto.
- Assicurarsi di premere il pulsante di STOP manuale e spegnere il rasaerba prima di eseguire le seguenti procedure.
- Assicurarsi che il rasaerba (soprattutto le lame) non entri in contatto con nessuno durante il trasporto.

1. Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale per aprire il coperchio del pannello di controllo, quindi premere il pulsante ☉ (Off).
2. Chiudere il coperchio del pannello di controllo.
3. Sollevare il rasaerba mediante la zona di trasporto.

Sollevare il rasaerba con una mano dal lato posteriore con le lame rivolte lontano da sé.

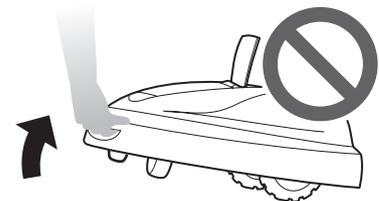


Sostenere sempre il rasaerba con le lame rivolte lontano da sé.



AVVERTENZA:

- Durante il trasporto del rasaerba, assicurarsi di utilizzare l'apposita maniglia di trasporto posta sulla parte posteriore inferiore del rasaerba. Se lo si trasporta afferrando qualsiasi altra zona, ci si potrebbe ferire con le lame o con la presa di ricarica del rasaerba, oppure il rasaerba potrebbe cadere e subire danni.
- Non sollevare o trasportare il rasaerba sostenendolo dall'apertura posta sulla parte anteriore.



- Non trasportare il rasaerba mentre è fissato alla stazione di ricarica. Il rasaerba e la stazione di ricarica potrebbero subire danni.



6 RICERCA GUASTI

Prima di contattare il proprio rivenditore

In caso di problemi, prima di contattare il proprio rivenditore, tenere a portata di mano le seguenti informazioni.

- Manuale d'uso
- Tenere a mente gli ultimi lavori svolti in giardino.
- [Cronologia guasti] Informazioni



Schermata iniziale → [4. Storico] → [2. Cronologia guasti]

Messaggi

Se sul display compare uno dei seguenti messaggi, utilizzare la guida alla ricerca guasti per individuare il problema prima di contattare il proprio concessionario. Se il problema persiste, contattare il proprio concessionario.

Messaggio	Causa	Soluzione
Tastiera	È stato premuto un tasto mentre il rasaerba era in funzione (con il coperchio del pannello di controllo chiuso).	Aprire il coperchio del pannello di controllo e verificare che non ci siano corpi estranei incastrati all'interno. Se il messaggio compare di nuovo dopo la rimozione dei corpi estranei, contattare il proprio concessionario.
Tasto INVIO	Il tasto Invio è stato premuto mentre il rasaerba era in funzione (con il coperchio del pannello di controllo chiuso).	
Azzeramento orologio	L'alimentazione della batteria di riserva si è esaurita durante un periodo prolungato di inattività. L'orologio è stato azzerato.	Inserire la data e l'ora attuale. L'ora deve essere in formato 24 ore. Se non è possibile regolare l'orologio, contattare il proprio concessionario.
Alta tensione di batteria	La batteria si carica troppo.	Rimuovere il rasaerba dalla stazione di ricarica, premere il pulsante ON e attendere che il messaggio scompaia. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Bassa tensione di batteria	La batteria non si carica a sufficienza.	Caricare il rasaerba nella stazione di ricarica. Questo messaggio scompare quando il livello di ricarica della batteria supera il 10%. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Temp. batteria alta	La temperatura della batteria è troppo alta.	Inserire l'alimentazione e attendere che il messaggio scompaia. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Temp batteria bassa (1) Temp batteria bassa (2)	La temperatura della batteria è troppo bassa.	Portare il rasaerba in un posto dove la temperatura sia di 5°C o superiore, premere il pulsante ON e attendere che il messaggio scompaia. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.

Messaggio	Causa	Soluzione
Fuori circuito	Il rasaerba è uscito dal filo perimetrale.	Spostare il rasaerba nell'area di lavoro. Controllare l'alimentazione della stazione di ricarica. Assicurarsi che il connettore stazione sia correttamente collegato. Se il messaggio non scompare, controllare che i connettori del filo perimetrale siano correttamente collegati e controllare che non ci siano altri rasaerba simili nella zona. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Temp. motore lama alta	La temperatura del motore della lama è pari o superiore a 85°C.	Lasciare l'alimentazione attiva e il coperchio del pannello comandi aperto; quindi attendere da 15 a 30 minuti, fino a quando il messaggio scompare dal display. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Rilevamento ostacolo	È stato rilevato un ostacolo, oppure il sensore rileva qualcosa.	Inserire il codice PIN per far scomparire il messaggio. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Sensore ostacoli	Il sensore ostacolo è inattivo, oppure un oggetto ostacola il funzionamento del sensore.	Estrarre completamente il coperchio principale, per verificare quali sensori possono essere attivati. Agitare: Ripristino non possibile Spegnimento: Ripristino non possibile Se il messaggio "Sensore ostacolo" non scompare, ispezionare l'area circostante e quella sottostante il coperchio, per individuare eventuali oggetti come frammenti, polvere, o piccoli giocattoli; in alternativa contattare il concessionario.
Inclinazione eccessiva	Il rasaerba si trova in un'area troppo in pendenza.	Posizionare il rasaerba su una superficie piana; inserire il codice PIN per far scomparire il messaggio. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Rasaerba sollevato	Il coperchio è stato sollevato da qualcosa, per esempio una pietra.	Inserire il codice PIN per far scomparire il messaggio. Se il coperchio è severamente danneggiato, oppure se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Ribaltamento	Il rasaerba si è ribaltato.	Posizionare il rasaerba su una superficie piana; inserire il codice PIN per far scomparire il messaggio. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Capacità batteria insufficiente	La batteria non si carica a sufficienza.	Incrementare la capacità residua del tempo di rientro. Vedere la sezione "Impostazioni rientro" (☰ pagina 41). Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Capacità batteria bassa	La batteria non si carica a sufficienza.	
Nessun segnale circuito	Il rasaerba non rileva il segnale inviato dal cavo perimetrale.	Controllare l'alimentazione della stazione di ricarica. Vedere sezione "Test punti di inizio taglio" (☰ pagina 44). Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Perdita segnale	Il rasaerba non rileva il segnale inviato dal cavo perimetrale.	Assicurarsi che il connettore stazione sia correttamente collegato. Se il messaggio non scompare, contattare il proprio concessionario.
Se vengono visualizzati i messaggi seguenti, contattare il concessionario.		
Arresto manuale	Motore ruota	Sensore inclinazione
Controllo caricamento	Motorino lama bloccato	Sensore motorino L
Errore batteria	Motorino ruote bloccato	Sensore motorino Lama
Errore comunicazione	Orologio	Sensore motorino R
Errore ECU motorino	Relè motorino lama	Sensore ribaltamento
Errore memoria	Relè motorino ruote	Sensore sollevamento
Errore unità display	Sensore di zona	Temperatura batteria
Motore lama	Sensore imbardata	

Potrebbe essere necessario sostituire la batteria. Contattare il concessionario, e presentare la cronologia operativa (tempo di taglio, tempo di ricarica, tempo di rientro).

Soluzione dei problemi

Tranne quando è necessario avere il rasaerba acceso per controllare qualcosa, scollegare l'alimentazione e spegnere la macchina quando si verificano le condizioni del rasaerba o della lama.

Problema	Soluzione
Il rasaerba non si carica.	Controllare i collegamenti e caricare di nuovo il rasaerba. Se non è possibile caricare il rasaerba, contattare il proprio concessionario.
Il rasaerba non entra in una certa zona, oppure le lame non girano o il movimento si è interrotto.	Il rasaerba tenterà di evitare le zone con pendenza superiore a 20°. In presenza di pendenze con angolo di inclinazione compreso tra 25° e 35° (in base al livello di irregolarità del terreno) - Il rasaerba tenta di evitare il tratto in pendenza In caso di pendenze con angolo di inclinazione superiore a 35° - Il rasaerba si arresta a causa della "Inclinazione eccessiva"
Il rasaerba si arresta frequentemente.	Il funzionamento di questo prodotto in presenza di altri dispositivi wireless, telecomandi, o cancelli elettrici non è garantito. Contattare il concessionario.
Il rasaerba lascia la zona impostata o si comporta in modo diverso rispetto alle impostazioni date.	Osservare il messaggio di errore sullo schermo e seguire le istruzioni prima di contattare il concessionario. Se non è possibile risolvere il problema, contattare il concessionario, specificando il tipo di messaggio errore visualizzato.
Il filo perimetrale si è allentato ed è uscito dal terreno, oppure un gancio è fuoriuscito dal terreno.	Arrestare il rasaerba in quanto potrebbe tranciare il cavo. Prestare attenzione a non inciampare nel filo o nel gancio. Contattare il concessionario.
Si sente un rumore strano provenire dal rasaerba o il rasaerba vibra.	Ispezionare le lame per verificare se sono danneggiate. Le lame danneggiate possono causare sbilanciamenti del disco portalamo. Lo sbilanciamento causa rumorosità di funzionamento. Provare a utilizzare la modalità "Timer silenzioso". Se non è possibile risolvere il problema, contattare il concessionario.
Il rasaerba non esce dalla stazione di ricarica. Non viene visualizzato alcun messaggio di errore.	- I timer non sono stati impostati correttamente. Verificare le impostazioni del timer. Vedere la sezione "4 IMPOSTAZIONI MENU" (☞ pagina 25). - La data e l'ora non sono corrette. Verificare l'orologio (☞ pagina 50). - È stato premuto il pulsante di STOP manuale, ma il pulsante ⏪ non è stato premuto prima di chiudere il coperchio del pannello comandi. - Il rasaerba è in modalità inattiva. Un'altra ragione potrebbe essere che la macchina è impostata in modalità "Casa". - In modalità Auto, il rasaerba carica sempre la batteria fino al 100%. Se si desidera che il rasaerba inizi a funzionare prima, cambiare la modalità operativa in quella Manuale.
Prestazioni di taglio scadenti.	- L'altezza di taglio non è corretta, oppure l'erba è troppo alta. Regolare l'altezza di taglio, oppure eseguire prima un taglio con un rasaerba tradizionale, se l'erba è troppo alta. - Controllare lo stato delle lame (☞ pagina 68).
Il rasaerba non funziona nell'area delimitata dal cavo perimetrale.	- In presenza di campi elettrici ed elettromagnetici in prossimità del cavo perimetrale, come linee elettriche, le interferenze elettriche generate possono influenzare negativamente gli spostamenti del rasaerba. Contattare il concessionario. - Si è verificata una mancanza di alimentazione. Il rasaerba si comporta nel modo seguente: In caso di interruzione di corrente per oltre 30 minuti, il rasaerba si arresta automaticamente per impedire che la batteria si scarichi completamente. Se l'alimentazione elettrica ritorna entro 30 minuti, il rasaerba comincerà a tagliare l'erba automaticamente.* * Il rasaerba tornerà invece alla base di ricarica qualora la capacità residua della batteria fosse scarsa.
Il rasaerba fuoriesce dall'area delimitata dal cavo perimetrale.	Prendere nota del punto in cui il rasaerba fuoriesce dall'area del cavo perimetrale. Verificare le condizioni del terreno, le condizioni atmosferiche e lo stato delle ruote quando il rasaerba fuoriesce dall'area delimitata dal cavo perimetrale. Rimuovere eventuali residui di fango, foglie o erba dalle rotelle. Quindi, provare a proseguire. Se il problema si presenta con frequenza, contattare il concessionario.
Il rasaerba non rientra nella stazione di ricarica.	Verificare la presenza di eventuali deformazioni. Controllare lo stato del cavo perimetrale posto sotto la stazione (☞ pagina 12). Pulire i terminali di ricarica del rasaerba e della stazione.
Presenza di tracce delle ruote visibili sul terreno.	Provare a ridurre l'intervallo di tempo del timer di lavoro. È possibile ridurre automaticamente il tempo del timer di lavoro, mediante la funzione "Timer stagionale". Provare a incrementare il valore del parametro "Larghezza corridoio".
Il rasaerba non entra nei corridoi stretti.	Verificare le impostazioni del parametro "Larghezza corridoio". Se necessario, è possibile utilizzare la funzione "Passaggio stretto" (☞ pagina 37).

7 MANUTENZIONE

Controlli e interventi di manutenzione periodici

È necessario eseguire controlli ed interventi di manutenzione periodici sul rasaerba per garantire sia la sicurezza sia un alto livello di prestazioni.

Una manutenzione periodica contribuisce anche a prolungarne la vita utile.

Nella seguente tabella sono indicati gli intervalli ed il tipo di manutenzione richiesti.

Honda raccomanda di far eseguire la manutenzione annuale presso il proprio concessionario autorizzato Honda. Inoltre, il concessionario è in grado di effettuare una serie di controlli e di aggiornamenti software che non sono di competenza dell'utente.

Programma di manutenzione

PERIODO DI ASSISTENZA REGOLARE		Ogni settimana	Ogni anno, oppure ogni 840 ore di funzionamento. (Tempo di taglio)	Pagina
Eseguire ad ogni intervallo di tempo o ore di funzionamento indicati, a seconda dell'evento che si verifica per primo.				
Lama e dado lama *1	Controllare	○		(☞ pagina 68)
Disco portalama *1	Controllare	○		(☞ pagina 68)
Foro di scarico	Controllare o pulire	○	○ *2	–
Pulsante STOP per l'arresto manuale	Controllare		○	(☞ pagina 65)
Componenti carrozzeria *1	Pulire	○		(☞ pagina 64)
	Controllare		○ *2	–
Stazione di ricarica	Pulire	○		(☞ pagina 65)
	Controllare		○	(☞ pagina 66)
Viti stazione di ricarica	Controllare il serraggio	○ *3		(☞ pagina 67)
Ruote posteriori (di trazione) *1	Pulire	○		(☞ pagina 64)
	Controllare		○ *2	–
Assale ruote posteriore	Grasso		○ *2	–
Ruote anteriori (rotelle) *1	Pulire	○		(☞ pagina 64)
	Controllare		○ *2	–
Cuscinetto a sfere e boccia rotelle anteriori	Controllare		○ *2	–
	Sostituire		se necessario *2	–
Interno telaio	Pulire		○ *2	–
Guarnizioni telaio	Sostituire		○ *2	–
Sensori ostacoli (alloggiamento, molle e rondella sollevamento)	Controllare o pulire		○ *2	–
	Sostituire		○ *2	–
Stazione di ricarica (connettori filo perimetrale)	Controllare		se necessario *2	–
	Pulire		○ *2	–
Stazione di ricarica (Spina di ricarica)	Controllare		○ *2	–
Piastrine di ricarica del rasaerba	Pulire		○ *2	–
	Sostituire		se necessario *2	–
Condizione della batteria	Controllare		○ *2, *4	–

*1 Lame, dadi lame, disco lame, componenti della carrozzeria, ruote anteriori (rotelle) e ruote posteriori (di trazione) devono essere sostituite in base alla necessità.

*2 La manutenzione di tali parti deve essere effettuata dal servizio assistenza del concessionario, a meno che non si disponga di utensili adeguati e conoscenze meccaniche qualificate.

Fare riferimento al Manuale d'Officina Honda per le procedure di manutenzione.

*3 Se le viti sono allentate, serrarle saldamente.

*4 Eseguire la verifica consultando la cronologia delle ultime 10 ricariche.

Procedure di manutenzione

Lo sporco e l'erba potrebbero accumularsi sulla parte superiore e inferiore del rasaerba durante e dopo la rasatura e le lame potrebbero usurarsi, danneggiarsi o presentare difficoltà di rotazione. Verificare che vengano eseguiti i controlli del rasaerba in base alla tabella "Controlli e interventi di manutenzione periodici" (☞ pagina 63).

▲ ATTENZIONE

- Assicurarsi di premere il pulsante di STOP manuale e spegnere il rasaerba prima di eseguire le seguenti procedure.
- Indossare un paio di guanti da lavoro prima di eseguire queste procedure.
- Durante l'esecuzione di queste procedure è necessario prestare la massima attenzione in quanto le lame sono estremamente affilate.

NOTA:

- Quando si eseguono queste procedure, rimuovere il rasaerba dalla stazione di ricarica.

Preparazione

Eseguire le seguenti procedure in una zona non esposta alle intemperie.

- Indossare un paio di guanti da lavoro.
- Quando si controllano le lame, appoggiare il rasaerba su un lato.
- Evitare di inclinare il rasaerba con angolazioni superiori ai 90 gradi, al fine di evitare che residui d'erba e fluidi penetrino all'interno del rasaerba.



Pulizia

⚠ ATTENZIONE

- Non toccare le lame con le mani.
- Non sollevare il rasaerba da terra durante ispezioni e pulitura.
- Premere il pulsante di STOP manuale e spegnere il rasaerba prima di eseguire le procedure che seguono.

NOTA:

- Non lavare il rasaerba con acqua. Il rasaerba potrebbe danneggiarsi.



Pulitura della carrozzeria (esterno)

Rimuovere lo sporco e l'erba dal rasaerba con una spazzola e uno straccio.

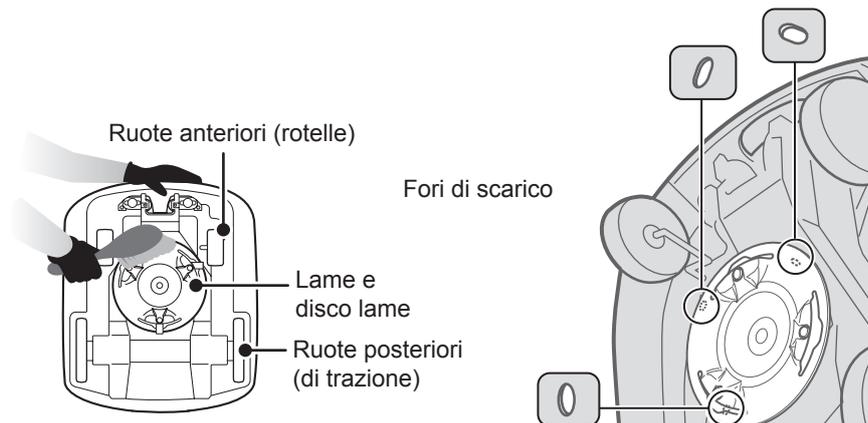


Rimuovere i residui d'erba

Utilizzando una spazzola asciutta o un raschietto, rimuovere i residui d'erba presenti sulle lame, sul gruppo di trasmissione e sui fori di scarico dell'acqua.

NOTA:

- Non versare acqua sul lato inferiore del rasaerba ed evitare di utilizzare spugne o panni imbevuti d'acqua per pulire il rasaerba. Il rasaerba può danneggiarsi se acqua o sporcizia, come residui di taglio dell'erba, penetrano al suo interno attraverso fori di scarico o altre aperture.



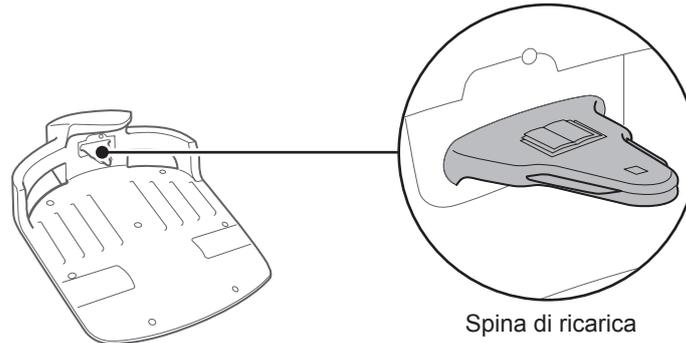
● Pulizia della stazione di ricarica

▲ ATTENZIONE

- Scollegare la spina del trasformatore dalla presa di alimentazione (di casa) prima di procedere con la pulizia.

Rimuovere lo sporco e l'erba dalla stazione di ricarica con una spazzola.

Rimuovere lo sporco e l'erba dalla stazione di ricarica con una spazzola, in particolare attorno ai componenti di appoggio del rasaerba e attorno alla spina di ricarica:



■ Controllo

● Controllo del pulsante STOP per l'arresto manuale

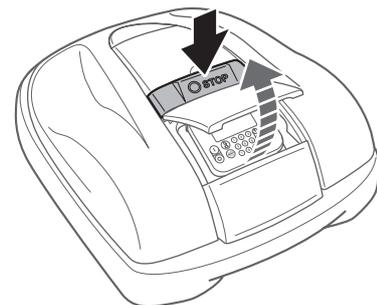
▲ ATTENZIONE

- Non toccare le lame con le mani.
- Non sollevare il rasaerba da terra durante ispezioni e pulitura.

Controllo voci		Azione
Pulsante STOP per l'arresto manuale e coperchio pannello di controllo	Funzionamento corretto del pulsante STOP per l'arresto manuale (e del coperchio del pannello di controllo)	Mentre si esegue il funzionamento di prova del rasaerba, premere il pulsante STOP per l'arresto manuale. Se il rasaerba non si ferma (e il coperchio del pannello di controllo non si apre), contattare il proprio concessionario.

1 Premere il pulsante ① (On) sul pannello di controllo.

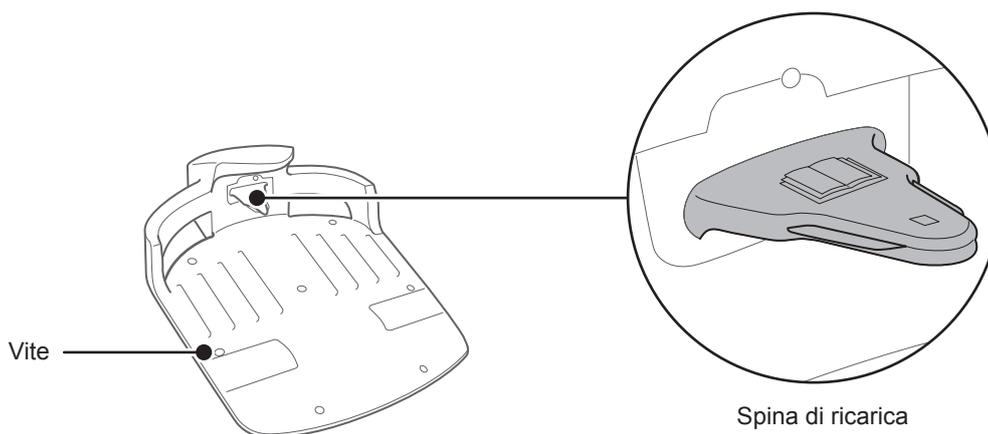
2 Test punti di inizio taglio (☞ pagina 44). Quando il rasaerba si muove, premere il pulsante STOP per l'arresto manuale e verificare che il rasaerba si fermi.



● Controllo della stazione di ricarica

Controllare se la stazione di ricarica presenta problemi.

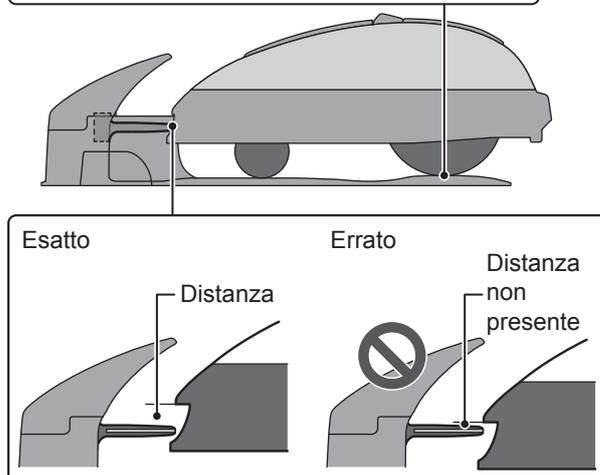
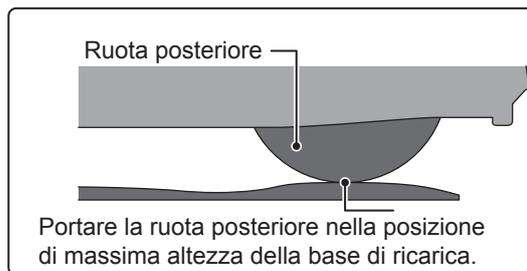
Controllo voci		Azione
Stazione di ricarica	Stazione di ricarica danneggiata	Controllare visivamente la stazione di ricarica. Se è danneggiata, contattare il proprio concessionario.
Connettori	Connettori stazione di ricarica allentati	Controllare visivamente i connettori. Se sono allentati, contattare il proprio concessionario.



Controllare le parti		Azione
Base di ricarica	Differenza di altezza tra le lamelle di carica della base e le piastre di carica del rasaerba.	Controllare la giusta distanza fra le lamelle di carica della base e le piastre di carica del rasaerba. In caso contrario, regolare il posizionamento della base di ricarica.

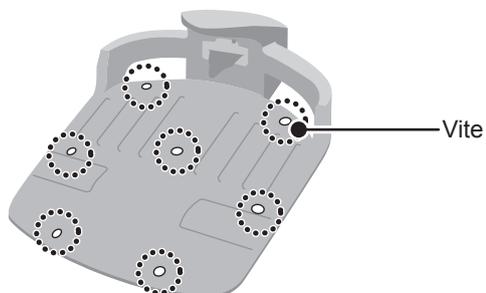
1 Posizionare le due ruote posteriori del tagliaerba nel punto più elevato della base di ricarica.

2 Controllare la giusta distanza fra le lamelle di carica della base e le piastre di carica del rasaerba. In caso contrario, regolare il posizionamento della base di ricarica.



● Controllo delle viti della stazione di ricarica

Controllo viti		Azione
Stazione di ricarica	Viti stazione di ricarica allentate	Controllare visivamente le viti. Se sono allentate, serrarle con un cacciavite a lama piatta.



● Controllo delle lame e del disco della lama

Verificare lo stato d'uso delle lame e del disco lame nel modo descritto di seguito.

Durata delle lame

Al fine di garantire prestazioni di taglio ottimali, è necessario assicurarsi che le lame si mantengano sempre affilate. Normalmente, il ciclo di vita utile delle lame è pari a 160 ore (da 2 settimane fino a 2 mesi). Dato che la durata delle lame dipende dal tipo di erba, potrebbe essere necessario sostituirle prima del previsto, specialmente durante la stagione primaverile.

La presenza di fibre bianche sul prato dopo il taglio è indice della necessità di sostituire le lame.

Esempio: se il rasaerba viene utilizzato per 11,4 ore al giorno, tutti i giorni, le lame avranno una durata di 2 settimane.

Se il rasaerba viene utilizzato per 2,6 ore al giorno, tutti i giorni, le lame avranno una durata di 2 mesi.

▲ ATTENZIONE

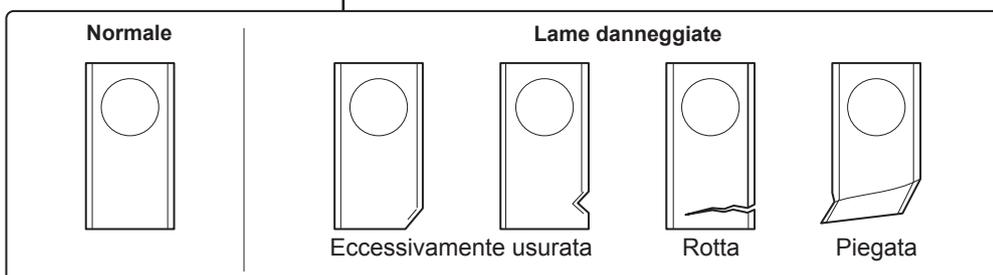
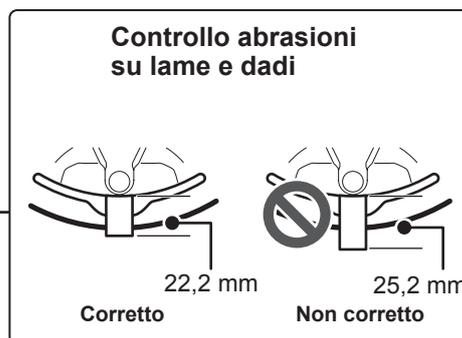
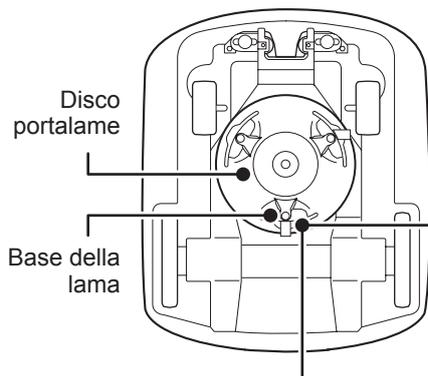
- Non toccare le lame con le mani.
- Premere il pulsante di STOP manuale e spegnere il rasaerba prima di eseguire le procedure B34 che seguono.

NOTA:

- Tenere il rasaerba appoggiato contro un muro per sostenerlo.
- Non sollevare il rasaerba da terra durante l'ispezione.

Controllare se lame, dadi e disco lame presentano problemi.

Controllo voci		Azione
Lame e dadi	Lame danneggiate	Controllare visivamente le lame. In presenza di danni, sostituire le lame. Vedere sezione "Sostituzione delle lame" (☞ pagina 69).
	Basi delle lame allentate	Far ruotare i dadi con le dita, per verificare che non siano allentati. Se i dadi sono allentati, serrarli alla coppia specificata. Vedere sezione "Sostituzione delle lame" (☞ pagina 69).
	Controllo abrasioni sui fori delle lame e sugli spallamenti dei dadi	Effettuare un'ispezione visiva per verificare l'eventuale presenza di abrasioni sui fori delle lame e sugli spallamenti dei dadi. Durante il taglio, il foro delle lame si allarga, gli spallamenti dei dadi tendono a ridursi a causa delle abrasioni. In tali condizioni sussiste il rischio che le lame si stacchino dal disco portalamme. Sostituire lame e dadi qualora questi appaiano usurati. Vedere sezione "Sostituzione delle lame" (☞ pagina 69).
Disco lama	Disco della lama deformato	Ruotare il disco della lama e controllarlo visivamente. Se è deformato, contattare il proprio rivenditore.



Sostituzione delle lame

Per sostituire le lame, eseguire le procedure riportate sotto.

⚠ ATTENZIONE

- Indossare un paio di guanti da lavoro prima di eseguire queste procedure.
- Non toccare la lama mentre ruota. In caso contrario ci si può ferire.

NOTA:

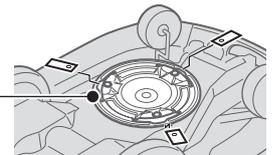
- Questo intervento richiede competenze e conoscenze tecniche, nonché l'utilizzo di attrezzi speciali. Se non si è in grado di eseguire le procedure descritte di seguito, consultare il concessionario.
- Prima di sostituire le lame, rimuovere i residui di erba e gli sfalci (☞ pagina 64).
- Per la lama, usare solo ricambi originali o loro equivalenti.

Parti di ricambio	Numero di parte
Spazzola	72511-VP7-030
Dado	90305-VP7-000

- 1** Spegner il rasaerba. Regolare l'altezza delle lame in posizione 1 e quindi capovolgere il rasaerba.
- 2** Bloccare la base del disco della lama con una chiave da 24 mm in modo che il disco non ruoti quando si ruotano i dadi.
- 3** Rimuovere il bullone da ciascuna lama utilizzando una chiave esagonale da 8 mm.

Bloccare il disco della lama in posizione

Inserire una chiave tra il supporto del disco della lama e il corpo del rasaerba.



- 4** Sostituire le lame; inserire ogni lama nei rispettivi bulloni presenti sul disco portalama e quindi serrare leggermente il relativo dado con la chiave da 8 mm.

NOTA:

- Una volta che gli spallamenti dei dadi sono correttamente inseriti nei fori della lama, completare il serraggio dei dadi.

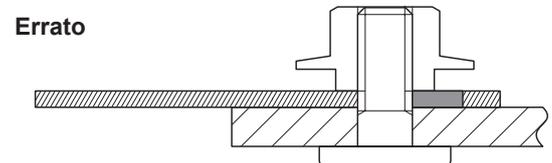
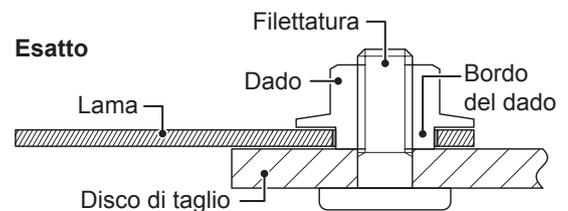
- 5** Serrare i dadi alla coppia specificata, utilizzando una chiave dinamometrica.

4,4~6,0 N • m (0,45~0,60 kgf • m)

NOTA:

- Se non si dispone di una chiave dinamometrica, far eseguire l'operazione dal proprio concessionario.
- Inserire una chiave dinamometrica tra il disco della lama e il corpo del rasaerba.

- 6** Controllare che le lame ruotino liberamente. Se non ruotano liberamente, rimuovere i bulloni e reinstallarli.



8 RIMESSAGGIO

■ Rimessaggio invernale

■ Rasaerba e stazione di ricarica

È molto importante che il rasaerba e la stazione di ricarica vengano puliti accuratamente prima del rimessaggio. Caricare la batteria prima di conservarla in un luogo asciutto, al riparo dal freddo e protetto dalle intemperie.

Livello di carica della batteria prima di un periodo di stoccaggio prolungato	50 - 70%
---	----------

■ Componenti elettrici

All'arrivo della stagione invernale, si consiglia vivamente di scollegare il trasformatore e i cavi di alimentazione e di lasciare sul terreno solamente il filo perimetrale. Spruzzare un detergente per contatti elettrici sui terminali del filo perimetrale prima di riporli in una scatola impermeabile (ad esempio una scatola di giunzione elettrica) per evitarne la corrosione durante il periodo invernale. Honda raccomanda vivamente che tutti i componenti elettrici e il trasformatore vengano conservati in un luogo asciutto, al riparo dal freddo e dalle intemperie.

■ Preparazione del rasaerba nella stagione primaverile

Alla fine della stagione invernale, quando si intende riprendere l'utilizzo del rasaerba, si consiglia vivamente di consultare il proprio concessionario prima di procedere. Un rivenditore autorizzato verificherà infatti che tutti i sistemi funzionino correttamente e che il rasaerba possa essere utilizzato in sicurezza nella stagione in arrivo.

9 INFORMAZIONI TECNICHE

Specifiche

Modello	HRM310				HRM520				
Codice descrittivo	MBEF				MBDF				
Tipo	EAE	EAEN	EAB	EAS	EAE	EAEN	EAB	EAS	
Lunghezza	645 mm								
Larghezza	550 mm								
Altezza	275 mm								
Peso	11,6 kg				11,9 kg				
Impianto elettrico									
Batteria	Li-ion 22,2 V/1.800 mAh				Li-ion 22,2 V/3.600 mAh				
Trasformatore	Ingresso	CA 230 V	CA 230 V	CA 240 V	CA 230 V	CA 230 V	CA 230 V	CA 240 V	CA 230 V
	Uscita	26,0 V/2,3 A							
Falciatura									
Velocità motorino lama	2.500 giri/min (Normale)/2.200 giri/min (Basso regime)								
Altezza di taglio	20-60 mm								
Larghezza di taglio	22 cm								
Filo perimetrale									
Lunghezza filo perimetrale (in dotazione)	200 m				300 m				
Lunghezza massima consentita (componenti opzionali)	400 m				800 m				
Rumorosità									
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore secondo norma EN50636-2-107:2015	Livello misurato 47 dB(A) Incertezza di misura +2,5 dB(A) (non superiore a 70dB(A))								

10 APPENDICE

Utilizzo del rasaerba in modalità manuale

Questa impostazione può essere utilizzata quando 2 o più aree all'interno del filo perimetrale sono collegate da un percorso stretto.

Se all'interno del filo perimetrale ci sono 2 o più aree collegate tra loro da un percorso largo meno di 1 metro, il rasaerba non riesce a passare e deve essere trasportato nell'altra area manualmente. Quando si esegue questa procedura, seguire questi passaggi.

● Funzionamento in modalità manuale

Le istruzioni riportate in questa sezione possono essere utilizzate per utilizzare il rasaerba in modalità manuale.

1 Vedere sezione "Modalità manuale" (☞ pagina 38) per configurare le impostazioni della modalità manuale.

2 Premere il pulsante  (Off) sul pannello di controllo. L'alimentazione viene disinserita.

3 Chiudere il coperchio del pannello di controllo.

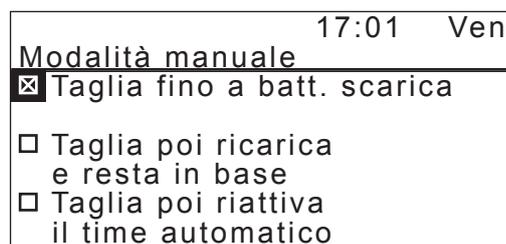
4 Posizionare il rasaerba nell'area desiderata.
Per i dettagli relativi al trasporto del rasaerba, vedere "7 MANUTENZIONE" (☞ pagina 63).

5 Premere il pulsante STOP per l'arresto manuale. Il coperchio del pannello di controllo si apre.

6 Premere il pulsante  (On) sul pannello di controllo. L'alimentazione viene inserita e sul pannello di controllo appare la schermata di avvio.

7 Per visualizzare la schermata iniziale inserire il codice PIN mediante i tasti numerici.

8 Premere il pulsante  (modalità automatica/manuale) ripetutamente, finché viene visualizzata l'icona raffigurante la modalità manuale.



9 Selezione di una modalità di funzionamento per il rasaerba.

Voce	Descrizione
Taglia fino a batt. scarica	Il rasaerba continua a funzionare fino al completo scaricamento della batteria.
Taglia poi ricarica e resta in base	Il rasaerba esegue le operazioni di taglio e poi attiva la modalità di ricarica fino a quando il timer di lavoro viene commutato in modalità automatica dall'utente.
Taglia poi riattiva timer	Il rasaerba esegue le operazioni di taglio e poi attiva automaticamente la modalità automatica, riattivando il timer.

10

Premere il pulsante .

11

Premere il pulsante  per tornare alla schermata iniziale.

12

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.
Il rasaerba si avvia automaticamente.

NOTA:

- In modalità manuale, il rasaerba non si spegne automaticamente.

● Annullamento del funzionamento in modalità manuale

È possibile annullare l'operazione precedentemente selezionata nella schermata della modalità manuale and the lawnmower returns to the docking station.

1

Premere il pulsante di STOP manuale, posto sulla parte posteriore del rasaerba.

NOTA:

- Se si seleziona l'opzione [Taglia poi riattiva timer] il rasaerba si arresta una volta raggiunto l'intervallo di tempo configurato nel timer di lavoro della modalità automatica.

2

Premere il pulsante  (Off) sul pannello di controllo.
L'alimentazione viene disinserita.

3

Posizionare il rasaerba in un'area vicina alla stazione di ricarica.

4

Premere il pulsante  (On) sul pannello di controllo.
L'alimentazione viene inserita e sul pannello di controllo appare la schermata di avvio.

5

Per visualizzare la schermata iniziale inserire il codice PIN mediante i tasti numerici.

6

Premere il pulsante  (Casa).

7

Una volta che il rasaerba è posizionato nella stazione di ricarica, selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

Torna in base	17:01	Ven
Dopo la ricarica:		
<input type="checkbox"/>	Riparti al prossimo timer	
<input checked="" type="checkbox"/>	Resta in base	

Voce	Descrizione
Riparti al prossimo timer	Il rasaerba eseguirà il rientro alla base per poi passare automaticamente alla modalità automatica, riattivando il timer.
Resta in base	Una volta completata la ricarica il rasaerba resta nella stazione di ricarica.

8

Premere il pulsante ⏪.

L'alimentazione viene inserita e sul pannello di controllo appare la schermata di avvio.

9

Premere il pulsante ⏩ **per tornare alla schermata iniziale.**

10

Chiudere il coperchio del pannello di controllo.

Il rasaerba torna alla stazione di ricarica.

Indirizzi dei principali distributori Honda

AUSTRIA

Honda Austria Branch of
Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
http://www.honda.at
HondaPP@honda.co.at

STATI BALTICI (Estonia/Lettonia/Lituania)

Honda Motor Europe Ltd Eesti filiaal
Meistrini 12, 13517 Tallinn Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
E-mail: honda.baltic@honda-eu.com.

BELGIO

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
Doornveld 180-184 1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
http://www.honda.be
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana blvd 1324 Sofia
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
http://www.kirov.net
E-mail: honda@kirov.net

CROAZIA

Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c 31000 Osijek
Tel.: +38531320420
Fax: +38531320429
http://www.hongoldonia.hr
prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

REPUBBLICA CECA

BG Technika cs. a.s.
U Zavodiste 251/8 15900 Prague 5 - Veikla
Cmouchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
http://www.honda-stroje.cz

DANIMARCA

TIMA A/S
Tårnfælkevej 16 2650 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
http://www.hondapower.dk

FINLANDIA

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B 01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
http://www.brandt.fi

FRANCIA

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46,
77312 Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
http://www.honda.fr
espace-client@honda-eu.com

GERMANIA

Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
http://www.honda.de
info@post.honda.de

GRECIA

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon 10173 Athens
Cnuchile
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
http://www.honda.gr
info@sarakakis.gr

UNGHERIA

Motor Pedo Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3. 2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
http://www.hondakisgepek.hu
info@hondakisgepek.hu

ISLANDIA

Bernhard ehf.
Vatnagardar 24-26 104 Reykjavik
Tel.: +354 520 1100
Fax: +354 520 1101
http://www.honda.is

IRLANDIA

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
http://www.hondaireland.ie
Service@hondaireland.ie

ITALIA

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13 00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
http://www.hondaitalia.com
info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkim Road Mriehel
Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150

OLANDA

Honda Motor Europe Ltd
Afd. Power Equipment Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel.: +31 20 7070000
Fax: +31 20 7070001
http://www.honda.nl

NORVEGIA

Berema AS
P.O. Box 4541401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
http://www.berema.no
berema@berema.no

POLONIA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wroclawska 25 01-493 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
http://www.ariespower.pl
http://www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTOGALLO

GROW Produtos de Forca Portugal
Rua Fontes Pereira de Melo, 16 Abrunheira,
2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
http://www.grow.com.pt
mail: abel.leiria@grow.com.pt

REPUBBLICA DI BELARUS

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9 220037 Minsk
Tel.: +375 172 999090
Fax: +375 172 999900
http://www.hondapower.by

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2 021374 Bucuresti
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
http://www.honda.ro
hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo
settlement, Naro-Fominsky district,
Moscow Region, 143350 Russia
Tel.: +7(495) 745 20-80
Fax: +7(495) 745 20 81
http://www.honda.co.ru
postoffice@honda.co.ru

SERBIA E MONTENEGRO

BPP Group d.o.o.
Generala Horvatovica 68
11000 Belgrade
Tel.: +381 11 3820 295
Fax: +381 11 3820 296
http://www.hondasrbija.co.rs
honda@bazis.co.rs

REPUBBLICA SLOVACCA

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizacná zložka
Prievozná 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131112
Fax: +421 2 32131111
http://www.honda.sk

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Biatnica 3A 1236 Trzin
Tel.: ++ 386 1 562 22 62
Fax: ++ 386 1 562 37 05
http://www.honda-as.com
informacije@honda-as.com

SPAGNA E PROVINCE DI LAS PALMAS (Isole Canarie)

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost - Av Ramon
Ciurans n°2 08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
http://www.hondaencasa.com

Provincia di Tenerife (Isole Canarie)

Automocion Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8.8 38107
Santa Cruz de Tenerife
Tel.: +34 (922) 620 617
Fax: +34 (922) 618 042
http://www.aucasa.com
e-mail: ventas@aucasa.com
e-mail: taller@aucasa.com

SVEZIA

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige
Box 31002-Långhusgatan 4 215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
http://www.honda.se
hpesinfo@honda-eu.com

SVIZZERA

Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève
Rue de la Bergère 5 1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
http://www.honda.ch

TURCHIA

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS
Esenlepe mah. Anadolu cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
http://www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UCRAINA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2 Kyiv 01033
Tel.: +380 44 390 14 14
Fax: +380 44 390 14 10
http://www.honda.ua
CR@honda.ua

REGNO UNITO

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell - Berkshire, RG12 1HL
Tel.: 44 (0)1344 888000
http://www.honda.co.uk

PUNTI ESSENZIALI DELLA "Dichiarazione di conformità CE"

EC Declaration of Conformity

- The undersigned, *2, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2006/95/EC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
 - Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: **Robotic lawnmower**
 b) Function: **cutting of grass**

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation:

Honda France Manufacturing S.A.S.
 Pôle 45 - Rue des Chataigniers
 45140 ORMES - FRANCE

4. References to harmonized standards	5. Other standards or specifications
EN 60335-1:2012+AC:2014	N/A

6. Done at: **ORMES , FRANCE**
 7. Date: ***2**

***2**
President
Honda France Manufacturing S.A.S.

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche.

*2: vedere Dichiarazione di conformità CE originale.

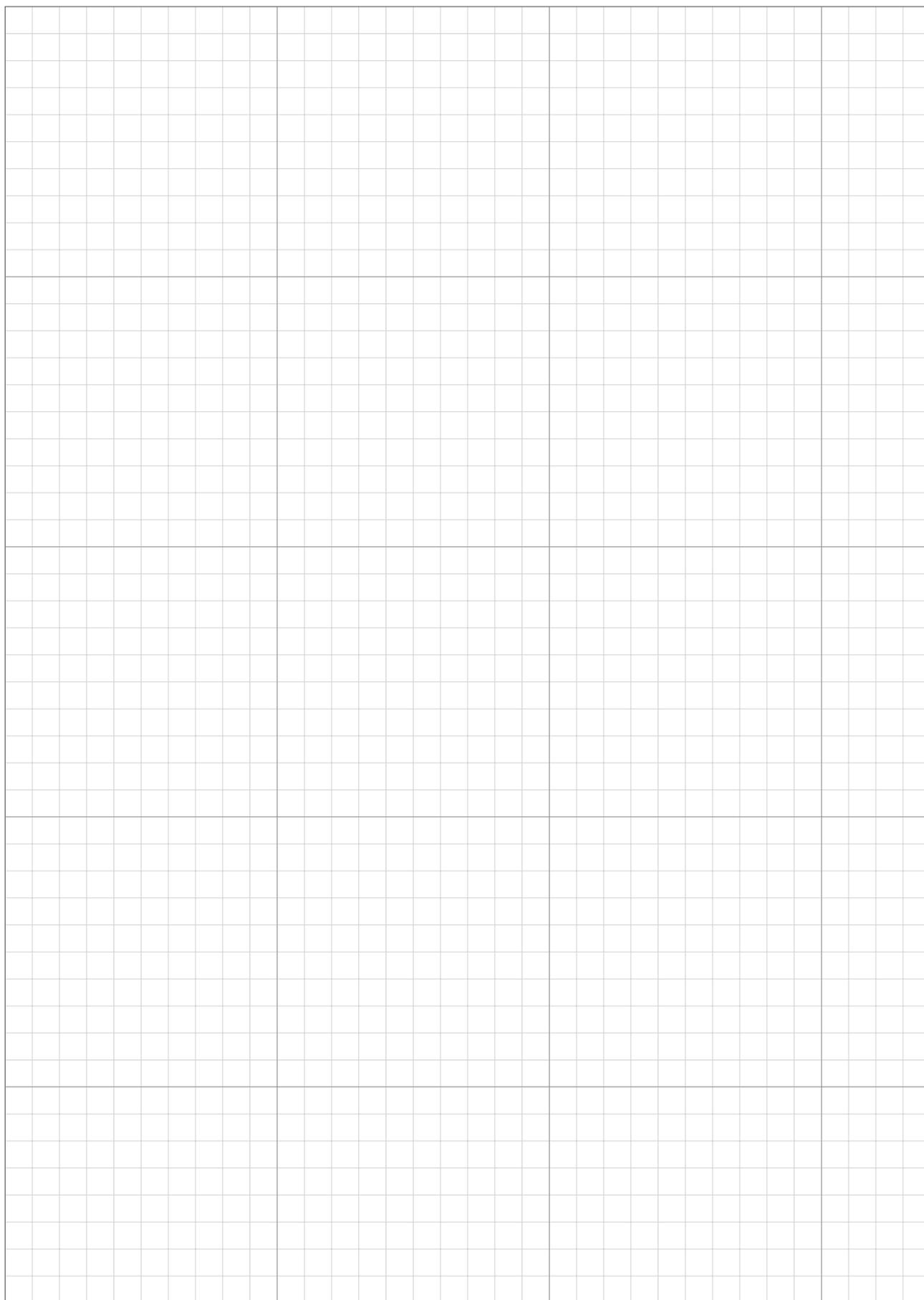
<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, *2, représentant du constructeur, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de: * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * directive 2006/95/CE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension * Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Tondeuse à gazon robotisée b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques 4. Référence aux normes harmonisées 5. Autres normes et spécifications 6. Fait à 7. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, *2 in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * direttiva 2006/95/CE relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione * Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Rasaerba robotizzato b) Funzione : Taglio di erba c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore e competente per la compilazione della documentazione tecnica 4. Riferimento agli standard armonizzati 5. Altri standard o specifiche 6. Fatto a 7. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, *2 der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Richtlinie 2006/95/EG betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen * Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Rasenmäh Roboter b) Funktion : Gras schneiden c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 4. Verweis auf harmonisierte Normen 5. Andere Normen oder Spezifikationen 6. Ort 7. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-vertikaling van overeenstemming 1. Ondergetekende, *2, vertegenwoordiger van de constructeur, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2006/95/EG inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen * Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Robotmaaier b) Functie : gras maaien c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 4. Referent naar geharmoniseerde normen 5. Andere normen of specificaties 6. Plaats 7. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, *2, SOM REPRÆSENTERER PRODUCENTEN, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * direktiv 2006/95/EF lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser * direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Robotklæknipper b) ANVENDELSE : Græsklipning c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 4. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 5. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 6. STED 7. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, *2, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2006/95/ΕΚ αναφερόμενων στο ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως * Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Αυτόματο χλοοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 4. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 5. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές 6. Η Δομή ή γνηθ 7. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, *2, representant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser om: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * direktiv 2006/95/EG om elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänninggränser * direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Robotgräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Och varunummer d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 4. referens till överensstämmande standarder 5. Andra standarder eller specifikationer 6. Utfärdad vid 7. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El firmante, *2, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2006/95/CE sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión * Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Robot cortacésped b) Función : Cortar el césped c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante que puede compilar el expediente técnico 4. Referencia de los estándar armonizados 5. Otros estándar o especificaciones 6. Realizado en 7. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul *2, reprezentant producătorul, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directivei 2006/95/CE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune * Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică : Masina de tona robotizata b) Domeniul de utilizare : tunderea ierbi c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator si abilitat să realizeze documentație tehnică 4. Referința la standardele armonizate 5. Alte standarde sau norme 6. Emisa la 7. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2006/95/CE no domínio do material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão * Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos electrónicos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Robot corta relva b) Função : corte de relva c) Marca d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica 4. Referência a normas harmonizadas 5. Outras normas ou especificações 6. Feito em 7. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja Zgodności WE 1. Niżej podpisany "2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie postanowienia: * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywy 2006/95/WE odnoszącej się do sprzętu elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia: a) Nazwa ogólna: Robot koszący b) Funkcja: ścinanie trawy c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 4. Zastosowane normy zharmonizowane 5. Pozostałe normy lub specyfikacje 6. Miejsce 7. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja "2 vakuuttaa laaten, että alla mainittu konehuute täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * direktiivi 2006/95/EY tietyllä jännitealueella toimivien sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä * direktiivi 2011/65/UE tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvostelu : Robottirohonleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija 4. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDIIN 5. MUU STANDARDI TAI TEKNISEN TIEDOT 6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelősegi nyilatkozata 1. Alulírott "2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfelelésre * Irányelv 2006/95/EK a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra elektromos berendezésekre * Tanács 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Robotfűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó és képes összedíjítani a műszaki dokumentációt. 4. Hivatkozással a szabványokra 5. Más előírások, megjegyzések 6. Keltetés helye 7. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zastupuje výrobce "2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Rady 2006/95/ES týkající se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí * Rady 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Robotická sekačka b) Funkce : Sekání trávy c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 4. Odkazy na harmonizované normy 5. Ostatní použité normy a specifikace 6. Datum 7. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Zastupam ražotājam "2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apstiprina, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2006/95/EK uz elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās * Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums : Robotizētie zāles pļāvji b) Funkcija : zāles pļaušana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 4. Atsauce uz saskāpotajiem standartiem 5. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 6. Vieta 7. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolu podpísaný pán "2 zastupujúci výrobu týmto vyhlasuje, že uvedený stroje je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Rady 2006/95/ES týkajúcej sa elektrického zariadenia určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia * Rady 2011/65/EU o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Robotická kosačka b) Funkcia : Kosenie trávy c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia k harmonizovaným štandardom 5. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 6. Miesto 7. Dátum</p>	<p>Esti (Estonian) ES vastusdeklaratsioon 1. Allkirjutaja "2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * direktiiviga 2006/95/EÜ teatavates pingevahemikes kasutatavatele elektriseadmetele * direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainetega kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2. Seadme kirjeldus a) Üldnimetus : Robotnikud b) Funktsioon : muru niitmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja, kes on pädev täita tehniilist dokumentatsiooni 4. Viide ühildustatundarditele 5. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 6. Koht 7. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki predstavljam proizvajalca, izjavljam da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktive 2006/95/ES v zvezi z električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih * Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Robotska kosilnica b) Funkcija : kosjenje trave c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 4. Upoštevanji harmonizirani standardi 5. Ostali standardi ali specifikacij 6. Kraj 7. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Žemiau pasirašęs, p. "2 atstovaujantis gamintoją, deklaruojau, kad žemiau aprašytą mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmo direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * direktyva 2006/95/EB susijusi su elektrotechniniais gaminiiais, skirtais naudoti tam tikrose įtampos ribose * direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas : Robotai vejamovės b) Funkcija : žolės pjovimas c) Komerčinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 4. Nuorodos į suderintus standartus 5. Kiti standartai ir specifikacija 6. Vieta 7. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) EO декларация за съответствие 1. Долу подписан с "2, представяващ производител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/EO относно машините * Директива 2004/108/EO относно електромагнитната съвместимост * Директива 2006/95/EO във връзка с електрическото оборудване, предназначено за използване при някои ограничения на напрежението * Директива 2011/65/EC година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Общо наименование : косачка-робот b) Функция : косене на трева c) Търговско наименование d) Тип e) Сериен номер 3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация 4. Съответствие с хармонизирани стандарти 5. Други стандарти или спецификации 6. Местно на изготвяне 7. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnet, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF * Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2006/95/EF relatert til elektrisk utstyr laget for bruk innenfor visse spenningsgrenser. * Direktiv 2011/65/EU om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Robot gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 4. Referanse til harmoniserte standarder 5. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 6. Sted 7. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, üreticinin adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerinde getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emriyeti Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * 2006/95/AT belirli voltaj aralıklarında kullanılmak üzere dizayn edilmiş ekipmanlar hakkındaki yönetmelik * 2011/65/AB elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanılmaması yasaklanmasında ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanıtı a) Kapsamlı adlandırma : Robotik biçim çim makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan TopluLukta yerleşik İmalatçı 4. Uyumlulaştırılmış standartlara atıf 5. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 6. Beyanın yeri : 7. Beyanın tarihi :</p>	<p>İslenka (Icelandic) EB-Samræmisfrýsýsing 1. Undirritaður, "2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskipunar: * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB * Tilskipun 2006/95/EB varðandi rafknúin tæki sem notkun innan tiltekinn volta ramma og * Tilskipun 2011/65/EU varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnað 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Sjálfstýrð státtuvél b) Virkni : Gras legið c) Nafn d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi og fær um að taka saman tekniskönn 4. Tívisun um heildar staðal 5. Aðrir staðlar eða sérstöður 6. Gert hjá 7. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK izjava o sukladnosti 1. Potpisani, "2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EK * Direktiva 2006/95/EK se odnosi na električnu opremu predviđenu za korištenje unutar određenih naponskih granica. * Direktiva 2011/65/EU o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Opća vrijednost : Robot kosilica za travu b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Komercijalni naziv d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 4. Reference na usklađene norme 5. Ostale norme i specifikacije 6. U 7. Datum</p>

INDICE DEI MENU DELLO SCHERMO LCD

Nome menu	Passo	Pagina
A Aiuto	Impostazioni di sistema	P. 52
	Allarme	Impostazioni di sistema → Sicurezza
B Base	Impostazione giardino → Impostazioni rientro	P. 42
C Colore sfondo	Contrasto	Impostazioni di sistema → Display/Suono
	Controlla segnale	Impostazioni di sistema → Display/Suono
	Crea PIN	Diagnostica
	Cronologia	Impostazioni di sistema → Sicurezza
	Cronologia guasti	Cronologia
	Cronologia lavoro	Cronologia → Cronologia operativa
	Cronologia operativa	Cronologia
D Data e ora	Direzione circuito	Impostazioni di sistema
		Impostazione giardino → Struttura giardino
I Impostazione guidata	Impostazioni rientro	Impostazione guidata
		Impostazione giardino → Impostazioni rientro
L Larghezza corridoio	Lingua	Impostazione giardino → Impostazioni rientro
	Lunghezza cavo	Impostazioni di sistema
		Impostazione giardino → Struttura giardino → Lunghezza cavo...
M Modalità automatica	Modalità manuale	Impostazione giardino → Modalità automatica
		Impostazione giardino → Modalità manuale
P Passaggio stretto	Punti di inizio taglio	Impostazione giardino → Modalità automatica → Impostazioni avanzate
	Punti di inizio taglio	Impostazione giardino → Modalità automatica → Punto di inizio taglio
		Timer di lavoro
R Reset valori di fabbrica	Impostazioni di sistema	P. 28
S Schema rasatura	Sicurezza	Impostazione giardino → Modalità manuale
	Sovrapposizione cavo	Impostazioni di sistema
	Struttura giardino	Impostazione giardino → Modalità automatica → Impostazioni avanzate
	Suono	Impostazione giardino
		Impostazioni di sistema
T Taglio bordo	Taglio spirale	Impostazione giardino → Modalità automatica → Impostazioni avanzate
	Taglio spirale	Impostazione giardino → Modalità automatica → Impostazioni avanzate
	Tastiera	Impostazione giardino → Modalità manuale
	Tempo di utilizzo	Impostazioni di sistema → Display/Suono
	Test punti di inizio taglio	Cronologia → Cronologia operativa
	Timer di lavoro	Diagnostica → Test punti di inizio taglio
	Timer silenzioso	Timer di lavoro
	Timer stagionale	Timer di lavoro
		Timer di lavoro

DISEGNO DEL PRATO



FOGLIO DI VERIFICA DEL CONCESSIONARIO

Le seguenti informazioni vengono fornite dal concessionario al completamento delle impostazioni.

■ Informazioni sulle impostazioni di base (📖 pagine 16, 51)

Codice PIN

(numero di identificazione personale):

--	--	--	--

Lingua: Inglese/Tedesco/Francese/Italiano/Olandese/Svedese/Norvegese/Spagnolo/Polacco/Danese/
Finlandese/Ceco/Portoghese

■ Informazioni sulle impostazioni della procedura di impostazione guidata (📖 pagina 17)

I dati seguenti sono associati alle impostazioni di base della procedura di impostazione guidata.

■ Struttura giardino (📖 pagina 17)

Direzione: Senso orario/Senso antiorario

Lunghezza cavo: _____ m

Dimensioni giardino: _____ m²

Passaggio stretto: _____ cm

■ Punto di inizio taglio (📖 pagina 19)

Punti di inizio	Direzione	Dalla stazione al punto di inizio	Percentuale d'area
Punto 1	SO/SA	m	%
Punto 2	SO/SA	m	%
Punto 3	SO/SA	m	%
Punto 4	SO/SA	m	%
Punto 5	SO/SA	m	%

■ Timer di lavoro (📖 pagina 22)

Giorno della settimana	Timer 1	Timer 2	Punto di inizio
Lunedì	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5
Martedì	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5
Mercoledì	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5
Giovedì	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5
Venerdì	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5
Sabato	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5
Domenica	__ : __ - __ : __	__ : __ - __ : __	1/2/3/4/5

Timer stagionale:

Regione: Nord/Centro nord/Centro sud/Sud

Percentuale: GEN : _____ % FEB : _____ % MAR : _____ % APR : _____ %

MAG : _____ % GIU : _____ % LUG : _____ % AGO : _____ %

SET : _____ % OTT : _____ % NOV : _____ % DIC : _____ %

■ Altre informazioni sulle voci impostabili

Inserire i campi relativi alle voci sottostanti se queste vengono configurate mediante le impostazioni del Menu.

■ Informazioni sulle impostazioni della struttura giardino

(📖 pagine 33, 37, 40, 41)

Larghezza corridoio:

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [1. Modalità automatica] → [1. Punti di inizio taglio] → da [1. Punto 1] a [5. Punto 5]
Punto 1: ____ - ____ Punto 2: ____ - ____ Punto 3: ____ - ____
Punto 4: ____ - ____ Punto 5: ____ - ____

Passaggio stretto:

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [1. Modalità automatica] → [3. Impostazioni avanzate] → [4. Passaggio stretto]
1: Direzione: SO/SA Da: ____ m a: ____ m
2: Direzione: SO/SA Da: ____ m a: ____ m
3: Direzione: SO/SA Da: ____ m a: ____ m
4: Direzione: SO/SA Da: ____ m a: ____ m

Cavo di rientro:

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [3. Struttura giardino] → [2. Lunghezza cavo...]
Sì/No

Larghezza passaggio (rientro):

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [4. Impostazioni rientro] → [1. Larghezza corridoio]
Valore: ____

■ Informazioni sulle funzionalità utili (📖 pagine 30, 35, 36)

 **Schermata iniziale** → [1. Timer di lavoro] → [4. Timer silenzioso]
Modalità timer silenzioso: ON/OFF

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [1. Modalità automatica] → [3. Impostazioni avanzate]
Taglio bordo: ON/OFF
Taglio spirale: ON/OFF

■ Impostazione sistema (Stazione di ricarica) (📖 pagina 40)

 **Schermata iniziale** → [2. Impostazione giardino] → [3. Struttura giardino] → [1. Direzione circuito]
Direzione ciclo: SO/SA

Le informazioni per contattare il proprio concessionario sono le seguenti:

Concessionario:

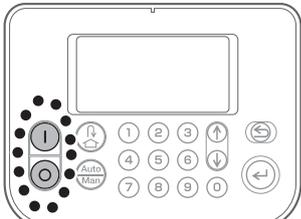
Tel:

Mail:

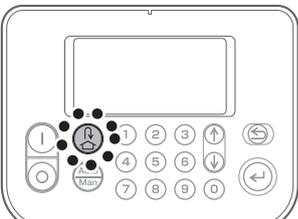
GUIDA RAPIDA

Istruzioni di base

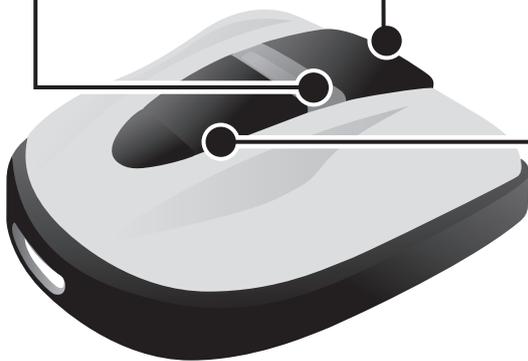
Inserimento/disinserimento dell'alimentazione (☞ pagina 11, 54)



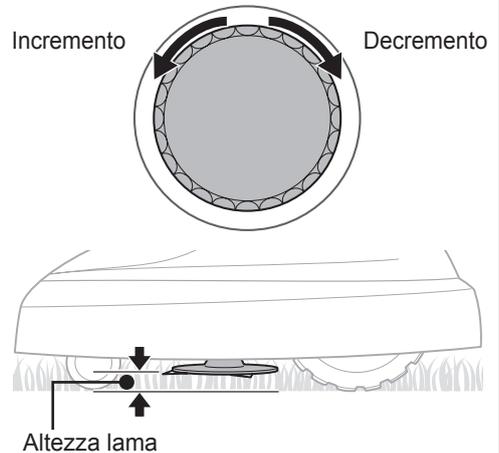
Invio alla base (☞ pagina 11)



Arresto del rasaerba (☞ pagina 10)



Regolazione dell'altezza del taglio (☞ pagina 57)



Posizione	Altezza lame indicativa
1	20 mm
2	30 mm
3	40 mm
4	50 mm
5	60 mm

Utilizzo quotidiano

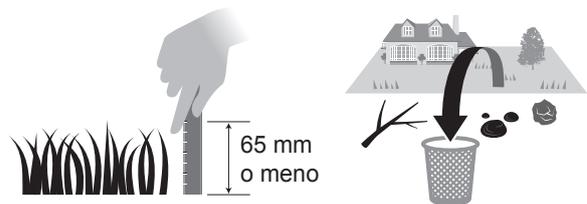
1 Impostazioni menu



Configurazione della modalità di funzionamento del timer e di altre impostazioni.

- Impostazioni di funzionamento per il giardino
 - Impostazioni punti di inizio taglio (☞ pagina 28)
 - Impostazioni per passaggi stretti (☞ pagina 33)
 - Impostazioni schema rasatura (☞ pagina 38)
- Impostazioni timer (☞ pagina 27)
- Impostazioni utili (☞ pagina 29, 30, 38)
- Controlli di funzionamento (☞ pagina 43)
- Impostazione guidata (☞ pagina 15)

2 Ispezione del giardino



Eeguire un'adeguata manutenzione dell'area prima di procedere alla rasatura con il rasaerba.

- Ispezione del giardino (☞ pagina 53)
- Rimozione degli oggetti estranei dall'area (☞ pagina 53)

Suggerimenti tecnici

Modalità di taglio

È possibile selezionare 2 modalità di funzionamento (disponibili nella sezione “Impostazioni menu”).

● Modalità automatica (↗ pagina 31)

Il rasaerba esegue il taglio automatico in base ai timer inseriti e alle impostazioni dei parametri di giardino.

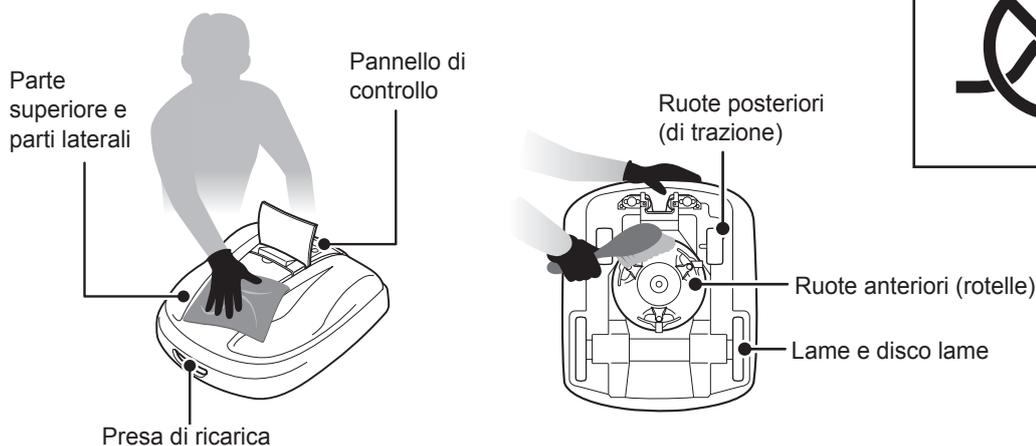
● Modalità manuale (↗ pagina 38)

Consente di avviare il taglio in qualunque momento, senza alcuna necessità di impostare il timer.

Pulitura del rasaerba (↗ pagina 64)

Rimuovere lo sporco e l'erba dal rasaerba con una spazzola e uno straccio.

Rimuovere lo sporco e l'erba dalle seguenti zone:

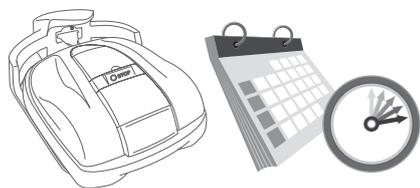


NOTA:

- Non pulire il rasaerba con solventi, idropultrici, tubi da giardino, ecc.



3 In pausa



Attivare la modalità di “Pausa”; in tal modo sarà possibile avviare il rasaerba all'ora desiderata.

- Regolazione dell'altezza delle lame (↗ pagina 57)
- Controllo modalità “Pausa” (↗ pagina 54)
- Controllo dei collegamenti della stazione di ricarica (↗ pagina 53)

4 Controlli settimanali



Ispezionare regolarmente il rasaerba al fine di garantirne la sicurezza di funzionamento.

- Verifica dello stato di standby (↗ pagina 54)
- Controllo dei collegamenti della stazione di ricarica (↗ pagina 66)
- Stato delle lame (↗ pagina 68)
- Ispezione dei componenti (↗ pagina 63, 65)

5 Rimessaggio



Conservare il rasaerba in modo adeguato, per l'utilizzo successivo.

- Pulitura e sostituzione delle lame (↗ pagina 70)
- Pulitura del rasaerba (↗ pagina 64)
- Pulitura della stazione di ricarica (↗ pagina 66)
- Scollegamento del trasformatore e del cavo di alimentazione (↗ pagina 53)

